

NO PAPER NEXT WEEK
NEXT ISSUE JANUARY 3, 1980
(That's the first Thursday in the New Year)

1103
EX. 2
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUEBEC
H2X 3K6 0987

SECOND CLASS MAIL
POSTAGE PAID AT SHAWVILLE
Registration Number 0649.

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 49, 96th Year Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, December 19, 1979 20 cents

COMMUNITY CALENDAR

WEDNESDAY, DECEMBER 19 - Got a message from Santa Claus that he will be at Bob Smith's Restaurant from 2:30 - 4:30. Free hot chips and coke for the children. 385612BD19

THURSDAY, DECEMBER 20 - Euchre party - Royal Canadian Legion Campbell's Bay at 8 p.m. Prizes, turkeys, chickens and Christmas cheer. Lunch served. Everyone welcome. 388598D19

THURSDAY, DECEMBER 20 - An immunizations clinic will be held from 1:30 pm until 3 o'clock at the CLSC office on the corner of Clarendon and St John Streets, Quyon. 3887681D19

JEUDI le 20 décembre - Il y aura lieu, de 13 h 30 A 15 h, une clinique d'immunisations au CLSC Grande Rivière sur le coin des rues Clarendon et St-John, Quyon. 3887681D19

FRIDAY, DECEMBER 21 - Euchre Party at L.O.L. No. 46, Wyman, beginning at 8 pm. Prizes and refreshments. 3803XD19

SATURDAY, DECEMBER 22 - Santa Claus parade sponsored by the Quyon Lions Club at 1:00 pm. Anyone wishing to participate please contact Roger Dubeau or Ed Desabrais. 3886181D19

SATURDAY, DECEMBER 22 - Snowmobile Club Family Day at the Gravel Pit in Sand Bay at 1:00 pm. Santa Claus will be there with candy canes for the children, hot dogs and drinks for everyone. 3856528D19

SATURDAY, DECEMBER 22 - Curling Club Christmas Party. Everyone welcome. 385528D19

SATURDAY, DECEMBER 22 - Bake Sale at Campbell's Bay Red and White Store, in aid of Girls Broomball Team 10:30 - 5 pm. 3813XD19

SUNDAY, DECEMBER 23 - Shawville Wesleyan Church invites you to share with us in a very special Christmas Sunday at 11:00 am our youth choir will be presenting their Christmas Cantata "Whoa! It's Christmas" with a full orchestra sound track. 7:30 pm our teens will be presenting a dramatization of the Christmas message in their play "Christmas Stranger". 3887981D19

SUNDAY, DECEMBER 23 - A special Christmas Musical entitled "Do You Know The Christ of Christmas?" will be presented by our Youth Choir, at Bethel Pentecostal Tabernacle, Centre St., Shawville, Quebec, at 7:30 pm. A very special invitation is extended to all to attend. 385482D19

SUNDAY, DECEMBER 23 at 7:30 pm C.G.I.T. Vesper service, Shawville United Church. Everyone welcome. 3836XD19

SUNDAY, DECEMBER 23 - The annual Quyon and District Retired Generals and Senior citizens dinner at 1:00 pm at the Beach Barn. Sponsored by the Quyon Lions Club. If transportation is needed call any lion club member or call 458-2578 after 11:30 December 23. 3887181D19

MONDAY, DECEMBER 24 - Christmas eve service in the Free Methodist Church, Campbell's Bay at 7 pm. All welcome. 388628D19

Merry Christmas

WEDNESDAY, DECEMBER 26 - Timber Town Snowmobile Races, Arnprior Fair Grounds, Boxing Day, \$2500. in prize money. Junior race from 12-14 yrs. Trophies. Dance in Curling Club in evening. "12th Concession orchestra". 385428D19

MONDAY, DECEMBER 31 - New Year's Eve at TCRA Ladysmith, Dance to Gerry Dubeau and his Country Wanderers. (Refreshments). Admission \$3.00 per person. Free lunch served later. 384538D19

MONDAY, DECEMBER 31 - New Year's Eve Fireman's Ball sponsored by Waltham Fire Dept featuring "The Rockies" Waltham Town Hall, Hot smorgasbord and Bar. Price \$6.00 tickets available from any fireman.

MONDAY, DECEMBER 31 - New Year's Eve Party, Recreation Hall, Campbell's Bay, 9 to 1, music by "Baxter", \$15. per couple. There is a limited number of tickets, first come first served. Available from the Municipal Councillors. 3852428D19

MONDAY, DECEMBER 31 - The annual New Year's Eve "Watchnight" service will be held at Bethel Pentecostal Tabernacle, Center St., Shawville, Quebec. The service will start at 10:30 pm and will feature Rev and Mrs F Bailey as special guest speaker and vocalists. All welcome. 3886981D19

MONDAY, DECEMBER 31 - The Lions Club New Year's Eve Dance at the Shawville Community Centre. Music by "Trillium". Favors, dance, refreshments and lunch. Tickets available from Grant Rogers, phone 647-2523. 388568D19

MONDAY, DECEMBER 31 - New Year's Eve Party, Portage Town Hall, sponsored by Portage R.A. Time 9 - 2:30 Music by "Lock, Stock and Barrel". \$15.00 per couple. Supper served at 12 o'clock. Tickets available at Essiembre's Store or the Post office. 388548D19

MONDAY, DECEMBER 31 - New Year's Eve dance, Bryson Lions Hall. Music by Owen Coyne and Orchestra. Buffet lunch, refreshments, dancing 10 - 2 am. \$25.00 couple. \$15.00 single. Sponsored by Bryson Lionettes. For tickets contact Lionette Marie Grier or Carroll Mainville, 648-5526. 382218D19

Happy New Year

THURSDAY, JANUARY 3 - THE EQUITY will be published on Thursday, January 3rd instead of Wednesday for that week only. There will be no paper between Christmas and New Year.

THURSDAY, JANUARY 3, 1980 - Shawville and District Recreation Association meeting, Town Hall, 7 pm. X2J3

SUNDAY, JANUARY 6, 1980 - 12 noon. SNOWMOBILE DRAGS ON SNOW, beside Ed and Ellen Motel, Hwy 148, Shawville. 22 different classes, registration 10:00 a.m. Refreshments available. Sponsored by Shawville and District Snowmobile Club. 3882828JN2

THURSDAY, JANUARY 24 TO SUNDAY, JANUARY 27 - Bryson Winter Carnival. Everyone come out. Enjoy the fun and activities. 3858185J23

Special meeting of County Council

Fred Metcalfe addressed the Mayors about the Canada Works Program. He said all contracts as announced in THE EQUITY will be in effect regardless of the closing of parliament. He urged each project sponsor to regard the dates on the contracts when they are signing them.

The Warden, Cecil Vibert, also suggested that before signing a contract with Canada Manpower the municipal projects should have the approval of the Quebec Department of Municipal Affairs.

Mayor Vezina Hérault said he thought everyone should wait until after the next election to start their contract although the other mayors said they intend to proceed as usual.

Mr Jocelyn St-Denis then explained some of the work being done by personnel of the C.L.S.C. of which he is the general director. He introduced Mrs Lise Sauvé, responsible for Health Services in the County, which are mostly aimed at prevention of sickness. They try to promote good health throughout the County, through the schools, at baby clinics, in the homes by the control of infectious diseases.

He said that three doctors work half time at the C.L.S.C. and the aim is to provide medical care in the various centers of population.

Mayor Lavigne said that a full time doctor is being acquired at Quyon through the C.L.S.C. Grande Rivière.

Next year a start will be made towards getting more dental service in the county by means of special bursaries.

Mrs Sauvé mentioned that if a group of citizens in the County would furnish a dentists office that a dentist might be enticed to come.

Mayor Soucie suggested that the Social Planning Student Fund be used to get some health professionals to come into the County and Mr Vibert said some people had been contacted but so far no Pontiac medical or dental students had replied to the offers of the Social Planning Council.

Mayor Soucie also wanted to know how the CLSC serves the public after hours. Mr St-Denis said the office hasn't the necessary funds to be open 24 hours but they do provide community services at all hours in cases where this is necessary.

Mr St-Denis also agreed to help the Municipality of Rapides des Joachims in their family help project which will start on January 7th.

The Warden thanked Mr St-Denis and Mrs Sauvé for their visit and promised the full co-operation of the County Council in all their endeavours.

Mr Benoit Leclerc of the Outaouais Loisiers then spoke about recreation.

He said that recreation is now the responsibility of the municipalities in the same way as water works and fire protection. The Recreation Commission should consult the public and submit a three year plan to the Council. The Commission is to be appointed by the Council from a list presented at a public meeting and the president should be a councillor or an advisor to council. These changes are to be made within the next four or five years.

He mentioned that the school equipment is not to be considered as the property of school boards but is the property of the community and can be used by agreement with the municipal recreation commission.

Requests for financial help for recreation should be made by March, 1980.

The number to call for information is 770-3575, and all requests must be made by the municipality.

Officials from the Office de la Construction du Québec then gave a description of their work which the County has felt was detrimental to progress in Pontiac.

Their presentation started with a history going back 45 years to the old parity committees which parented the present OCQ. He told of the apprenticeship programs and the high competence in the construction trades. He also talked about the safety code and other benefits such as insurance.

But the one aspect of OCQ which most concerned the County in their placement policing, he said the average salary of workers in construction was between 12,000 and 13,000 a year and that they were not fully employed. He said the classification certificates were set up to protect these workers from others who wanted to work in construction for a few months at a time.

He said the construction picture in the Outaouais is dismal but he thinks it is making a comeback. He said it would either get better or get worse in the next year!

Mayor Barber asked how a young man could start in the construction business. The reply was, school, apprenticeship with a qualified contractor then after 500 hours he could have an A certificate.

Season's Greetings



Here we are again, the printshop people, wishing you the best of everything during the Christmas Season and year to come. Left to right are Ann Taylor, Brent Horner, Bonnie

Richardson, Ross Dickson, Debbie O'Donnell, Neil Sharpe, Jean Smith, Robert Larivière, Claire Lunam, David, Rosaleen, Heather and Leslie Dickson and Deimos the dog.

Mayor Piché said he had a hundred people out of work in Bryson and would like to hire them but can't afford the wages being required by the OCQ. This is the cause of the unemployment around the County.

Warden Vibert asked about Pontiac representation on the Board and the officer didn't know.

He did say that a person can build for himself without any involvement of the OCQ.

Mayor Hérault reminded the Mayors that the reason for having the people from OCQ here was to find out how to get rid of that organization in Pontiac, because of the large sums of public money that had to be sent outside the County under the present system while unemployment in the County remains such a great problem.

Mayor Lavigne gave the example of the community center at Luskville which gave jobs to Hull builders because the OCQ wouldn't allow the municipality to hire local people who needed the jobs.

Mayor Soucie returned to the request that our area should be exempted from the closed-shop which is now being applied.

The officials could not give any solution at all to the problem of any Pontiac Municipality wanting to provide temporary jobs for their citizens who just don't have any jobs.

They insisted that all negotiation must be made with the OCQ through its present members. Mayor Soucie said representations had been made to the OCQ which he found was only willing to negotiate for the entire zone, including the urban areas. They would not consider an isolated rural area such as the County of Pontiac.

The impasse remains without solution. The mayors of Pontiac are totally frustrated and the OCQ stands pat. It was clear to all the mayors that the visitation from the OCQ had achieved nothing for the County of Pontiac. It was another case where they came and they listened but they seemed not to have heard our message even though it was repeated over and over by many mayors in both French and English, by cool logic and by heated emotional outrage. All communication was one way.

The Mayors understood everything that was said by the OCQ officials but clearly the OCQ officials understood nothing that was being said by the Mayors. A logical result of the discussion would be for the OCQ to enjoin the course of the Pontiac and to work towards exempting our County from their regulations. But logic seemed not to influence OCQ thinking and the situation was left unchanged.

At least one bit of information was useful and that was that Mansfield can hire anyone they want to for reparations to the covered bridge and there were thirty three witnesses to hear Mr Marcel Vaive of the OCQ make the statement that the OCQ requirements will not prevent that project as they do not interfere with bridge construction.

Continued on page 2

Lionettes Christmas cheer dinner



The Shawville Lionettes photographed at the Christmas Cheer dinner last week. Left to right: Marion Webster, Ann Rogers, Judy Young, Karen Smith, Gladys Black, Merle Thomson, Darlene Hearty, Bonnie Potvin, Lillian Dean, Idena Orr, Sheila Murray, Joy Hodgins, Sylvia Hodgins, Laurel Smith, Jean Smith Betty Preston, Muriel Imison, Gwen Hayes, Jane Hayes, Lorraine Hodgins, Joan Gray, Marion Musgrove and Sandra Murray. Photo by THE EQUITY

County Council special meeting

Continued from page 1

Mayor Piché and Béchamp moved that a delegation be sent to Quebec to explain the needs of Pontiac County to the Minister of Labour. The motion carried unanimously.

Next on the agenda was a report from Mr Lagacé and Mr Juneau about the valuation rolls, seven of which had been completed. As well as the valuation for the seven villages, the graphic maps for 19 municipalities were available, for all except Bristol and Clarendon.

Print-outs of the rolls of the seven villages also include alphabetical indexes to facilitate finding the position of the properties on the map. Each roll is made in five copies, one being kept by the valuator in Montreal to be used for corrections and changes, one to be kept by the municipalities, one at the County building and one for each school board. They said that they expect all the rolls to be complete by the end of the year or very soon afterwards. They will have established values for all the municipalities sometime next week.

Before the March meeting the firm of valuator will meet with each municipality. Meanwhile each municipality is supposed to send out provisional tax bills with a second installment to be taxes in July. But the first tax bill is not supposed to go out until a special new tax form has been authorized by Quebec so it seems that most municipalities will have to borrow money to carry on in the meanwhile. The question then came up: who will pay the interest on these loans? Good question. No answer!

The new county assessment if \$280,893,000. The old assessment was \$113,812,000. The new assessment represents the market value of the taxable properties. If the non-taxable properties were added, the total assessed value would be \$321,277,000. In other words there is more than forty million dollars worth of property in the County which is not taxable. This includes churches, schools, hospitals and so forth.

By 4 o'clock County Council had arrived at item 3 on the agenda, which regarded the SAO official Mr Roger Lalonde. It was proposed and decided that Mr Lalonde would be offered space in the County Building for his use regularly every week to meet with the public of Pontiac.

Fourth item on the agenda was the appointment of an Administrative Committee to include the Warden, the Pro-Warden and three other members. After due discussion the Administrative Committee was constituted to include Mayors Cecil Vibert, Léo Piché, Allan Black, Hector Soucie, and Ernest Shrankler, any three to form a quorum.

As a result of a presentation by Mrs Venetia Crawford, president of the Pontiac Anti-Nuclear Action Committee, County Council resolved that irrigation and drinking water from wells, streams, lakes or any source should be tested for radiation because there are so many uranium ore deposits throughout the County. They will first request the Provincial Department of the Environment to begin an environmental study of mining exploration in the County and then they will investigate the possibility of having the water tested for radiation.

Continued on page 3



PEACE in 1980

May the new year bring you tranquility, companionship and every happiness. It's been a pleasure serving you.

PONTIAC

BUS LINES LTD.

Prop. J. A. McGahern and Sons

Campbell's Bay, Que.

Bryson News

Mrs. Donald Ostrom

Get well wishes to Mrs Ernest Godin who has returned home after being a patient in Pontiac Community Hospital.

Deepest sympathy to the Rodgers family in the sudden loss of a dear sister, and brother recently.

Get well wishes to Mrs Maurice Lance who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Bobby Germain of Arnprior recently visited with Mr and Mrs Keith Derouin and family and Mr and Mrs Sunny Germain and family.

Visiting on Sunday with Mr and Mrs Charles Routliffe was their son Mr and Mrs Charles Routliffe Jr, Christopher and Jennifer of Renfrew.

Birthday wishes to Miss Susan Romain who had a birthday last week.

Deepest sympathy to Mr Clarence Wall and family in the loss of a dear wife and mother, the late Mrs Verna Wall.

Mr and Mrs Gerald Maloney, Christine and Paul, visited this week with Mr and Mrs Robert Young and boys of Ottawa.

Birthday wishes to Master Adam Racine, who has a birthday on Friday.

Mr and Mrs Dwight Lemaire and daughter of Toronto visited recently with his sister Mr and Mrs Gordon Racine and family and his grandmotehr Mr and Mrs Cyril Lepine Sr.

The Bryson Senior Citizens had a surprise last Monday evening at their centre while they had all settled down to have a game of cards, they

were taken completely by surprise by the Bryson Firemen and Santa Claus. Mr Santa gave each one present a bag of treats. The senior citizens wish to sincerely thank the firemen for being so thoughtful and wish each and everyone of them a Merry Christmas and Happy New Year.

Get well wishes to Mrs Rose Gutoski who is a patient at the Grace Hospital in Ottawa.

Miss Diane Hamel of Ottawa spent the weekend visiting with her parents Mr and Mrs Joseph Hamel.

Mr and Mrs Tommy McTiernan of Ottawa visited with Mr and Mrs Donald Kucharik and boys over the weekend.

Lionettes Christmas cheer dinner

On Wednesday, December 12th, the Shawville Lionettes served their Annual Christmas Cheer Dinner for invited citizens of the community. Over 125 people, including Lionettes and entertainers, enjoyed the traditional turkey dinner and Christmas pudding and all the trimmings.

President, Sylvia Hodgins, welcomed all the guests and thanked them for attending. Rev Summers said the Grace Lion President Earl Potvin brought greetings from the Lions and Rev Bowkett spoke on behalf of the Senior Citizens.

Following the dinner, guests were entertained by Wendy Hodgins, Carol Rowat and Cheryl Campbell.

Santa arrived with a gift for everyone. The Lionette, at their meeting on December 5th, each brought gifts for less fortunate children in the community. These gifts were packaged for delivery Christmas week.

I wish to extend a Merry Christmas and a Happy New Year to each and everyone. See you all next year 1980.



LIVESTOCK SALES

To sell or not to sell? What do my cattle weigh? Could I get more dollars by shipping them to an auction market? Most cattle no matter how they are sold eventually go through an auction sale before they go to slaughter. Statistics has proven that auction selling of livestock brings the highest price from overall sales.

At the high market of cattle today no one can afford to ship cattle any great distance before selling on any kind of market as each lb. of shrink is WORTH MORE THAN it was this time last year.

Sell where several buyers are bidding on them to get you the most dollars that you can take home for each animal.

TUESDAY 1:00 p.m.
COBDEN LIVESTOCK SALES
TRUCKING ARRANGED 646-2104

EPICERIE RODGERS GROCERY
Bryson Quebec Phone 648-5582

GRAND OPENING SALE
Special Prices For One Week Until December 24th!

Scott Towels	Reg. \$1.49	SPECIAL 88¢
Chase & Sanborn Coffee	Reg. \$4.95	SPECIAL \$2.99
Pure Spring Ginger Ale	Reg. 49¢ (12 oz)	SPECIAL 25¢ (12 oz)
Borden Chocolate Milk	"Buy One Get One Free!"	
Hostess Regular Dip Chips	Reg. 79¢	SPECIAL 2 for \$1.00
No Name Toilet Tissue	SPECIAL 89¢	
Pantry Shelf Mushrooms	Reg. 89¢	SPECIAL 69¢
Stokely Whole Kernel Corn	3 for \$1.00	
Stokely Fancy Cream Corn	3 for \$1.00	
Stokely Fancy Peas	3 for \$1.00	
Sunsun Aas't. Cookies	89¢ pkg.	
McLarens Dills, Plain, Garlic, Polish	Reg. \$1.09	SPECIAL 89¢
Maple Leaf Bacon	Reg. \$1.59	SPECIAL \$1.19
Fresh Large Eggs	95¢ dozen	
Sunnibake Chef Rolls	Reg. 79¢	SPECIAL 49¢

We Reserve The Right To Limit Quantities.

Merry Christmas Joyeux Noël
• Cold Beer • 2 Full Racks Ass't. Wines
With every \$10.00 purchase you receive a chance on winning a turkey!
Draw to be held Saturday December 22 at 5:00 p.m.

SEASON'S Greetings

THE ROYAL BANK
SHAWVILLE BRANCH

HOLIDAY BANKING HOURS

OPEN DECEMBER 24th - 10:00 a.m. to 3:00 p.m.
CLOSED DECEMBER 25th and 26th
OPEN DECEMBER 31st - 10:00 a.m. to 3:00 p.m.
CLOSED JANUARY 1st and 2nd

HOTEL MORIN
Campbell's Bay, Que.

Friday and Saturday, Dec. 21 & 22
Featuring "AXIOM"
Sunday, Dec. 23 - XMAS PARTY
with the "NEW GLENEAGLE"

GALA NEW YEAR'S EVE PARTY
TICKETS AVAILABLE AT THE HOTEL
PRIZES - FRENCH BUFFET - Band: "THE BARON"

Christmas Blessing

May all the days of all the years
that God has still in store
be filled with every Joy and Grace
to bless you more and more.
May hope of heart and peace of mind
beside you ever stay
and that's the golden wish we have
for you this Christmas day.



George, Fern and Family at

MURDOCK
CARPET AND DECOR
QUYON, P.Q. 458-2172

HAVE A GLOWING CHRISTMAS NOT A FLAMING ONE!

Practice sensible safety rules such as these in your home this holiday season. You'll find that the ease of mind you'll have will relax you for a better, happier Christmas!

1. Check your tree lights for frayed wiring, broken sockets, loose connections. Turn off tree lights when leaving home.
2. Keep your tree in a basin of water. Don't let lights touch the needles. Get rid of it when it becomes dried out.
3. It's great to have a roaring fire in your fireplace but make sure it stays there. Keep tree and gifts and all disposable gift wrappings away from fireplace and heaters.
4. Use flameproof decorations and spray your tree with a fire retardant mixture. Have a reliable fire extinguisher in your home at all times. Know where it is and how to use it.
5. Kitchen appliances are put to peak use during the holidays. Take a thorough appliance inventory and check for overloaded electrical sockets, broken or bent wires.
6. Don't give children dangerous toys. Look for sharp edges, points. Check that toys are "approved". Keep electric toys away from your tree.

WISHING YOU THE SAFEST AND BEST OF HOLIDAYS!

This advertisement is brought to you through the co-operation of

BRISTOL VOLUNTEER FIRE DEPARTMENT
CAMPBELL'S BAY - LITCHFIELD FIRE DEPARTMENT
SHAWVILLE - CLARENDON FIRE DEPARTMENT

Special meeting of Pontiac County Council

Continued from page 2

André Charette, the Secretary Treasurer, having been offered an excellent position with the Federal Government in Ottawa, found it necessary to resign his position with the County of Pontiac so Mr Robillard offered to return to the position at the same salary as Mr Charette was getting. Mr Robillard's offer would extend until after the land sales in June. It was decided to tender once more in the Spring for a secretary treasurer to take over from Mr Robillard later in the year.

Mayor Piché said that if a person can sell a wolf hide for over a hundred dollars the bounty could be dropped to save the County about a thousand dollars a year. The County has been paying \$20 per wolf. Mayor Corriveau said the hides weren't worth anything in the summer. After considerable discussion it was decided that the bounty should remain as it is.

County Council decided to charge the school boards for the new valuation rolls which will be furnished by the municipalities. The fee proposed and agreed upon was 40 cents per entry.

An investment group for Pontiac County called a Caisse d'Entraide was proposed for the County. To establish such an enterprise would require the endorsement of County Council. This endorsement was agreed upon. The request will go to the Department of Industry, Trade and Commerce.

Council then decided to send a telegram to Premier René Lévesque stating that the County of Pontiac requests that the right to strike be removed from Hyrdo workers and other essential services such as hospital workers, and that work proceed at once to restore services, electrical and otherwise.

Council then resolved to support the refund to Pontiac Municipality of their payments to County Council.

Council resolved to lend support to Léo Lafrance's request for government help to rebuild his shingle mill.

The approval of County Council's Canada Works Project was received from the Quebec government. This approval is necessary before any Canada Works project can be proceeded with.

The County supported the motions of several of the municipalities requesting additional provincial grader service and better road maintenance. One problem that nobody could solve is the case of a road in Rapides des Joachims which is owned by Ontario Hydro but which is in need of maintenance. Ontario owns the land, pays no tax, will not permit grading on the road, and the local rate payers are asking for the road to be maintained. This problem is particular to Rapides des Joachims and is just one of the many unbelievable dilemmas facing their Municipal Council every day. County Council will send a request for relief from this situation to Ontario Hydro. The particular request is to keep the road open when possible and to erect proper barriers when the road is flooded, for the protection of public safety.

The Pontiac-Temiscaming Road Committee request to the Dept of Lands and Forests for a penetration road towards Rapides des Joachims and Temiscaming, was read and supported by County Council. Only the pro-mayor of Rapides des Joachims objected because she hadn't been consulted.

A motion was made that the CRDO should consult the wishes of County Council in all future public representations which regard Pontiac County. The request was brought on by a brief to the CRTC demanding that if Pontiac County got a community radio it should become totally French as soon as possible. All the mayors agreed that only with the use of English and French could a community radio station be useful to the Pontiac.

As the day had started with a special committee meeting at 8 a.m., some of the Mayors had put in a twelve hour day by the time the session was adjourned.

County Council next meets on March 11th, 1980.


Season's Greetings
EVA ANDAI
"Photographer of the Year"
140 Calumet **647-5666**
SHAWVILLE
Studio closed December 22nd to January 6th inclusive

T. C. R. A. Ladysmith
"Christmas Dance"
Saturday, December 22
9:00 p.m. to 12:00
Featuring **"ARROW"**

MERRY CHRISTMAS

The stillness of the winter landscape captures the peace and tranquility of this happy season. May you share in all its tender joys.

J. L. HODGINS Co. LTD.
Your authorized Chev - Olds Dealer
Shawville, Phone 647 - 2234



Charteris Chronicle
Mrs. Norval McNeil

Belated birthday wishes to Miss Diane Hodgins who had a birthday last week.
Get well wishes to Mr Wilmer Crawford who is a patient in Pontiac Community Hospital. We send out a speedy recovery.

Birthday wishes go out to Mrs Ken Woods who has a birthday on December 19.
Mr and Mrs Frank Cohen of Bell's Corners spent Saturday with Mrs Nathan Dagg in Shawville.

We extend sympathy to the Moore and Hodgins families in the death of the late Mrs P.J. Moore of New York who passed away last week. She was a native of Shawville, the former Mary Hodgins.

Birthday wishes go out to Miss Carol Ann Hodgins who has a birthday on December 23.

Belated anniversary wishes to Mr and Mrs Milton Morrison last week.

Visitors with Cora and Norval McNeill on Saturday were Mrs Mose Murphy and Lee, Debbie, Brian Russett and baby Brian of Ottawa, Elke, Robert and Alexander Wills.

Get well wishes to Mrs Violet Tubman who is in Pontiac Community Hospital for some time. We wish you a speedy recovery.

TOWN 'N COUNTRY
MEN'S SHOP

SPORT COATS AND BLAZERS

Reg. \$110.00
\$89.00

MATCHING TROUSERS

Values to \$39.00
\$18.95

TOWN AND COUNTRY
MEN'S SHOP LTD.
DOWNTOWN PEMBROKE

Happy Holiday



Just remember, Santa delivers, no matter what! Merry Christmas!

MURRAY'S SPORTING GOODS LTD.
AUTOMOTIVE SUPPLY
Victoria Avenue, Shawville

SPECIAL BEFORE XMAS PRICES NOW IN EFFECT

1978 Model 340 TNT (Free Air) New Warranty
SEE OUR 1979 MODELS

300 CITATION
340 OLYMPIQUE
340E OLYMPIQUE
340 EVEREST
440 EVEREST
444 EVEREST, Liquid Cooled
7500 BLIZZARD
5000 BLIZZARD

1980 Models on Display

Greetings

Season's brightest and gayest good wishes to all!

SHAWVILLE MILLING CO. LTD.
Shawville Tel. 647 - 3831

Trademarks of Bombardier Inc.



Good Tidings



May Christmas lighten your hearts and brighten your spirits!

HOBBS FURNITURE AND APPLIANCE STORE
Shawville, Tel. 647 - 3836

For Your Convenience

BOB'S
GAS BAR & GROCERIES
Hwy 148, Shawville
Phone 647 - 2430

announces the opening of
GISELE'S SNACK BAR
featuring CHINESE FOOD
(Garlic Spare Ribs, Sweet & Sour Chicken Balls, Fried Rice, Egg Rolls)
HOT DOGS, HAMBURGS, POGOS, HOMEMADE FRENCH FRIES FISH and CHIPS

LAST MINUTE GIFT IDEAS

STANLEY BUTT CHISEL SET	SPECIAL PRICE	31.59
UTILITY KNIFE SET	SPECIAL PRICE	6.95
METRIC NUT DRIVER SET	SPECIAL PRICE	21.40
10 pc. SPIRAL RATCHET SCREWDRIVER DRILL SET	SPECIAL	30.69
STANLEY-SURFORM PLANER-FILE SET	SPECIAL PRICE	27.15
4 pc. FIREPLACE TOOL SET	Reg. Price 29.95 NOW ONLY	19.95

STORE HOURS: CLOSED NOON DEC. 24th
CLOSED DEC. 25th and 26th
OPEN DEC. 27th and 28th
CLOSED DEC. 29th and 30th
OPEN DEC. 31st CLOSED JAN. 1st
OPEN JAN. 2nd - Regular Hours

season's best



NOTICE!

PONTIAC PRINTSHOP LTD.

will be **CLOSED** December 24 to 29 (inclusive)

THE EQUITY WILL NOT BE PUBLISHED DECEMBER 26th

WISEWAY
HOME & BUILDING CENTRE
QUALITY PRODUCTS - FAIR PRICES - RELIABLE SERVICE

H & S HOME SUPPLIES
Hwy 148, Shawville
647 - 2277

THE EQUITY
A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883
Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec
by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

**Advertising Manager
Brent Horner
647-2204**

**Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year
(\$4.00 for 6 months)**

Elsewhere in Canada \$8.65 per year
Outside Canada \$16.30 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

 **LETTERS**

THE EDITOR

The letter of last week failed to mention that the writer was upset because he had to go back and bring his card in. We need it for verification of VALIDITY Date and File No. that's Govt regulation which the client will have to follow to make the system work.

99% of the Drug plan Beneficiary bring their card in and have no problem. I wanted to establish the facts so people can judge.

As for the opening on Friday and Saturday, we have been open those two days for the last 7 years. For Sunday drugs are supplied at the hospital. It takes only a little effort to find out all this.....!

C. Jean

THE EQUITY
SHAWVILLE, Quebec

Dear Editor:

Although in comparison with some countries, Canada is not particularly disaster prone, we have enough emergencies to keep us on our toes. The federal government has identified more than 60 types of emergencies that could occur here: everything from floods to earthquakes to nuclear war. Over the years we have become increasingly vulnerable. Our great-grandparents could sit out ice storms in snug cabins. It's different for us. Take away the electrical power and communications from a community, and in a matter of hours you have an emergency with possible loss of life. As our technological age becomes more complex, we become less self-sufficient and more dependent upon planning for our daily welfare. For instance:

Loss of surface transport results in critical food shortages in a matter of days.

Man-made disasters are on the increase: we are transporting more and more hazardous materials.

Sudden environmental disasters such as oil spills are becoming more frequent and disturbing.

Social disorders are increasing. We are caught up in a worldwide trend of urban unrest and terrorism; bomb threats and hostage-takings are becoming increasingly common.

Space objects could fall from outer space and cause damage or injury.

The possible danger of radiation exposure from nuclear reactors has become a growing concern, and the ultimate threat of nuclear war is always there.

Emergency Planning Canada (EPC) is the federal organization responsible for co-ordinating the planning of the federal response to emergencies in Canada. EPC has produced a number of brochures designed to provide the public with useful information on how to prepare for such eventualities and what to do once a disaster occurs. A series of Self-Help pamphlets have been developed entitled, "Winter Storms, you and your car," "Floods," "Earthquakes," "Winter Power Failures," and "Severe Storms." In addition, a booklet entitled, "11 Steps to Survival" has been designed to assist individuals and families in making personal survival plans and preparations to guard themselves against the potential dangers of nuclear war. Many of the precautions which are recommended serve a dual purpose in that they are applicable in peacetime disasters such as floods and hurricanes and can serve as a handy reference.

The Self-Help Advice series and 11 Steps to Survival are available, free of charge, by writing Box 10,000 in your provincial capital or contacting: emergency Planning Canada, 3B, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0W6. Phone: Area Code (613) 992-3322 or 992-9988.

Names are sought for veteran memorial

The Parks Committee of the Municipal Council of Shawville has decided to complete the list of Shawville veterans whose names are engraved on the memorial in the veteran's park, with the permission of Mrs Ken Hodgins, whose husband the late Kenneth Hodgins erected the monument.

To this end the chairman of the Parks Committee, Mrs David Dickson, will be pleased to receive any names which should be engraved on the memorial. This would include all persons who were born in Shawville or who made their permanent homes here, either now living or deceased, who enlisted from Shawville. In each case the full name of the veteran, his branch of service and the dates of his service and the zone in which he served should be included. Also if he or she was killed in service this should be noted.

The missing names are to be engraved early in 1980 so it is important that the Parks Committee should receive them right away.

Send all information to the Parks Committee, Municipal Office, Shawville, Quebec, JOX2Y0.

Men and women who served in the armed forces, having enlisted from other points than Shawville, but who now live permanently here, will also be listed. These names should also be sent to the same address as soon as possible.

Mona Yach and Murray Richardson, the first twins ever born in the Pontiac Community Hospital celebrated their 30th birthday on December 18th.

Bertram Loeb, General Chairman of the Civic Hospital funds campaign wrote the following in a campaign newsletter.

Shawville - A Lion-hearted town in Pontiac County - One of the joys (we also have disappointments) of running so large a campaign is the unexpected and unsolicited contributions we receive each week. If we can single out two donations that should be recognized to the fullest, they go to the delightful town of Shawville on the Quebec side of the Ottawa River about 60 kilometers West of Ottawa. From the Lions Club of Shawville came a cheque for \$300.00 and two days later a cheque for \$100.00 from the Shawville Lionettes. From us hardened and sometimes cynical fund raisers, these unsolicited contributions from rural areas are most significant, and we record our appreciation with gratitude. Congratulations Lions and Lionettes!

The Equity
Shawville,
Attention: The Editor
Dear Sir:

I am writing to you as Chairman of the Ottawa Civic Hospital Development Campaign. This hospital, one of Canada's major health care institutions, has embarked on a major Development Program costing \$45,185,000. Government grants and the hospital's own resources have provided \$35,960,000 and we look to the public for the remaining \$8,225,000.

Many local and district residents may not be aware of the fact that the Civic is the main hospital in Eastern Ontario and Western Quebec providing: Open-heart surgery. Complete cancer treatment services. The only total body scanner. Full resources for metabolic diseases. Extensive medical research in 85 active projects.

Last year the hospital, through its varied facilities, cared for more than 200,000 patients, 24% of whom were from outside the Ottawa-Carleton area.

While \$4,600,000 or 56% has already been raised, CJOH Television in Ottawa feel that a major overall community commitment is necessary on behalf of the Civic Hospital. To help accomplish this goal, CJOH will run a telethon on February 2nd, 1980 from 6:30 pm through 2:00 a.m. on February 3rd. We plan to have Regional phone-in centers set up in the Communities of Arnprior, Alexandria, Brockville, Buckingham, Cornwall, Hawkesbury, Pembroke, Perth, Renfrew, Shawville and Smith Falls. As well, we will be using the Bell Canada facilities in Ottawa as the base for the local calls.

We are expecting a large number of individual donations during the telethon, but as well, it will be an excellent opportunity for community organizations such as Service Clubs, Schools, Scout Guide groups, Men's and Women's Clubs, Business Employee groups and others to demonstrate their spirit of co-operation and support for this worthwhile cause. Projects that could be undertaken are benefit hockey games, auctions, raffles, bingos, dances, etc. The proceeds from these functions would be phoned in during the Telethon.

We need your help in publicizing this major community effort and if you wish any further details please do not hesitate to call me or Mrs Connie Donely at the Campaign office at the Civic Hospital (613) 725-4295.

Very sincerely yours,
Bertram Loeb

General Chairman

Ottawa Civic Hospital Development Fund
1053 Carling Avenue, Ottawa, Ontario

Editor,
THE EQUITY

We have to wonder what in the world things are coming to when so-called responsible citizens permit themselves to be dominated by gangster-like tactics of organizers to the point of depriving towns of water and sewerage service and also of fire protection. Cutting off electric services to the sick, the elderly and in fact everyone in a large area abandoned in their homes, offices, places of business and farms in mid December.

For all it is bad enough but for farmers it is perhaps most serious of all. Some with 60 or more cows to milk, water cut off (and 60 cows in milk drink a lot of water), milk to cool, stables to clean, etc, etc.

These farmers, covering a wide area, were forced to buy generators costing up to \$3500 in an attempt to replace power denied by pure ruthlessness. In most cases this emergency form of power is inadequate, able to provide power for only one or two points of need at a time.

When hydro first came to the farmer users were required to sign a contract. Is that contract only a one-way street?

If a power break is the result of a storm or some other calamity of nature the problem is understandable. In such cases every consideration and co-operation is extended as the hydro workers strive to restore essential services. But when it is the result of deliberate sabotage it is another matter. It is hard to understand why the provincial government has not ordered them back long ago.

At a time early in this century there was a place for labor unions, some workers were shabbily treated. Unions, to their credit did much to redress those grievances. Now the pendulum has swung too far the other way. Many unions have outlived their usefulness.

No worker in any public utility should be permitted to strike. Let them settle their differences through compulsory arbitration.

The cut-off last week covering an area from just above Aylmer to the Eastern edge of Shawville, caused hundreds of thousands of dollars loss in its scope. Now, as I write this a report is in of another cut off in the Hull area and around Norway Bay as well.

Let the person or persons who are giving the orders to cut off service and to restore it only when they say so come out into the open and be identified so that appropriate action may be taken.

S. Wyman MacKechnie

WE NEED THE FEDERAL GOVERNMENT. ESPECIALLY IN QUEBEC!

The significance of the Supreme Court decisions regarding the use of English in Quebec and French in Manitoba has been interpreted in several different ways.

Predictably, our own provincial government, hell bent for separation at any cost and by any device, informs us that this is just another example of federal meddling in provincial affairs, where they have no business. Their position is somewhat weakened by their recognition that this intervention was necessary to correct a similar situation in Manitoba.

In these days of severe economic and political problems the minorities in Canada need all of the legal protection that they can find. It's all too tempting to select a relatively weak minority as a scapegoat to direct public attention from the government's inability to deal with the situation.

Our present PQ government has been unable to resist the temptation. They have branded the English Quebec community as the cause of all the difficulties besetting the French majority. They have adopted anti-anglophone policies and passed laws intended to eliminate us.

The Supreme Court decision forces the Quebec Government to write and pass their laws in English as well as French, giving official status to the English versions. With the Supreme Court and the Federal Government looking after their rights minorities have a chance of survival in this province.

EXCEPT HERE IN PONTIAC!

They're off and running for election again all across Canada, except here in Pontiac. Once again it looks like it will be no contest for our present representative, Liberal Tom Lefebvre.

It's obvious that Clark didn't plan on holding an election right now. Surely he would have attempted to improve his party's organization in Quebec before trying to achieve a majority. Surely the lack of Progressive Conservative organization in Pontiac would have been remedied.

If the situation here is representative of that throughout the province he'll be lucky to have even one member from Quebec after the election.

There are certainly plenty of conservatives in the riding. Over 3300 voted that way last May in Pontiac alone, more than 11,000 in the whole riding. But after each election they all vanish, only to re-appear eight weeks before the next one, with a candidate in tow completely unknown to most of the voters.

Let's hope this time they produce someone with at least a chance of winning, and let's hope that if he is defeated he will continue to express an interest in Pontiac until the next election, not just during the short two months before.



Grist

and miscellaneous items

CGIT Vesper Service in Shawville United Church on Sunday, December 23rd at 7:30 pm. Everyone welcome.

The Centre de Formation Professionel in collaboration with the Pontiac Community Hospital and the Protestant Regional School Board of Western Quebec Adult Education Service, is sponsoring a course in French for nurses, RNA's, and nurses' aides. All interested people in those categories are invited to enrol. The course will cost \$50.00 for 90 hours, starting January 8th, running from 2 to 4 and 4 to 6 in two shifts, Tuesdays and Thursdays. A group of four teachers from Hull will conduct the lessons which will center on hospital terminology. See Miss Joan Gavan.

A hunting friend tells us that 897 male deer were taken in the Outaouais this year, and no females and no young ones. Now that the killing season is over we are into the chopping-down season and instead of carcasses on the car tops we see scotch pines and spruce trees being rushed down the highway and out of the County. How about a Christmas tree license, like a hunter's license, to be purchased by everyone who takes a tree out of the Pontiac? And an inspector to ascertain that the tree was purchased, not poached!

Merry Christmas - Joyeux Noël - Prettig Kerstbagen Fröhliche Weihnacht - Hartelike Kerstroeten



Pontiac County's Little Red Hen of the '70's

by Richard Armitage

Once upon a time, down in the barnyard,
There was a little red hen scratching for breakfast.
When she found a grain of wheat she asked
Which of her friends would help her plant it.
"Not I", said the Pig.
"My unemployment insurance would be reduced."
"Not I", said the Cow.
"I'd lose my welfare."
"Not I", said the Duck.
"My workmen's compensation would get cut off."
"Well, I'll do it myself," said the little red hen.
And she did.

Very little rain fell that year and the little red hen
Asked her friends who would help water the wheat.
"Not I", said the Pig.
"That's discrimination against minorities."
"Not I", said the Cow.
"Get yourself some off-shore workers."
"Not I", said the Duck.
"It doesn't fall under my union classification."
"Well, I'll do it myself," said the little red hen.
And she did.

The wheat grew tall and golden
And the little red hen sought help for the harvest.
"Not I", said the Pig.
"Not without \$10.40 an hour."
"Not I", said the Cow.
"I'm no labourer."
"Not I", said the Duck.
"It's too hot to work in a field."
"Well, I'll do it myself," said the little red hen.
And she did.

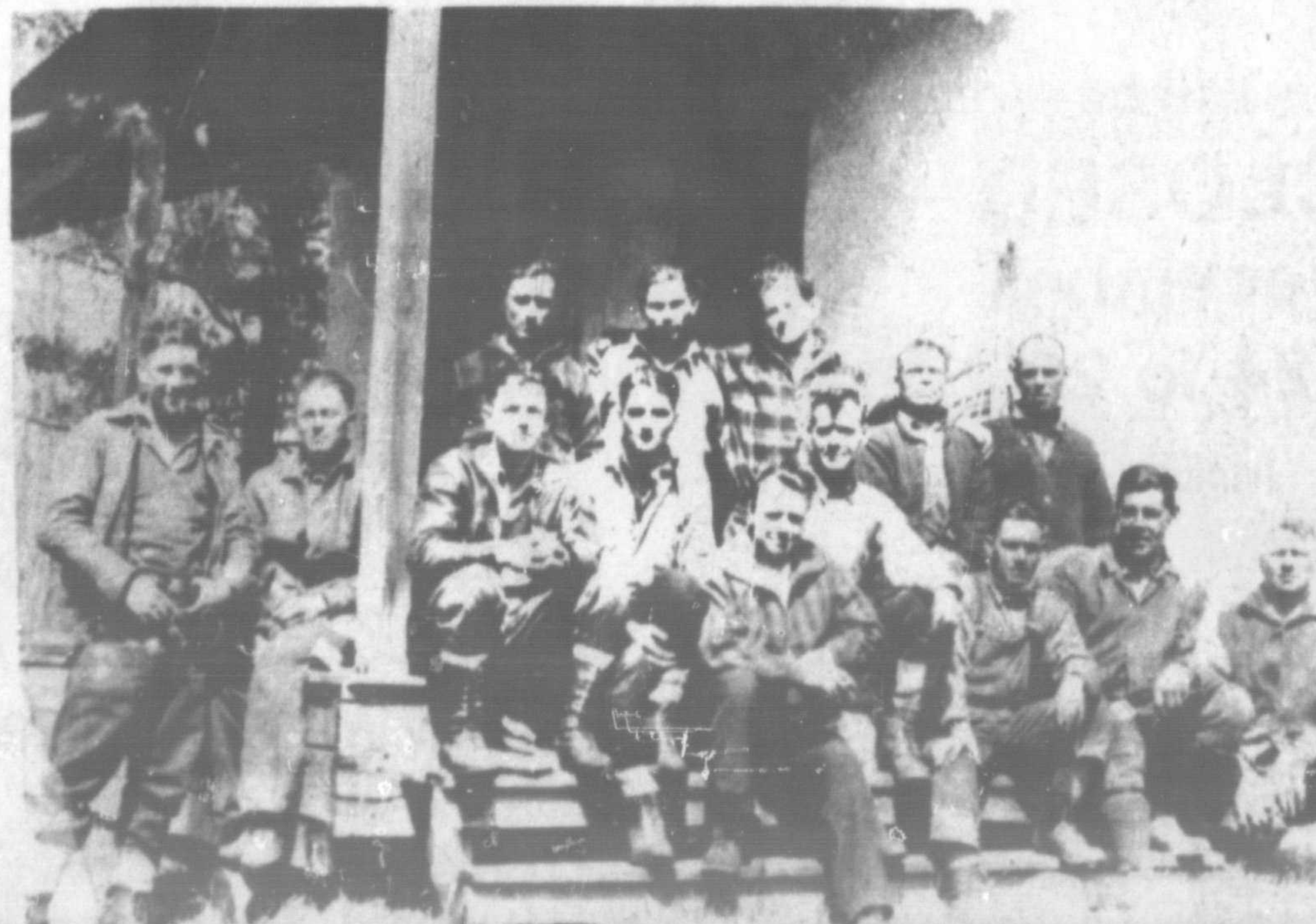
With the wheat
Little red hen baked many loaves of bread
And asked her friends who would help her eat it.
"I will", said the Pig.
"It's still warm from the oven."
"I will", said the Cow.
"I love fresh bread."
"I will", said the Duck.
"It looks so good."
"No you won't", said the little red hen.
"I'll eat it myself."

Well, the farm animals roared.
"I'll take you to the union," said the Pig.
"I'll picket your henhouse," said the Cow.
"I'll circulate a petition," said the Duck.
And they did.

The barnyard disturbance
Brought the farmer running.
And after talking to the outraged animals
He told the little red hen
To distribute the bread to the others.
Little red hen looked at the farmer,
Shook her head and said,
"I've been a taxpayer all my life,
Why stop now?"
And she shared the bread with her barnyard friends.
Will changes occur in the 1980's?
Let's cross our feathers!

The Picanok log drive 1933

(Jobber) Willy Angus Moore C.I.P.



Back Row - Left to right: Pete Racine, Tony Beaudoin, Edgar Vadneau. Middle Row - Percy Snolty, Gilbert Peltier, Exavier Vadneau, Harry Lance, Batist Cartier, Phillias Beaudoin, Paul Dajenais. Front Row - Inconine, Gideon Beaudoin, Charles Cartier, Elaire Gautier.

Obituaries

Jane Sharpe

Mrs Wm Sharpe passed away December 5, 1979, in the Pontiac Community Hospital in her 101st year. Born at Bristol, Quebec, the daughter of the late James and Agnes (Blakely) Drummond, she was married to William (Bill) Sharpe on September 23, 1903 by Rev George Rodgers. After farming for many years in Wyman, they retired in their late seventies to their home in Quyon. Bill passed away March 9, 1972. Mrs Sharpe continued living in her home with her son, Eber, till September 27, 1977, when she had the misfortune of falling and breaking a hip. After a lengthy stay in the Ottawa Civic Hospital, she was one of the first residents to move into The Home on the Hill in July 1978 where she celebrated her 99th and 100th birthdays with five generations of her family.

She is survived by three daughters, Ethel Russett, Vreda Murphy, Rachel Reid, and one son, Eber; five grandchildren, ten great grandchildren and one great great grand daughter.

The funeral service was conducted by Rev F Bailey and Rev O White at W.J. Hayes and Sons Funeral Home on Saturday, December 8, 1979 at 2 pm. Mr Gervase O'Reilly sang "Amazing Grace" and Mrs Bailey sang "We'll say Goodnight here but Good Morning up there". The burial took place at Maple Grove Cemetery. Pallbearers were Mel Mulligan, Lee Murphy, Elwin Reid, Kevin Ferguson, Russell Mee, and Gervase O'Reilly.

Pontiac steam & gas association

The Pontiac Steam and Gas Association held their 52st meeting December 2 at the home of Mr and Mrs Garth Graham of Quyon, Quebec.

The Club business being completed for 1979 with a successful steam show behind us the treasurer presented his annual report which showed a general increase in the clubs assets with several new members with very few leaving.

The Club bylaws were amended to admit Juniors between age 12 and 18 providing they are interested in the clubs activities and are sponsored according to the clubs bylaws; at age 18 or over anyone interested in the clubs activities and meets the clubs bylaws are welcome.

The building of a storage shed to house the machines which have already been donated and our other equipment and to be used for displays during the steam shows.

A plaque for exhibitor plates was made up by the president for a permanent display of each year's plates.

By Willard E Clarke, Sec.

Mary E. Moore

Mrs Mary E. Moore, 70, of Trenton Falls, Rd., Trenton Falls, N.Y., died Wednesday in her home after a long illness.

She was born at Campbell's Bay, Quebec, Canada, daughter of Alexander Hodgins and Myrtle (Phelps) Hodgins. She married Mr Moore in Boonville in 1932. She was a member of St David's Church, Barneveld and the Mappa Chapter of the O.E.B.

Surviving besides her husband are a daughter Patricia Ann Oaks of Santa Monica, Calif., two sons, Robert Moore of Melrose, Mass, and James P Moore Jr of Florham Park, N.J., two sisters, Sophia McKinley and Eva Hanna; and a brother Kenneth Hodgins, all of Canada.

Funeral service was held on Saturday at 1:30 pm from St Davids' Church with burial in Evergreen Cemetery.

Attending the funeral were Mr and Mrs Kenneth Hodgins of Renfrew, Mrs Lyle Hodgins and Sophia McKinley of Shawville, Earl Hodgins, Calumet Island, Lester and Roberta Hodgins, Earl and Marjorie Young of Oshawa.

Weirstead Message

June Orr

Visiting with Bertha Orr and family over the weekend were Barbara Sullivan, Gail Orr, Marlene Sullivan and Dominic Gauthier of Ottawa and Mr and Mrs Dave Parent and Marilyn of Charteris.

Get well wishes go out to Mrs Bill Reid (Grace Bell) from your many friends and relatives, who was a patient in the hospital recently. Get well wishes to out also to Jim Telford who was a patient in the hospital.



We're proud to have served you this Christmas! Call on us again.

Bob & Myrna Campbell
Julie, Judy & Joyce

SEARS
CATALOGUE AGENT

Shawville

WELCOME 1980

Wishing all our customers a fine new year. May all the days ahead sparkle warmly!

EPICERIE L & W GROCERY
Lizanne and Willard
Campbell's Bay, Que.

Edward E. O'Reilly Drivers exams

Mr Edward E O'Reilly of Bryson, Quebec, passed away in an Ottawa Hospital on Friday, November 16, 1979.

He was the beloved husband of the late Elma Pakkala; dear father of Eddie, Sudbury, Ontario; Ruth (Mrs Joseph Mulligan), Garson, Ontario; Helen (Mrs Frank Duquette) and Doris (Mrs Maurice Pilon), both of Campbell's Bay, Quebec; Charles, New Richmond, Quebec; John, Aylmer, Quebec; also survived by 22 grandchildren and 4 great grandchildren.

Eddie O'Reilly was born in Copper Cliff, Ontario. He has resided in Pontiac County since 1946 when he moved from Noranda, Quebec.

The funeral was on Monday, November 19, 1979 in Immaculate Conception Church, Bryson, Quebec. The Mass was concelebrated by Rev L Pelletier of Bryson and Rev M Costello of Bristol. The organist was Owen Coyne of Bryson.

The pallbearers were Frank Cahill, Rudolph Gauthier, John (Sonny) Germain, Mervin Pearson, Hubert Ralston and Roy Trudeau. Interment was in the parish cemetery.

"Etiquette requires us to admire the human race."
Mark Twain

VOYAGES OTTAWA TRAVEL LIMITEE
is pleased to announce
the opening of their office at
349 Main Street, Shawville
Heather Beale, Consultant

AIR CANADA SEAT SALE
Special prices in effect January 4th to February 29th, 1980

OTTAWA-EDMONTON	\$179 ⁰⁰	OTTAWA-MONTREAL	\$35 ⁰⁰
OTTAWA-VANCOUVER	\$209 ⁰⁰	OTTAWA-TORONTO	\$53 ⁰⁰

Bookings must be made 30 days prior to departure
Contact Heather, 647 - 2535

RATH FARM EQUIPMENT LTD.
Flat Rapids Rd.
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9

TRACTORS

David Brown 4600 with cab, heater — \$4,795.00
David Brown 990 with loader, hydraulic bucket, 53 h.p. — \$4,895.00
David Brown 995 with loader, hydraulic bucket, 58 h.p. — \$8,995.00
Belarus 420 4-W.D., with loader, hydraulic bucket, 57 h.p. — \$7,595.00
Cockshutt 1255, 43 h.p., with loader — \$4,795.00
Gray Ford, excellent condition — \$1,395.00
Case VA with hydraulics and belt pulley — \$995.00
820 Belarus 4-W.D., with cab, heater and loader, 80 h.p. — \$13,995.00
Case 970 with cab, air conditioning, heater, R.P.S. transmission, 93 h.p.
We Rent or Lease Tractors or Skid-Steer Loaders for Selected Applications (One 1975 Dodge Charger for sale)
Authorized Dealer for NEW HOLLAND — CASE — BELARUS

Come to the
Pontiac House
and enjoy a
COMPLETE TURKEY DINNER
Thursday, December 20th
11:00 a.m. to 2:30 p.m. to 5:00 to 8:30 p.m.
CHRISTMAS PUDDING or PUMPKIN PIE

Fri. & Sat. - December 21 & 22
CENTENNIAL LOUNGE
Features
"AL MacDONALD"

NEW YEAR'S FUN GUIDE
DINING · DANCING · ENTERTAINMENT

GET YOUR
NEW YEAR'S EVE TICKETS NOW!
Only 100 to be sold
\$30.00 per couple
includes Buffet, Wine and Party Favors
"MY COUNTRY BLUES BAND"

The Management and Staff at Pontiac House wish everyone a VERY MERRY CHRISTMAS and a HAPPY and A PROSPEROUS NEW YEAR

GIFTS for HIM
at very Special Prices
from

TOWN AND Country
MEN'S SHOP LTD

SPECIAL GROUP
SWEATERS
Reg. \$25.00 to \$45.00
\$14⁹⁵ to \$24⁹⁵

KNIT
SHIRTS
\$9⁹⁵

CUSHION SOLE
SOCKS
4 PRS. \$5⁰⁰

SPECIAL GROUP
TROUSERS
Values to \$39.00
\$18⁹⁵

SPECIAL GROUP
TIES
Reg. to \$10.00
3 for \$11⁰⁰

• OPEN A PERSONAL CHARGE ACCOUNT
• MASTER CHARGE
• CHARGE IT
• GIFT CERTIFICATES

TOWN AND Country
MEN'S SHOP LTD

NOW, till the end of the month only!

moto-ski GRAB-BAG BONUS DAYS!

EVERY BUYER GETS A REBATE!

worth \$24.95 or \$79.95 BONUS or \$99.95 BONUS or \$199.95 BONUS

or even a brand new GRAND PRIX SPECIAL by MOTO-SKI, a bonus worth **\$2,899.00**

Yes! As a buyer of ANY new model MOTO-SKI during GRAB-BAG BONUS DAYS you get a REBATE VOUCHER worth at least \$24.95. But that voucher could be worth MORE. OVER \$90,000 in BONUS REBATE VOUCHERS available. At values of \$79.95 or \$99.95 or \$199.95 or, WOW even a brand new GRAND PRIX SPECIAL, the pure performance model snowmobile by MOTO-SKI, listed at \$2,899.00. What a BONUS that would be! And there's MUCH MORE... Bonus DEALS on EVERY model MOTO-SKI. BIG DISCOUNTS on CLOTHING, all PARTS and ACCESSORIES by Bombardier for EVERY BRAND of snowmobile made today. There's something for EVERYBODY! So GRAB your coat, GRAB your hat and GRAB onto a piece of the ACTION at your participating MOTO-SKI DEALER. NOW! HURRY, 'cause the promotion closes December 31st, 1979. *Complete rules and regulations at all participating Moto-Ski dealers.

BEAN'S FINA SERVICE
MOTO-SKI SNOWMOBILES
Shawville, Que.
Phone 647-2545

EARL LEPINE GARAGE LIMITED
MOTO-SKI SNOWMOBILES
Chapeau, Que.
Phone 689-2177 or 689-2972

Successful hunt



The largest deer of the season was shot by Ernest Perriard of Quyon on November 1st in Pontiac County. The deer weighed in at 329 lbs field dressed. Ernie won two trophies from the Calumet Island fish and game club, and his sister, Mrs Ernest Kingsberry, won a trophy at the awards presentation for the only woman hunter.



Mr and Mrs Ernest Perriard display the trophies which he has awarded for his luck.

Snowmobile races

Shawville and District Snowmobile Club has joined the Ottawa Valley Drag Association. Classes are ruled by the Ontario Snowmobile Racing Federation at meets held around the Valley from Manotick to Calabogie and now including this side of the Ottawa River.

A Drag meet will be held in Shawville beside the Ed and Ellen's Restaurant on Sunday, January 6th. Most of the competitors will be from Ontario but keen local members will also be taking part.

The races will start at noon with registration in the morning. The drag races will be 900 feet long, on snow. After the races there will be a dinner at the Community Center in Snawville where awards will be presented. The race here will be a part of the overall competition for the Gates Trophy.



Don McCredie & Staff
of the
**RIVERVIEW
INN**

WISH EVERYONE A
Merry Christmas
and a
Happy New Year

Dec. 26-27-28

Annual house league tournament

Shawville and District Minor Hockey will be holding its **ANNUAL HOUSE LEAGUE TOURNAMENT ON DECEMBER 26, 27, 28, and 29, 1979.**

The Midget division will play on December 26. The Bantams will play on December 27. The Pee Wee goes on December 28 and the Atoms wind things up on December 29.

Games each day start at 8 a.m. and end up around 7 pm. Teams will be coming in from such places as Aylmer, Renfrew, Pembroke, Ottawa W., Canterbury, Pte. Gatineau, Smith Falls, Carlton Place, Petawawa, Eganville, and Glen Carin.

All games will be played at the Shawville arena. All house league teams from Shawville will be competing.

Needless to say, parents help will be needed to run these tournaments. When approached, please be as generous as possible.

Also for the refereeing people, a blank schedule will be posted at the arena, and your referee in chief, Art McIntyre.

urges all referees to react immediately and schedule yourselves accordingly.

For more information on these tournaments you may contact Cletus Ferrigan at 648-2506.

"Love knows nothing of order." St. Jerome



Regular licensed radio broadcasting from Aug. 20, 1920.

MEMBERSHIPS and DAY PASSES

for
**PONTIAC SNOWMOBILE
DRIVER'S ASSOCIATION**

AVAILABLE AT

SHAWVILLE:

Bean's Fina Station, Pirie's Car Wash,
Powell's Auto Service, Shawville Milling Co. Ltd.

PORTAGE DU FORT:
Maurice Essiambre's Store

BRYSON: Wesley Troke

Nelson's Upholstery

ALL TYPES
OF UPHOLSTERY

ALL TYPES
OF MATERIAL
TO CHOOSE FROM

YARM

RR3, Shawville

PHONE

647 - 5589

SANTA CLAUS IS COMING

to the

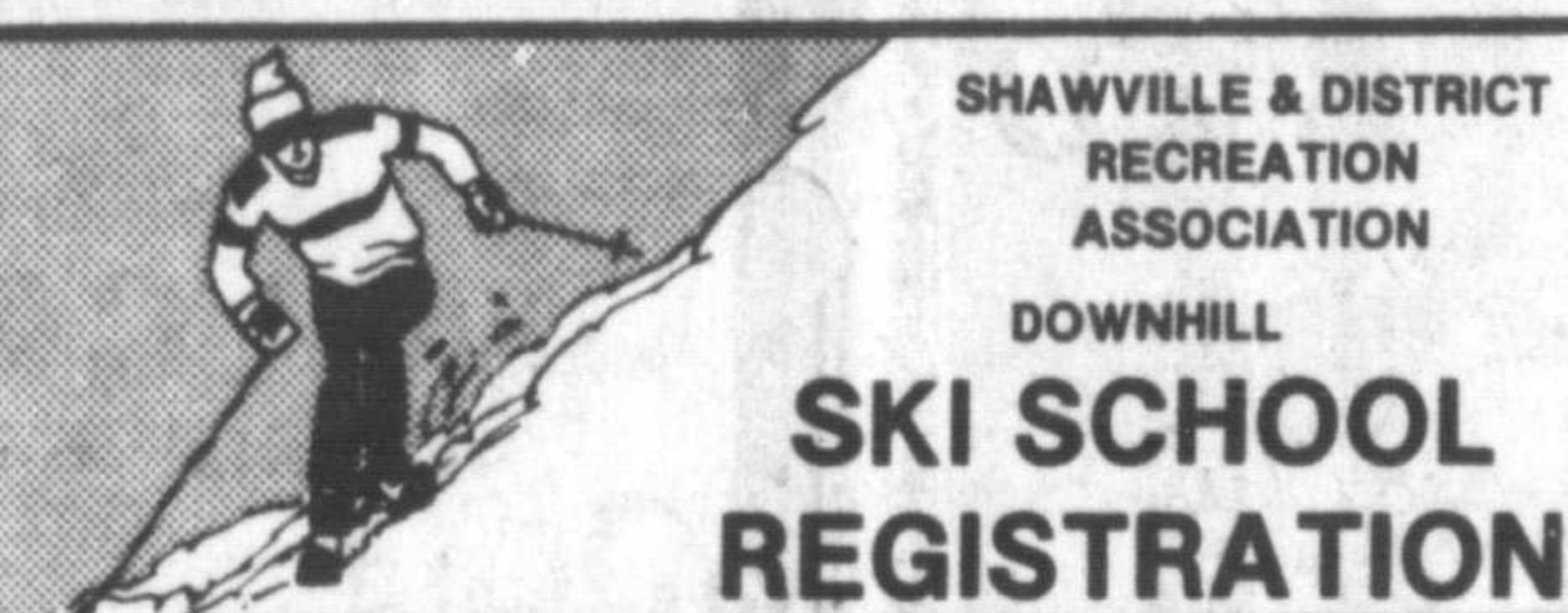
Shawville & District Snowmobile Club

FAMILY DAY

Saturday, December 22

at 1:00 p.m.

at the Sand Pit, SAND BAY



SHAWVILLE & DISTRICT
RECREATION
ASSOCIATION

DOWNHILL

SKI SCHOOL REGISTRATION

\$20.00 - Single
\$30.00 - 2 Family Members
\$40.00 - per Family

Pick up registration forms at
"THE EQUITY" or "MURRAY'S SPORTS STORE"

For information call Ann Taylor at 647 - 2749
or Heather Dickson at 647 - 3137

Please register before December 31, 1979

The recently formed group of
single parents in Aylmer
is organizing their first activity

A party will be held Saturday, December
22 at the Georges, Elje Sauve Community
Centre, Notre-Dame St. in Aylmer beginning
at 8:00 p.m. Those interested are asked to
bring their own refreshments. There will be
an admission charge of \$2.00.

For more information, call 684 - 2251 (L.C.S.C.)
during the day or in the evening, call 684 - 7465

Thanks for your
continued support!

The Elliotts and Staff
**PONTIAC
HOME BAKERY**
Shawville

Auberge Mont Blanc

ENTERTAINMENT
EVERY WEEKEND

Open from
11:00 a.m. to 3:00 a.m.

Portage du Fort
647-5959



Fine Italian
and
Canadian Food
BANQUET FACILITIES
TAKE-OUT



New Year's Eve Dinner - Dance

Tickets on sale now
\$13.50 per person

Phone 647 - 5959
for reservations

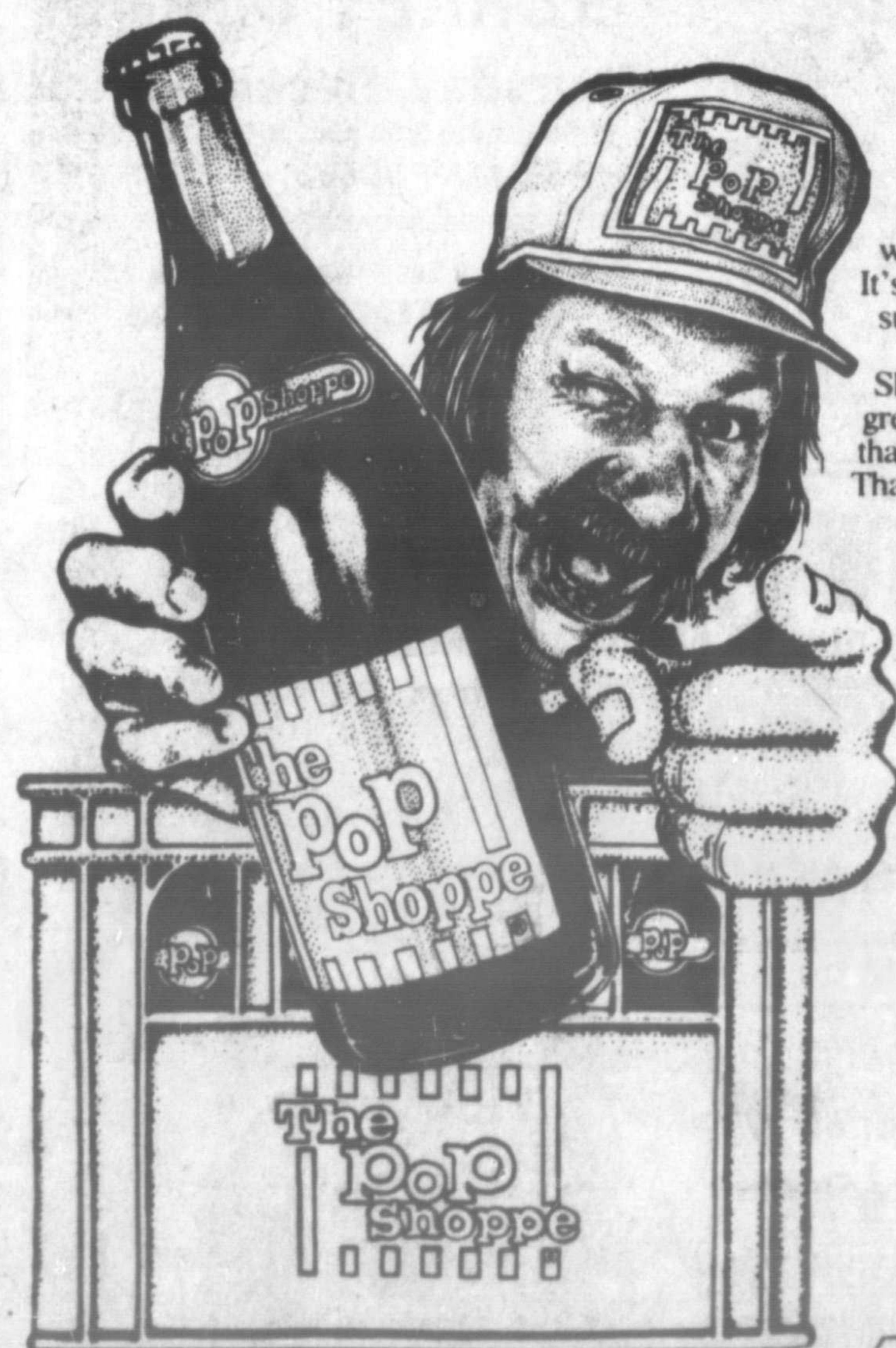
SEASON'S GREETINGS

PIRIE'S CARWASH - GAS BAR GROCERIES - BEER - WINE

Hwy 148

Shawville, Que

Tel: 647 - 5640

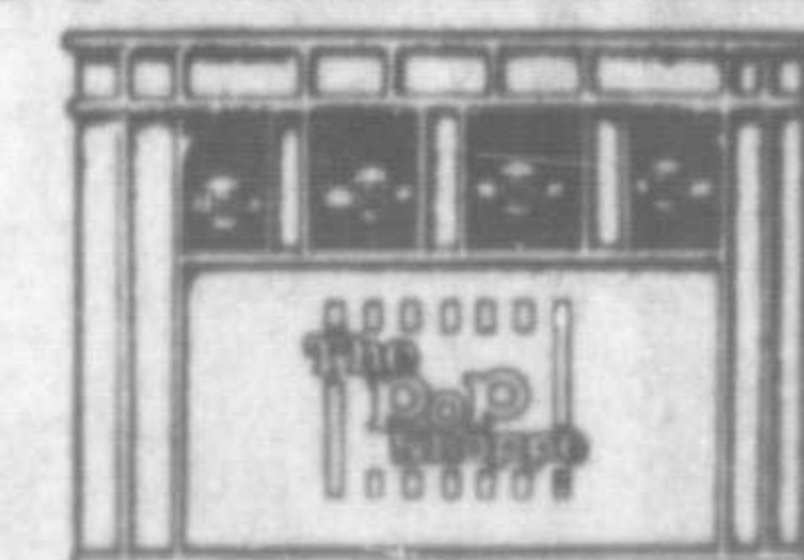


"I've got a nose for value,
and to me a really great value
means top quality and
everyday low prices. That's
why I buy at The Pop Shoppe.
It's Canada's soft drink
supermarket!"

Take it from me, Eddie
Shack. Quality, convenience,
great flavours, and a price
that's hard to beat anywhere.
That's Pop Shoppe pop!"

Pick and choose
from
15 flavours
at

CANADA'S
SOFT DRINK
SUPERMARKET



The Pop Shoppe

PIRIE'S CAR WASH & GAS BAR Hwy 148, Shawville
Tel: 647 - 5640

Merry
Christmas

It wishes had wheels, this greeting
would roll right up to your doorstep!
We're hoping that you have a wonder-
ful holiday season in every way.

SHEPPARD MOTORS LTD.

Your authorized Ford - Mercury Dealer

Shawville, Tel. 647 - 2721

Litchfield council

Minutes of a general meeting of Litchfield Council for the month of November 1979 held at the County Building in the Municipality of Litchfield on Tuesday, November 13, 1979.

Present: Mayor Simon Corriveau, Councillors Bert Crawford, John Clarke, Lionel Morin, Leo O'Brien, Willard Kluge and Charles Moore.

Minutes of the October meeting and report of nominations and election are read and approved as circulated and recorded by motion of Lionel Morin and seconded by Leo O'Brien.

A delegation from the Municipal Council of Campbell's Bay are present to discuss the possibility of organizing the official opening of the renovated fire hall and display of equipment jointly owned by both municipalities and to have, in conjunction with the opening a lunch-social evening, for the firemen and municipal employees.

Moved by Charles Moore and seconded by Willard Kluge that the Municipality of Litchfield are in accordance with these plans and will help defray the costs on a per capita basis and that our Fire Dept Committee from Litchfield will co-operate with Campbell's Bay Council and the fire department to organize this event.

Mayor Vibert also speaks on the low rental having for retired people being under construction in Campbell's Bay. He explains that under the terms of agreement with the Provincial Government, the Corporation of Campbell's Bay will be responsible for 10% of any deficit in the operation of this project. The Board are not contemplating any deficit as it should be self supporting; but if a deficit should occur Mayor Vibert suggests that as there will be residents accepted from the Municipality of Litchfield the deficit if any, should be shared on a pro rata basis.

Mayor Corriveau advises that Council will take this request under study and will advise later.

Mr Lloyd Kensley advises council that his garage may be for sale and inquires if the municipality would be interested in purchase of same. He explains that this building is 56 ft x 80 ft x 16 ft on approximately ten acres of land, 700 ft frontage on Highway 148, is steam and electrically heated, has office space and has a 3 bedroom apartment of 25 ft x 40 ft. Mayor and Councillors advise they will take this proposition under consideration.

Secretary is to contact the Dept of Transport re: culverts on Ridge Road, Belanger Road and bridge at Beauchamp Creek on Belanger Road, and request replacement of the defective culverts and bridge. Moved by Leo O'Brien seconded by John Clarke that the ski-doo clubs be given authorization to use the same municipal roads as last year under the same conditions plus a portion of Acres Road and Kluge's Road that will not be plowed this coming winter.

Moved by Charles Moore and seconded by Leonard Kluge that the beaver dams behind the Oasis Restaurant be opened

and water drained to its normal level.

Moved by Willard Kluge seconded by John Clarke that bills be approved for payment.

Moved by Lionel morin seconded by Bert Crawford that this meeting adjourn till Monday, November 19th at 8 p.m.

Minutes of an adjourned session of the regular November 13th meeting of Litchfield council held on November 19th at the usual hour and place.

Present Mayor Simon Corriveau, Councillors- Bert Crawford, Lionel Morin, John Clarke, Willard Kluge, Leo O'Brien and Charles Moore.

Mr Cecil Letts is present to lodge a complaint with regards to a discarded O.T.C. bus that has recently been deposited on a lot at Lawless Lake.

Moved by Charles Moore seconded by Lionel Morin that Mr Robert Turner be advised to immediately remove the old bus that has been deposited on his lot at Lawless Lake on or about November 15th, 1979.

Moved by Leo O'Brien seconded by Willard Kluge that a donation of \$100 be given towards the Santa Claus parade to be held in Campbell's Bay, December 8th.

Moved by Willard Kluge seconded by John Clarke that the recommendations made to Council by L.P. Planning Association regarding Bill 90 be accepted by Council (David Belanger to be allowed to request one building lot.) and be submitted to the Commission for the Protection of Agricultural Land.

Moved by Lionel Morin seconded by John Clarke that a donation of \$150.00 be made to the Canadian Red Cross.

Moved by Leo O'Brien and seconded by Lionel Morin that a letter of thanks be sent to the Campbell's Bay ski-doo club for

their donation to the Cambell's Bay Litchfield Fire Dept of \$500. to be used for the purchase of Scott Air Tanks.

Moved by Willard Kluge and seconded by Leo O'Brien that letters of thanks be sent to former Councillors Joseph D Sloan and Loren B Hodgins.

Moved by Leo O'Brien seconded by Willard Kluge that a donation of \$200 to the Pontiac Ploverman's Association.

Moved by Bert Crawford and seconded by Leo O'Brien that the sub-division plan for a part of Lot 13A, Range 1 of Litchfield submitted by Hydro Quebec be accepted as presented.

Moved by Leo O'Brien seconded by Willard Kluge that Mr Donald Lavallee, lawyer, be requested to meet with Council to discuss and examine our building by-law and its enforcement.



The Pacific Ocean holds half the water on earth.

O'Brien Theatre

RENFREW 112 2411

SHOW TIMES: Sunday to Thursday 8:00 p.m., Friday and Saturday 7:00 and 9:00 p.m.

HELD OVER: WED. to SAT. DEC. 19th to 21st

NATIONAL LAMPOON'S ANIMAL HOUSE: The Most Popular Movie Comedy Of All Time

CLOSED SUN. to TUES. DEC. 23rd - 24th - 25th

STARTING WEDNESDAY, DECEMBER 26th to TUESDAY, JANUARY 1st



Merry Christmas

Thanks for letting us serve you!

EADES BOUTIQUE
Leona & Grant Eades
Main Street
Shawville

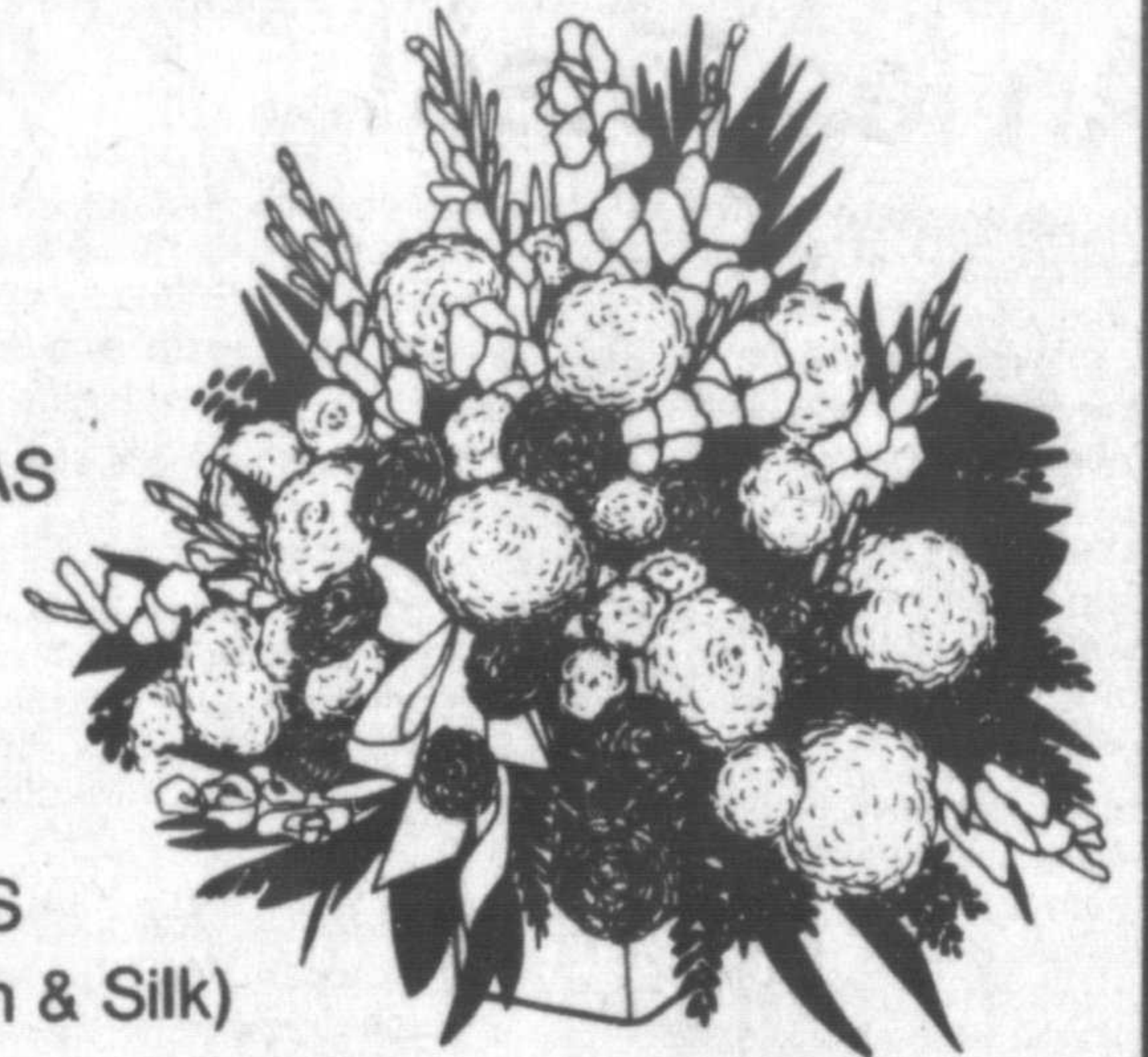
Main Street
Shawville,
Que.

HOUSE OF

FLOWERS

OUR HOUSE IS IN FULL BLOOM FOR YOU THIS CHRISTMAS

- POINSETTIAS
- AZALEAS
- BEGONIAS
- CYCLAMEN
- MUMS
- MUMS with POINSETTIAS
- AFRICAN VIOLETS
- KALANCHOE
- Green Plants & Hanging Baskets
- CUT FLOWERS - ROSES
- ARRANGEMENTS (Fresh & Silk)



A Very Merry Christmas and a Happy New Year To Everyone
Marion Lafrance

Atom House League

There are four teams competing against one another in the Atom House League. Three teams are made up of Atom age boys, the fourth, the Mosquito All Stars. Each team has played four games since December 1st and the

standings are as follows:
First place- Mosquito All Stars won 3, lost 0, tied 1.
2nd Place- Esso, won 2, lost 1, tied 1.
3rd place - H.I. Hobbs - won 1, lost 2, tied 1.
4th place- Pontiac Transit Mix- won 0, lost 3, tied 1.
Craig Hamelin, Mosquito

All-Star team, is the leading scorer with five goals, and two assists. Cory Hodgins, Esso, has four goals and Richard Franceur has three goals.

December 15th H.I. Hobbs outscored Esso 4-0. Bruce Hodgins, Luc Vaillancourt, Lenard Lemary and Grey MacDonnell scored for Hobbs. Later Mosquito All Stars beat Esso 5-0. Jim Young led the all-stars with two goals. Kelly Hodgins, Craig Hamelin and Troy Dods each scored once. Craig Hamelin assisted on Troy's goal.

RATH FARM EQUIPMENT LTD.

Flat Rapids Rd. (Old Highway 17 West) Arnprior, Ontario Phone 623-3187-8-9

GRINDER MIXER

I.H.C. 1150 Grinder Mixer, 105 bu. tank, and loading auger.

SPREADERS

- 512 N.H. single beater, 171 bu.
 - 518 N.H. single beater, 210 bu.
 - 518 N.H. double beater, 210 bu.
 - 510 N.H. triple beater, 163 bu.
 - 130 I.H.C. single beater, 131 bu.
 - 75 bu., New Idea, horse spreader on rubber
 - 345 N.H. tank spreader, R.H. delivery
 - 345 N.H. tank spreader, L.H. delivery
 - 4 SPREADERS FOR TRAILERS ONLY (One 1975 Dodge Charger for sale)
- We Rent or Lease Tractors or Skid-Steer Loaders for Selected Applications
Authorized Dealer for NEW HOLLAND - CASE - BELARUS

BRYSON THEATRE

Bryson, Que. Saturday & Sunday December 22 and 23

"Califorina Suite"

Comedy: Best 2 hour Vacation in Town Alan Alda, Jane Fonda

Plus

"Lost & Found"

Comedy Glenda Jackson, George Segal

Saturday & Sunday December 29 and 30

"Godzilla On Monster Island"

Plus

"Mansion Of Doomed"

Horror - Drama

Christmas PARTY

Saturday, Dec. 22nd

at

Hotel Bertrand

Campbell's Bay, Que
Featuring "THE LONERS"
OLD TIME SQUARES AND ROUNDS

Season's Greetings

Thank you for your patronage in the past from the management and staff of



ERNIE'S AUTO BODY

Victoria Street, Shawville, Que.

Tel: Bus. 647 - 2737 Res. 647 - 2856

FREE FRONT WHEEL ALIGNMENT

For the month of December, 1979

Special Announcement

Ernie's Auto Body is pleased to announce that the shop is under new Management and Mr. James Druve has been appointed Estimator

"QUALITY WORK-GUARANTEED"

LAST MINUTE SHOPPING!

EASY...and so very SENSIBLE when you make it a gift for your home that the entire family can enjoy. We'll be happy to help you choose from "the largest selection of furniture and appliances in Pontiac".



Greetings

During this wonderful season of the year, we welcome the opportunity to extend our very best wishes to you...along with a big "Thank you" for your patronage.

GRIFFIN'S FURNITURE and APPLIANCES

Bryson, Que. Tel: 648-5651

A LA PAGE

Les zones inondables d'Outaouais

Le ministre de l'Environnement du Canada, monsieur John Fraser et le ministre de l'Environnement du Québec, monsieur Marcel Léger, ont déclaré aujourd'hui qu'ils avaient conjointement désigné, le 15 octobre dernier, les zones inondables de la rivière des Outaouais, de Breckenridge à Masson, et de la rivière Gatineau, de Grand-Remous à l'embouchure.

Cette désignation délimite l'étendue géographique des inondations des rivières des Outaouais et Gatineau à l'aide de quinze cartes couleur, et confirme l'entrée en vigueur de

restrictions touchant toute construction dans les régions ayant fait l'objet d'une entente entre le Canada et le Québec.

Cette entente, signée en octobre 1976, prévoit des restrictions quant à l'aide financière aux sinistrés pour les propriétés qui seront aménagées dans les régions inondables désignées. Conformément à la politique québécoise d'aménagement rationnel des zones d'inondation, elle stipule aussi que les organismes fédéraux et provinciaux ne pourront

investir dans les régions où il y a un risque d'inondation et elle encourage les municipalités à procéder au zonage des plaines inondables.

Ces quinze cartes des rivières des Outaouais et Gatineau peuvent être obtenues du CEGEP de l'Outaouais à Hull et au Service de la cartographie du Ministère de l'Énergie et des Ressources à Québec.

Ah les fêtes!...

Faire ses emplettes de Noël avec sagesse, ce n'est pas facile... Et pour cause! On vit dans une société de l'abondance où rien n'est ménagé pour nous en mettre plein la vue. D'ailleurs, il y a longtemps qu'on a compris que la plupart des adultes cherchent à perpétuer leurs beaux Noël d'enfant.

Mais vous, vous n'êtes pas de ceux qui se laissent influencer par la publicité et qui dépensent sans compter pour acheter des produits parfois inutiles. Vous échappez à toutes les tactiques de sollicitation parce que vous prenez le temps de réfléchir, de magasiner et de vous renseigner.

De fait, vous vous donnez la peine de dresser une liste des choses à acheter et vous vous fixez un montant maximum à dépenser. Vous magasinez pour comparer les prix et la qualité des produits et vous ne faites aucun compromis concernant ce dernier point. n'ême si les produits sont offerts en solde.

Evidemment, pour ce qui est de la publicité, vous en prenez et vous en laissez. Vous ne vous fiez pas non plus aux promesses verbales du vendeur; vous exigez qu'il les consigne par écrit.

Puis, vous faites un peu de lecture... En premier lieu, vous lisez les étiquettes et vous n'hésitez pas à demander au vendeur des renseignements supplémentaires. Ensuite, vous vous attardez à la garantie en vous posant un certain nombre de questions: est-ce qu'elle couvre les pièces et la main-d'œuvre? quelle est sa durée? qui, du commerçant ou du manufacturier, en est responsable?

Enfin, vous prenez le temps de lire le contrat jusqu'au bout en portant une attention particulière à tout ce qui est écrit en petits caractères, ainsi qu'aux conditions d'annulation.

Vous vous souvenez que le crédit coûte cher. Donc, vous ne tenez pas compte du certificat de prêt qui vous est offert dans le courrier par certaines compagnies de finance et vous ne contractez pas de prêt personnel pour acheter

Petites annonces

COURT PROVINCIALE
DISTRICT DE HULL
NO 550-02-000991-79

GENE'S Heating and Air Conditioning Supply Inc versus Victor Lemaire, le 3ième jour de janvier, 1980 à 15:30 hr. Je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 TV couleur, 1 piano antique et meubles, 1 camion, Valiant 1972 no VL 23G2R154354.
Raymond Lacroix huissier
OD 19

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC

TRIBUNAL DE LA JEUNESSE
NO: 555-43-00002-79
Avis a: Monsieur Denzil Charles Bert Hobbs de lieux inconnus.

Prenez avis qu'une requête en adoption d'un enfant prénommé (e) Gerry Charles Hobbs né(e) le 28 avril 1961 à Shawville, Québec sera présentée à l'un des Juges du Tribunal de la Jeunesse de Pontiac, le ou avant le 24 janvier 1980 à 9:30 heures de l'avant-midi.

Vous êtes donc requis de vous présenter pendant les heures de bureau et dans le délai ou à la date mentionnée plus haut, pour produire votre comparution au greffe du TRIBUNAL DE LA JEUNESSE, Palais de Justice, 159 John, Campbell's Bay, district de Pontiac, Province de Québec. Agissez en conséquence. Hull, ce 3ième jour de décembre 1979.

Me Luc Forget
Procureurs des Requetants
24019

Subventions

Soixante et deux organismes bénévoles du Québec voués à l'amélioration du sort des personnes âgées et des handicapés recevront sous peu des subventions du gouvernement fédéral en vertu d'un programme appelé Nouveaux Horizons. La nouvelle a été annoncée aujourd'hui par l'honorable Roch LaSalle, ministre des Approvisionnement et Services, de la part du ministre de la Santé et du Bien-être social, l'honorable David Crombie.

Les organismes favorisés sont ceux qui regroupent les services de loisirs, de transports, de visites à domicile et d'animation sociale auprès des citoyens de l'âge d'or et des handicapés, dans un grand nombre de villes et de villages d'un bout à l'autre de la province.

M LaSalle a expliqué que le programme Nouveaux Horizons est destiné à renforcer l'action des bénévoles et que les subventions sont en moyenne de plusieurs milliers de dollars: leur total au Québec pour cette année s'établit à \$293,578.

CLUB OPTIMISTE GRAND CALUMET
DANSE - DISCO - C.J.R.C.
POUR JEUNES
21 décembre 8H 30 à 12H 30
Prix \$2.50
SERVICE D'AUTOBUS
FORT COULONGE 7:30
CAMPBELL'S BAY, VINTON, BRYSON
OTTER LAKE 7:30

PONTIAC BUS LINES LTEE HORAIRE d'AUTO BUS de NOEL

- 23 décembre - Service regulier de dimanche
- 24 décembre - Service regulier de lundi et vendredi
- 25 décembre - Service samedi seulement
- 26 décembre - Service dimanche seulement
- 30 décembre - Service regulier de dimanche
- 31 decembar - Service regulier de lundi et vendredi
- 1 janvier - Service samedi seulement
- 2 janvier - Service regulier de mercredi et dimanche



Nous voulons exprimer notre sincère appréciation pour le privilège de vous servir. Nous évaluons votre amitié et patronage. Meilleurs souhaits pour une année heureuse et prospère.

We wish to express our sincere appreciation for the privilege of serving you. We value both your friendship and you patronage. May the coming year be a most happy and prosperous one.

Hector, Sylvia, Claude

AMEUBLEMENT SOUCIE FURNITURE

Fort - Coulonge, Que. Tel: 683 - 3482

MATELAS 48" - 54" 36" - 39"
MATTRESSES \$95⁰⁰ \$80⁰⁰

ADMIRAL 8 cycle
LAVE VAISSELLE Reg. \$459.00 \$399⁰⁰
DISH WASHER

LAZY - BOY CHAISE 10% OFF
CHAIRS RÉDUCTION

Le regroupement des gens seuls d'Aylmer organise sa première activité, à l'occasion de temps des Fêtes.

Il s'agit d'une soirée sociale qui aura lieu le samedi, 22 décembre, au Centre Communautaire Georges-Elle Sauvé, rue Notre-Dame, à Aylmer, à compter de 20h. Les intéressés sont priés d'apporter leurs propres rafraichissements. Il y a aura un coût d'entrée de \$2.00.

Pour de plus amples renseignements, composer le 684 - 2251, le jour (CLSC Grande-Rivière) ou le 684 - 7465 en soirée. Tous sont bienvenus!

Cimf fin 94.9
présente

Les matins de CIMF
avec
Alain Faussurier
nouvelles locales, nationales et internationales
circulation et météo des 6h en semaine
pour l'amour de la musique...

88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108



PAIX en 1980

Joyeux Noel
et
Bonne Heureuse
Année

PONTIAC
BUS LINES LTEE

Prop. J. A. McGahern et Fils

Campbell's Bay Que.

LA CLINIQUE DENTAIRE DE LUCERNE

offre maintenant ses services
à Shawville

Dentiers (complets et partiels)

Les MERCREDIS seulement

Pour rendez-vous

Téléphonez à: 647-2828

Rue Main, Edifice Cowley
(En face de W.A. Hodgins)

Dennis Lucas D.D. Denturologiste



Fonction publique du Québec

Concours ouverts aux hommes et aux femmes.

Gouvernement du Québec
Office du recrutement et de
la sélection du personnel

Surveillant en Établissement de Détention
Concours Général L3077/M: Ce concours vise à constituer une réserve de candidats en vue de répondre aux besoins immédiats ou futurs suivants:

- Ministère de la Justice - 1 emploi à Hull
- 1 emploi à Mont-Laurier
- 5 emplois possibles dans la région administrative de Ministère de la Justice - 1 emploi à Hull
- 1 emploi à Mont-Laurier
- 5 emplois possibles dans la région administrative de l'Outaouais

Attributions - Exercer la surveillance des prévenus et des détenus; contrôler l'accès aux différents locaux; assurer le maintien de la discipline; contrôler les entrées et sorties des visiteurs et vérifier leurs déplacements à l'intérieur de l'enceinte; participer à la réinsertion sociale des détenus.

Exigences - Certificat de fin d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à Secondaire V; être âgé d'au moins 21 ans et de moins de 40 ans à la date limite pour l'inscription au concours; taille minimum de 5 pieds 6 pouces (sans chaussure); excellente condition physique. Exceptionnellement ces emplois sont réservés aux personnes de sexe masculin. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les candidats ayant réussi les examens feront l'objet d'un examen médical et d'une enquête sur leurs antécédents judiciaires.

Inscription - Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec
170, rue Hôtel de Ville
Hull J8X 4C2

Traitement de 14 916 \$ à 17 826 \$ (en voie de révision)
Période d'inscription: du 15 décembre 1979 au 7 janvier 1980

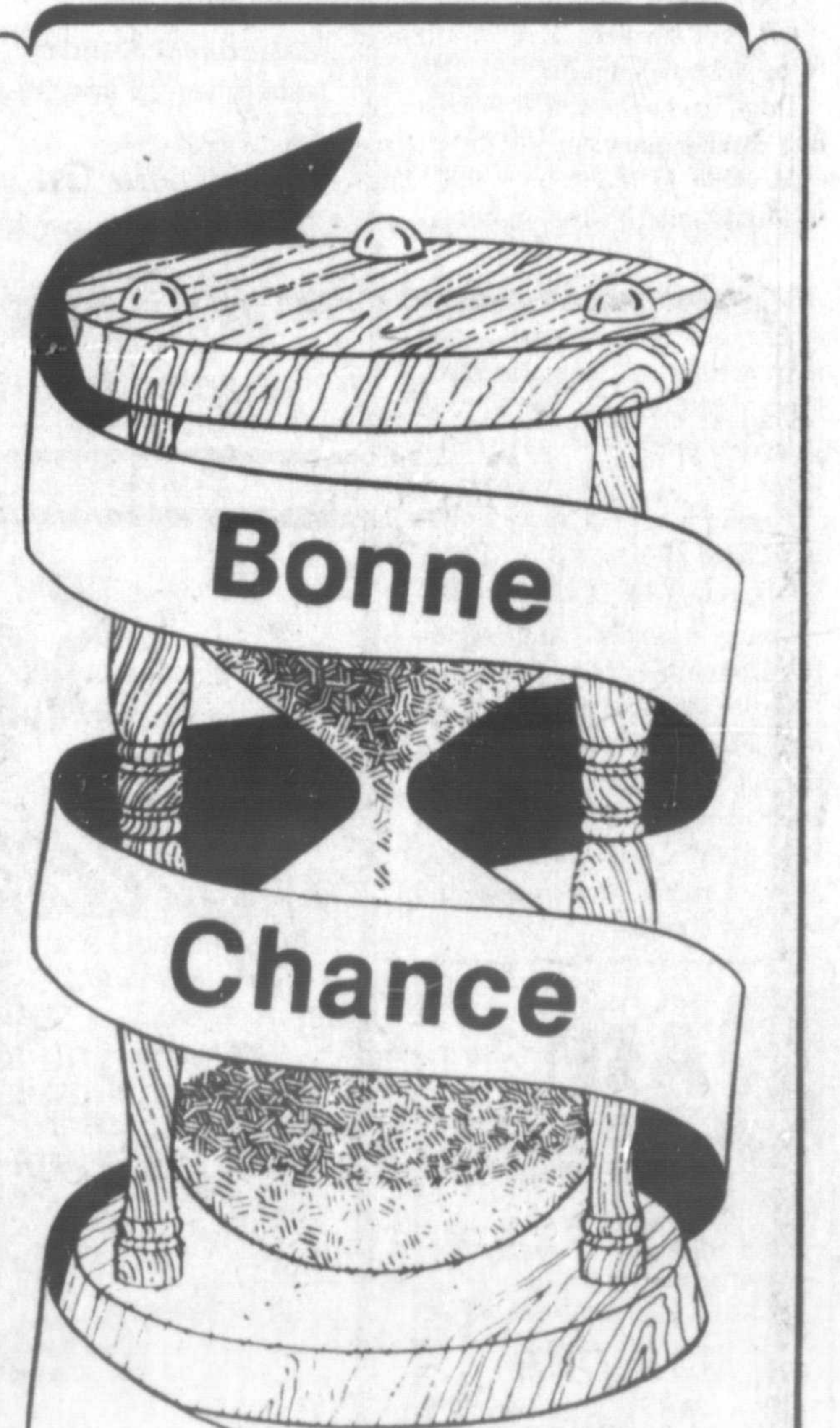
Comment vous inscrire

Vous inscrire à l'aide du formulaire Offre de service de l'Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec, que vous pouvez vous procurer dans ses bureaux régionaux, les centres de main-d'œuvre et la plupart des caisses populaires.

Toute Offre de service doit être accompagnée d'une copie des documents mentionnés à l'avis de concours. Le défaut de produire les documents exigés entraînera le rejet de la candidature au concours.

Expédier votre Offre de service à l'adresse indiquée à l'avis de concours correspondant.

L'Office vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.



en
1980

BAIE

PONTIAC BUICK INC.

Campbell's Bay, Que.

Pontiac council

At the regular meeting of council held in Luskville at 8 p.m. on Monday, December 3 those present being: His Worship the Mayor Marcel Lavigne, Councillors Kenneth Bronson, James Stewart, Bernard Armitage, Michel Grenier, René Vaillant, Absent: Glen Nugent, and equally present, the Secretary treasurer.

Agenda- Moved by René Vaillant seconded by Bernard Armitage and resolved that the agenda be approved with the following additions: Municipal inspector, salaries firemen, final payment Community center, insurances, flooding, winter works, Doctor-Quyon, culvert Cochrane River, ditch Wiggins.

Minutes- Moved by Kenneth Bronson seconded by James Stewart and resolved that the minutes of the meetings held on November 19 and November 28 be approved as circulated.

Ratepayers- Registered Letter Robert Erwin- Mr Erwin asked about his letter concerning the signing of his salting contract.

Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved to grant a contract to Robert Erwin for the sanding of Mountain road's 5.15 km for a rate of \$1,000.00 for the 1979-80 season.

Cercle socio culturel request for a municipal library- Mrs Madeleine Perrier read a request for a Library. Bookcases valued at \$600.00 to \$800. would be the only financial outlay by the municipality over and above the use of a suitable space in the community center. The question to be established would be whether the bibliobus would continue to serve Quyon.

Insurance- Chris McColgan- Mr McColgan suggested that council split the three insurance packages (fire-auto-responsibility) and tender for 3 years. Mayor suggested that we renew all policies for this year and employ an expert next year to prepare specs for bids.

Moved by Kenneth Bronson seconded by Michel Grenier and resolved to cancel resolution 2574-79 and re-new fire and auto insurances for one additional year. Carried. James Stewart opposed.

Snowmobiles municipal roads Gatineau Park- Moved by Bernard Armitage seconded by Michel Grenier and resolved to allow snowmobiles on the unploughed municipal road crossing the following lots in the following ranges: Range 8, Lots 9A, 9B, 10A, 10B, 11B, 12B. Range 9: Lots 13A, 12A, 12B, 12C, 6C. Range 10: Lots 13A, 14A, 6A, 6B, 6C, 7C. Range 7: Lots 1A, 2A, 3A, 4A. Range 5: Lots 17A, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 23A, 22B, 24A, 24B, 25A, 25C, 26A, 26B, 27A, 28A, including the road leading from Swamp Road to the Haven and then on to Wolf Lake.

Hickey Road- Mr Dominic Foran asked to provide gravel on Hickey Road for the 1980 budget, specially 2 trucks and a loader for a day with gravel provided free of charge.

Culvert Dominican Road- The culvert has raised the needs urgent repair. Graderman to check.

Hockey Cabin Quyon- Mr McCann stated what would happen to the rink in Quyon. He requested painting of one suitable cabin which will be moved to Beechgrove.

Low Rental Senior Citizen Housing Quyon- Mr McCann visited C.M.H.C. and will form a committee to get a project going for Quyon. He tabled copies of the procedure outlined by C.M.H.C. They are looking a 12 unit project. He asked Council for assistance in keeping cost low, by possibly getting the land from the municipality or possibly by reducing taxes. Council expressed interest in the proposal. All councillors expressed moral support.

Thank you note- Note received from the Armitage-Kennedy families for the flowers sent by council on the occasion of the death of the young Armitage.

Position O.R.C.- Letter from Minister mentioned as well as booklet No. 6.

Beach Barn Painting- Item to be studied with budget.

Offer of services Mrs Charland- Council to consider. Letter to be acknowledged.

Dog Catcher- Council is favorable to a payment of \$5,000. for dog catcher services. To be discussed at budget time.

Meeting in Montebello Bill 90- Secretary to attend meeting in Montebello on December 4.

It is proposed by James Stewart seconded by Michel Grenier and resolved that the Corporation Municipale de Pontiac endorse publicly the 1979 Buy at Home campaign and invites the population to buy in Québec's Outaouais.

Robert Scholle offer of services- Letter read offering services as building inspector. Letter to be acknowledged and subject will be discussed with budget.

Payment to Beaucler- Moved by Michel Grenier seconded by Bernard Armitage and resolved to pay Beaucler construction the sum of \$4,367.50 against their contract for the community center.

Final Payments Community Center- Moved by James Stewart seconded by René Vaillant and resolved that final payments for the community center are authorized as soon as contractual commitments are made by contractors to an amount not exceeding \$12,166.00.

Dock Quyon- Moved by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that the Department of Transport be requested to send an inspector to examine the guard rails in view of doing repairs before resumption of traffic in the spring and further resolved that the Mayor and Secretary treasurer be authorized to sign a renewed lease for the dock in Quyon.

SUBDIVISION PLANS- Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that the following plans be approved for Robert Dagenais and Maurice Joannis.

Municipal Inspector- Moved by James Stewart seconded by René Vaillant and resolved that Clifford Gibson be appointed municipal inspector.

Salaries Volunteer Firemen- Moved by James Stewart seconded by René Vaillant and resolved that invoices for volunteer firemen wages amounting to \$4,406. for Luskville detachment and \$817 for Quyon detachment be paid.

Meeting on Flooding- Mayor, Councillor Stewart and secretary treasurer will attend meeting on December 10 in Hull.

Wiggins Culvert- Walton Clark to check Wiggins culvert and report for further action.

Cochrane-River Road Grant- Plan should be prepared and

Agricultural to confirm delay.

Doctor for Quyon- Moved by Kenneth Bronson seconded by René Vaillant and resolved that Councillor Stewart and Mayor Lavigne be appointed to a special committee to make every effort to obtain a doctor for Pontiac Municipality.

Budget- Proposal to be prepared by Mayor and Secretary Treasurer and then the Mayor will call a special meeting



Happy New Year!

Toasting only the best to the best: Prosperity, health, good fortune to all in 1980!

Keith Horner and Staff

KEITH HORNER'S SHOP

Main Street, Shawville

Business Directory

<p>PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR</p> <p><i>Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use</i> CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.</p>	<p>GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE — NOTARY</p> <p>P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.</p>
<p>F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance</p> <p>Phone: 647-3737 B.J. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.</p>	<p>CHRIS MCCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire — Auto — Life</p> <p>Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull</p>
<p>Dr. R. J. CHRETIEN D.D.S. DENTAL SURGEON</p> <p>Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays</p>	<p>GORDON PAUL INSURANCE LTD.</p> <p>Phone 647-2525 Shawville</p>
<p>McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE — AUTO — LIFE</p> <p>P.O. BOX 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701 647-5702</p>	<p>AL'S ELECTRIC REG'D</p> <p>Al Manzoli M. El Residential - Commercial - Farm Wiring Bryson, Que. Tel. 648-5929 FREE ESTIMATES</p>
<p>THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor</p> <p>Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415</p>	<p>EDGAR B.W. MULLIGAN PONTIAC'S AUCTIONEER</p> <p>• Sales • Appraisals • Dispersals</p> <p>LUSKVILLE Tel. 455-2311</p>
<p>RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY</p> <p>389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975</p>	<p>PONTIAC UPHOLSTERY Home and AUTOMOTIVE UPHOLSTERY (Refinishing)</p> <p>Tel. 647-2363 RR4, Shawville</p>
<p>SEPTIC TANK VACUUM PUMPING INSTALLATION and REPAIR</p> <p>CLARENCE BRETZLAFF LADYSMITH, QUE. 647-2172</p>	<p>BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting</p> <p>Ladysmith, Que. Tel. 647-3411 "FREE ESTIMATES"</p>
<p>DONALD LAVALLÉE BARRISTER and SOLICITOR</p> <p>OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611</p>	<p>C.K. STEEVES BACH. ENG. O.E.G. PROFESSIONAL ENGINEER</p> <p>260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647-3779, 647-3423</p>
<p>ERNIE'S AUTO BODY Body Work - Painting Front Wheel Alignment Vinyl Top Installations Par-Petrol Rustproofing Service Auto Glass Distributor for Pontiac Ernie Stranacher, Prop. Auto Glass Shawville, Que. Tel. Bus. 647-2737 Res. 647-2856</p>	<p>PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units</p> <p>TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879</p>
<p>GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals</p> <p>Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323</p>	<p>CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS 1580 Merivale Road, Suite 308 Ottawa, Ontario K2G 4B5 Telephone (613) 224-0212</p>
<p>INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster</p> <p>Phone 458-2317</p>	<p>ERIC SMITH FUELS 24 Hr. Home Heating Service Newmac Wood & Oil Furnaces Farm Fuel & Gulf Lubrication Products Bristol, Que. Tel. 647 - 5583</p>
<p>MCCANN & SHEPPARD BARRISTERS & SOLICITORS NOTARIES PUBLIC</p> <p>Terence V. McCann 735-6463 Robert B. Sheppard 687-8865</p> <p>290 PEMBROKE ST. E. PEMBROKE, ONTARIO K8A 6X3</p>	<p>Need a P.A. SYSTEM? Announcing Banquets Outdoor Events "Tractor Pulls our Specialty" Call Murray Graham 647-3618</p>
<p>PONTIAC PROPANE SALES and SERVICE R.R.1, Bristol, P.Q. We Deliver Tel: 647-3547</p>	<p>CREDIT REPORTS - COLLECTION SERVICE Credit Reports assist in extending credit wisely. Collection Service solves your collection problems - retail, commercial, rent, unpaid judgments etc.</p> <p>CREDIT BUREAU of RENFREW COUNTY Box 308, Pembroke 735 - 6891</p>



NAIL

Nailing down a sturdy foundation of continued good will to all our fine customers, we send best wishes of the season to all!

Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

BOOKS

Yes, we do have books, right in Shawville. The latest and most popular books out this year and also a great collection of the old reliables including Diefenbaker Memoirs.

at the
PONTIAC PRINTSHOP
SPECIAL OPEN HOURS
NOW TO CHRISTMAS
Monday to Thursday 9 to 5 as usual
Friday Special 9 a.m. to 9 p.m.
Saturday Special 9 a.m. to 5 p.m.
Far too many titles to list but here are just a few:

COME 'ERE TILL I TELLS YA
A Canadian Best Seller by Al Clouston the well known Newfoundland humorist. This book is a print out of the recordings of Mr. Clouston who tells the best Newfie jokes in Canada because he is one himself 4.50

OVERLOAD, by A. Thur Hailey, storyteller extraordinaire who has become one of the most widely read writers of all time. His books are published in thirty languages. Author of The Moneychangers, Wheels, Airport, Hotel, etc. . . OVERLOAD is about power and people in an electric crisis 13.95

A LONG WAY UP- the story of the making of a ski champion, the exhilaration . . . and in its second part what it really means to be disabled . . . and how Jill Kinnmont met the challenge and built a new life.

A VERY POLITICAL LADY
Judy LaMarsh says of this book, "When I wrote my memoir everyone said it was fiction. Now I'm writing fiction and everyone says it's fact." 12.95

VOICE OF THE PIONEER
Pioneers of all sorts, prospectors, scientists, homesteaders, teachers, bush pilots, and many others, tell their fascinating stories in Bill McNeil's book as they have told them on Canada's best-loved radio program 14.95

A HUNDRED YEARS A-FELLIN'
By Charlotte Whitton . . . the story of lumbering. An excellent gift for the history buff, or anyone who likes to read real stuff that really happened. . . 12.95

FACES OF CANADA
With an introduction by Marshall McLuhan. Jean Drapeau, Foster Hewitt, Bora Laskin, Joseph Clark, Pierre Elliott Trudeau, etc. etc. and even Gordon Sinclair, Russ Jackson, Ma Murray, Toller Cranston, all sketched by George Lonan 19.95

THE ART OF NORVAL MORRISSEAU
A tribute to North America's foremost native painter. Explores the influence of the Ojibway legends and traditions on Morrisseau's painting. 105 colour and 45 black and white illustrations. The most talked about book this year 50.00

MORE FOOD THAT REALLY SCHMECKS
A treasure trove, this warm witty cookbook promises delightful reading and unparalleled eating. Staebler presents an entirely new array of delicious mouth-watering dishes 12.95

THE DEVIL'S ALTERNATIVE
Fredrick Forsyth. A masterpiece of suspense by the author of The Day of the Jackal. This is the story of the most daring terrorist act of all time. 15.95

THE BLUE EYED SHEIKS
Oil and gas, the biggest financial game in Canada since the building of the CPR. Here is the inside story of the people who control the oil 17.95

THE FARROWSMITH SOURCEBOOK
A complete catalogue and evaluation of alternative hardware including spinning wheels, aerogenerators, cider presses, potter's wheels, solar components, herb seeds and much much more 7.95

BEN WICK'S BOOK OF LOSERS
Brimming with fun and illustrated with Wick's own wicked drawings, this collection of the world's biggest losers will leave you feeling like a winner 9.95 also:

How to Profit from Inflation
Vogue Natural Health and Beauty
All Aboard - coast to coast
THE OLDEN DAY'S COAT
CLEMENTINE CHURCHILL
A CHRISTMAS CAROL
CANADIAN DICTIONARY FOR CHILDREN
THE LAST ENCHANTMENT
GREAT CANADIAN ADVENTURES
BALLS by Richard Rohmer
ASHES IN THE WIND

AND NO BIRDS SANG
A brilliant hunting account of Farley Mowat's fierce struggle to stay alive as a young soldier fighting in Italy in 1942. This book has been the best selling book of the season. 13.95

BOOKS FOR CHILDREN OF ALL AGES AND ALL TASTES, AND A VARIETY OF BIBLES AND MANY DICTIONARIES OF ALL KINDS, AND OF COURSE THE BOOKS OF

S. WYMAN MACKECHNIE:
WHAT MEN THEY WERE!
and
WELL REMEMBERED

PONTIAC PRINTSHOP
Shawville, Quebec

Portage du Fort council

Minutes of a regular meeting of Portage du Fort Council for the month of December 1979 held the usual hour and place on Wednesday

December 5th Present Mayor Gerald Manwell, Councillors: Maurice Essiambre, Roy Dagg, Garnet McCallum, Clarence

McCallum, John Ouellette, J.J. McCallum. Minutes of November meeting are approved by a motion by John Ouellette and seconded by Roy Dagg with the following amendments. The name of Mrs Tom Crouse to be changed to Mrs Tom Grouse and the resolution regarding the streets should read "\$350.00 for the winter season and any extra work at the rate of \$30.00 per hour. The name Peter Malette be charged to Wilmar Malette - also to be included that the R.A. be given permission to use the Town Hall for a Children's Party on December 15th.

Moved by Garnet McCallum and seconded by Clarence McCallum that the Department of Transport be requested to give us the measurement of the land taken from lots 122 and 123 for the widening of the road at the location.

Moved by John Ouellette seconded by Maurice Essiambre that bills amounting to \$1,123.11 be approved for payment.

Moved by J J McCallum and seconded by Roy Dagg that the necessary work be done at the pump house.

Moved by Roy Dagg and seconded by John Ouellette that a vapour street light of

the same type already in use in the Municipality be installed at the corner of Lillian Street and Water Lane.

Moved by Maurice Essiambre and seconded by Clarence McCallum that the Pontiac Snomobile Club be given permission to use the following streets, to come and go to their ski-doo trails, namely Beckett Street, Water Lane, Sophie Lane, Farm Road No 2, and Stoney Battery Road.

Moved by J J McCallum and seconded by John Ouellette that \$100. be donated to the R.A. for to be

used for the Children's Christmas party."

Secretary is instructed to advise the R.A. that the municipality have paid the light bills in full up to December 31 and the portion that was to have been paid by the RA will be considered as a donation towards this organization.

Mayor Manwell advises that Clarence McCallum will be on the Park, dump, and Town Hall committee.

Moved by Garnet McCallum and seconded by Roy Dagg that this meeting now adjourn.

Bryson News Mrs. Donald Ostror

Mr and Mrs Gilles Asselin of Aylmer recently visited with Mr and Mrs Thomas McGee.

Mr and Mrs Billy McGahern and family of Renfrew visited

recently with Mr and Mrs Hubert Ralston.

Miss Lana Germain of Ottawa spent the weekend visiting her parents Mr and Mrs L. Ralston and girls.

Mrs Sunny Germain. Miss Jacqueline Ralston of

Ottawa spent the weekend visiting her parents Mr and Mrs L. Ralston and girls.

Santa came to the Royal Bank



Santa Claus came to Shawville this week and two year old Cory Sharpe was one of the many who enjoyed talking to him where he sat at the Royal Bank. EQUITY PHOTO

Litchfield council

Minutes of a special meeting of Litchfield Council held on Tuesday, December 4, 1979 at the usual hour and place.

Business of Meeting: Nuisance by-law and expropriation of road at Leslie Lake: Request for use of municipal dump by Consolidated Bathurst.

Present Mayor Simon Corriveau, Councillors Leo O'Brien, John Clarke, Bert Crawford, Lionel Morin, Charles Moore, Willard Kluge, Legal advisor, Donald Lavallee is also present. After discussion it is decided that our nuisance by-law 115 needs amendment.

Councillor Leo O'Brien gives notice of motion that, at a further meeting, he will introduce a by-law to amend by-law 115.

Moved by Bert Crawford seconded by John Clarke that expropriation procedures be taken to expropriate a road through lots 21, Range 10 and 21A, 20A, and 20B, Range 11, of Litchfield, that Quebec Land Surveyor André Monette be hired to survey this road, picket same out, and prepare a plan for expropriation and that Lawyer, Donald Lavallee be retained as legal aid in this case.

Moved by Bert Crawford seconded by Lionel Morin that Consolidated Bathurst be advised to use the joint Campbell's Bay-Litchfield dump.

Moved by Leo O'Brien seconded by Willard Kluge that this meeting adjourn at 11:30 p.m.

RATH FARM EQUIPMENT LTD

Fiat Rapids Road (Old Highway 17 West) Arnprior, Ontario Phone 623-3187-8-9

Snow Blower SPECIALS ON PRESENT STOCK

George White 102-inch double auger snow blower for \$2,290.00.

Reg. \$2,620.00, includes hydraulic chute rotator, less cylinder and hoses. F.O.B. Arnprior.

George White 86-inch double auger snow blower for \$1,860.00.

Reg. \$2,095.00, includes hydraulic chute rotator, less cylinder and hoses. F.O.B. Arnprior.

George White 87-inch single auger snow blower for \$1,390.00.

Reg. \$1,595.00, includes standard manual chute rotator, F.O.B. Arnprior.

George White 76-inch single auger snow blower for \$1,070.00.

Reg. \$1,195.00, includes manual chute rotator, F.O.B. Arnprior.

SNOW BLOWER PRICES WILL INCREASE ON NEW SHIPMENTS

NEW TRACTOR CHAINS to fit 16.9 x 30, 16.9 x 34, 18.4 x 30 and 15.5 x 38 tires.

New Clear-View Cabs and new Curtis Cabs in stock. New 6-ft. and 7-ft. Grader Blades in stock.

One 1975 Dodge Charger for sale.

We Rent or Lease Tractors or Skid-Steer Loaders for Selected Applications Authorized Dealer for NEW HOLLAND - CASE - BELARUS

Yuletide Greetings



We'll keep you right in fashion for '80. Thanks for your patronage in '79.

Marion and Heather KAY'S STYLE SHOPPE Main Street, Shawville

For Last Minute GIVING

Sure - to - Please

GIFT CERTIFICATES

from

Pontiac Printshop

The Certificate can be exchanged for

- BOOKS
- OFFICE or SCHOOL SUPPLIES
- PRINTING
- SUBSCRIPTION TO THE EQUITY
- ADVERTISING IN THE EQUITY

BIG New Year's Eve PARTY

with Music by "THE MARQUIS"

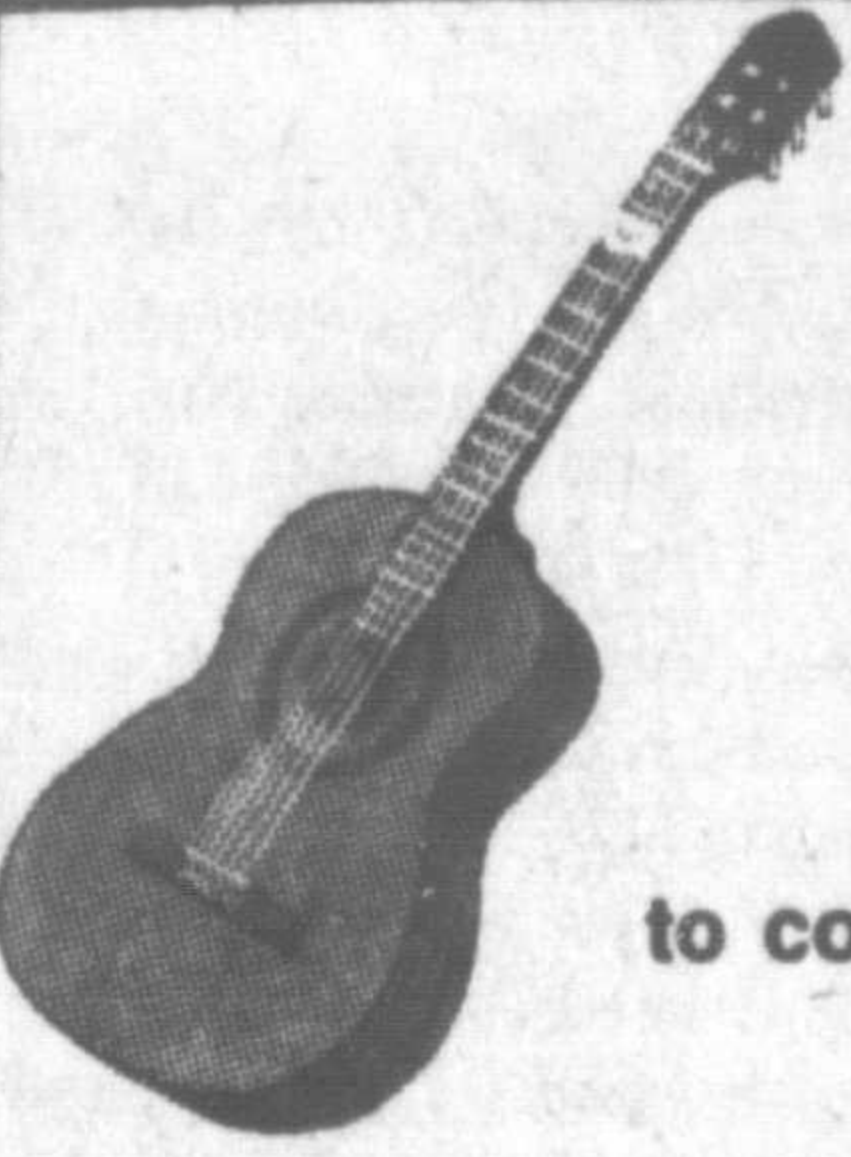
Gavans Hotel

Quyon, Que

* LUNCH SERVED * NO COVER CHARGE

Our way of saying Thanks to our customers





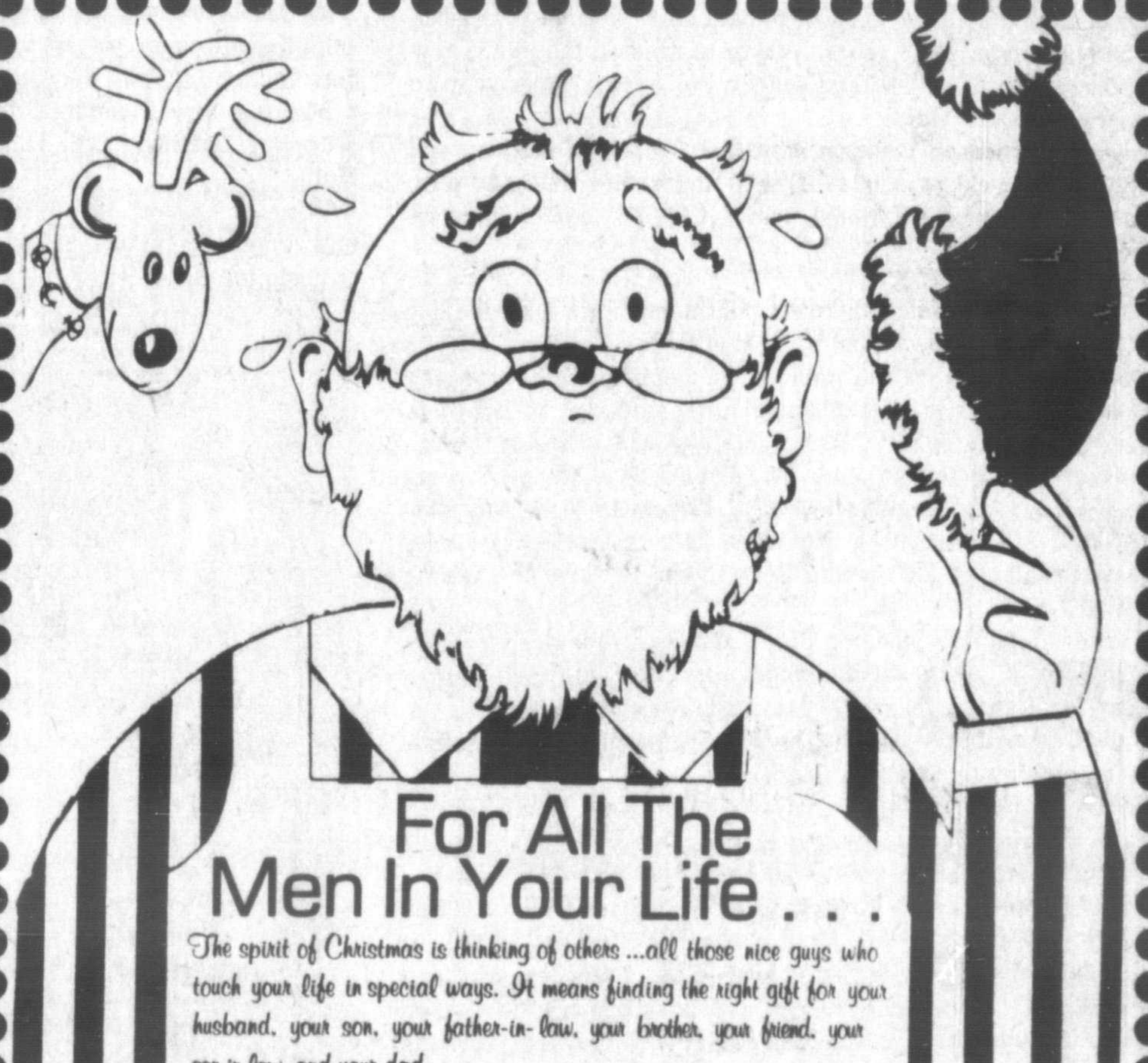
FUN GUITAR SCHOOL OF RENFREW

OFFERS A

10 WEEK COURSE IN BASIC GUITAR

to commence early in January, 1980 in the basement of Immaculate Conception Church, BRYSON, QUEBEC

For information and details phone Mrs. Don Ostrom or Mrs. Kevin Coyne, Bryson. Inquiries invited also for Tenor Banjo and Violin instruction.



For All The Men In Your Life . . .

The spirit of Christmas is thinking of others...all those nice guys who touch your life in special ways. It means finding the right gift for your husband, your son, your father-in-law, your brother, your friend, your son-in-law, and your dad.

We would like the pleasure of showing you our selection of

"Just Right Gifts"

- | | |
|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Vested Suits | <input type="checkbox"/> Sweaters |
| <input type="checkbox"/> Sport Coats | <input type="checkbox"/> Gloves |
| <input type="checkbox"/> Blazers | <input type="checkbox"/> Neckwear |
| <input type="checkbox"/> Winter Coats | <input type="checkbox"/> Pajamas |
| <input type="checkbox"/> Velour Tops | <input type="checkbox"/> Wallets |
| <input type="checkbox"/> Dress Shirts | <input type="checkbox"/> English Leather |
| <input type="checkbox"/> Sno Boots | <input type="checkbox"/> Work Clothes |

For Her

- Hudson Bay Coats
- Leather and Suede Coats
- Luggage

Gift Certificate

Let them choose their own Gift!

FREE GIFT WRAPPING



Season's Greetings

Here's an old-fashioned wish that is still right for today: may the holiday season extend to you and your family every joy and blessing that is possible. We wish to thank you all for your patronage throughout the year...we look forward to serving you again in the future with pleasure. Have a very merry Christmas and a wonderful year to come!

STORE HOURS - Open Mondays December 24th & 31st Open Nites December 19th, 20th, 21st Closed Dec. 25th & 26th, Jan. 1st & 2nd

Fraser's
CLOTHES SHOPS LTD.

Shawville, Tel. 647-2760



Season's greetings

We hope we've contributed to your sense of security during the year and want to continue serving you well! You can bank on us!

The First Canadian Bank
Bank of Montreal

Shawville

Merry Christmas to All

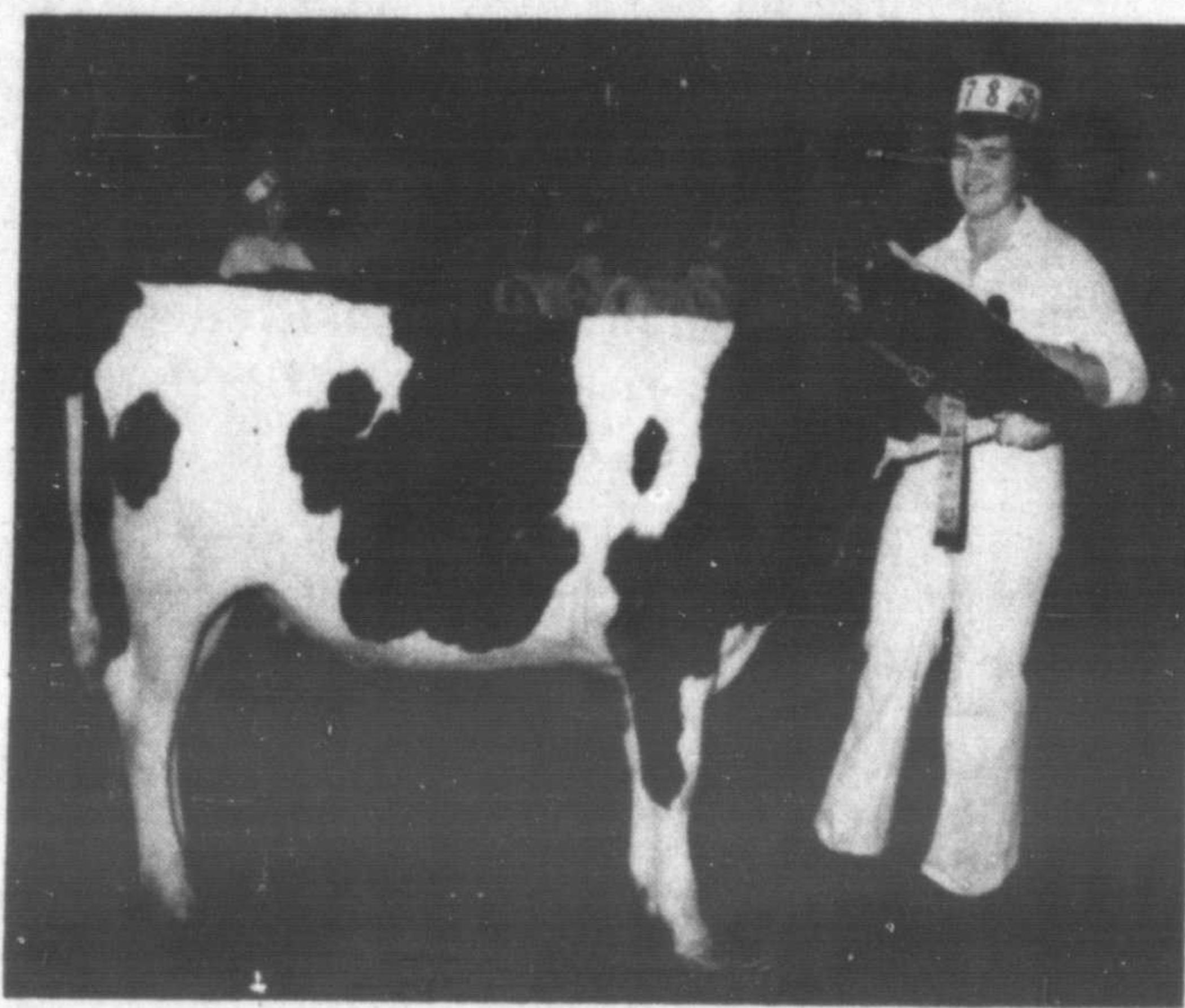
<p>HARVEY SMITH TRUCKING Harvey and Fern Smith Shawville, Phone 647 - 2823</p>	<p>PIRIE'S AUTOMATIC CAR WASH & GAS BAR Hwy. 148, Shawville, Tel. 647 - 5640</p>	<p>McCANN & SONS LTD. Quyón, Phone 458 - 2830</p>	<p>SLY'S WELDING AND MACHINE SHOP Ideal Barn Equipment Highway 148, Shawville, Phone 647 - 3731</p>
<p><i>Don McCredie and Staff</i> RIVERVIEW INN Norway Bay, Phone 647 - 3340</p>	<p>GAVAN'S HOTEL Lennox Gavan and Staff Quyón, Phone 458 - 9902</p>	<p>McLEAN & SLEVIN INSURANCE LTD. Fire - Auto - Life P.O. Box 299, Shawville, Tel. 647 - 5701</p>	<p>PONTIAC MINK FARMS LTD. Wyman, Que. Tel. 647 - 3408</p>
<p>ELDON ZIMMERLING CARPENTER Shawville, Phone 647 - 2882</p>	<p>CHRIS McCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD. Quyón, Que., Tel. 458 - 2632</p>	<p><i>Ray (Habba) Young and Staff</i> PONTIAC AUTO PARTS Hwy. 148, Shawville, Phone 647 - 2232-3</p>	<p>PONTIAC ELECTRIC INC. F.E. Lacourse, Electrical Contractor Shawville, Phone 647 - 2417</p>
<p>PICORD'S GARAGE Charteris, Que. Phone 647 - 5420</p>	<div data-bbox="661 1062 1381 2041" data-label="Image"> </div> <p>May the spirit of Christmas abide with you and yours... may it bring you happiness, peace, and all the good things that life has to offer. And while we're wishing you the very best, we'd like to take this opportunity to thank you for your loyal patronage in the past. We look forward to serving you again in the future.</p>		<p>ZEKE'S PLACE "Everything for the Horse & Horse Lover" Hwy 148, Shawville Shopping Centre Tel. 647 - 2912</p>
<p>REVEL T. STEWART, Auctioneer and Sales Staff Cobden, Ont. Phone 646 - 7649</p>			<p>MARIEL BOUTIQUE Marion and Elizabeth Clarendon St, Quyón Tel. 458 - 2992</p>
<p>GORDON PAUL INSURANCE LTD. Donald Paul and Staff Shawville, Phone 647 - 2525</p>			<p>GREER'S STORE DRY GOODS & FLEA MARKET Victoria Ave., Shawville, Tel. 647 - 2422</p>
<p>W. J. HAYES & SONS Funeral Directors Shawville - Quyón</p>			<p>J.M. LEMAY RADIATOR SERVICE and CHAIN SAW CENTRE Centre St., Shawville, Tel. 647 - 2842</p>
<p>GLORIA'S BEAUTY SALON Shawville, Tel. 647 - 3893</p>			<p>LANGFORD'S GROCERY Meats and Groceries Beer, Cider and Wine Victoria Ave., Shawville, Tel. 647 - 2933</p>
<p>CARMICHAEL'S GROCERY Bristol, Tel. 647 - 2800</p>			<p>A.D. McCREDIE and SONS Shawville, Phone 647 - 2642</p>
<p>POWELL'S AUTO SERVICE Radio Shack AUTHORIZED SALES CENTRE Shawville, Phone 647 - 2261 - 2262</p>			<p>OVERNITE EXPRESS Allan Black, Manager Shawville, Tel. 647 - 2202</p>
<p>TRUDEAU'S BODY SHOP Hwy. 148, Quyón, Que. Tel. 458 - 2942</p>			<p>CAMPBELL'S WELDING SERVICE Don and Glenna Campbell Wyman, Quebec Tel. 647 - 5581</p>

Happy New Year TO ALL

Ottawa Winter Fair 4-H competition



Jersey: Champion Group of three Jerseys- Left to right: Wanda Younge, Earl Horvath, Blaine Findlay.



Holstein: Cindy Coles, 2nd Place in Division of Senior Holsteins.

Campbell's Quebec Young Farmers Calf Rally Bay Council results

Minutes of a regular meeting of Campbell's Bay Council held Monday December 3 at the Municipal Office at 7:30 pm.

Present: Mayor Cecil J Vibert, Councillors, E Sloan, M Ranger, F Senior, L Laporte, D Larivière, A Bellerose.

Adopted as written on motion of Cr Senior seconded by Cr Laporte.

Meeting attended by R.J. Arbie to give Council necessary information regarding installation of towers at the Ball Park, also Mr Theo Morin requesting that Council have signs put up mainly on Front Street 'No Parking' from 12 am to 8 am during the winter months, also Miss Pilon and Miss Forgues representing Campbell's Bay Broom ball team requesting a donation from Council to help pay for equipment.

Motion by Cr Senior seconded by Cr Larivière that Council donate \$100.00 to Campbell's Bay Broomball Team.

Motion by Cr Laporte seconded by Cr Bellerose that Council send a letter to

Grand Champion Jersey, Wendy Younge, Shawville.
Grand Champion Ayrshire Reserve, Ian MacKechnie, Shawville.

Grand Champion Holstein, Leslie Orr, Shawville.
Grand Champion Interbreed Reserve, Wendy Younge, Shawville.

Grand Champion Dairy Showman, Wendy Younge, Shawville.
Grand Champion Showman Reserve, Wendy Younge, Shawville.

Club Aggregate: 1st Howick, 1744, 2nd Brome 1616, 3rd Shawville 1442.

Individual Aggregate: 1st Kenda MacGillevrav, 279, Brome, 2nd Carole Ness 278.75 Howick, 3rd Callum McKinven 278 Cowansville, 4th Wendy Younge 274.5 Shawville, 5th Pamela Ness 273.5 Howick, 6th Ian MacKechnie 272.5 Shawville.

c.r.d.o. objecting to their giving an opinion for the County of Pontiac re: radio station's request for license without consulting their members in the County.

Motion by Cr Sloan seconded by Cr Ranger that we purchase an upright cupboard from Pontiac Printshop at \$140.00.

Motion by Cr Sloan seconded by Cr Laporte that Council request from

Ministere of Transport street signs 'No parking from 12 am to 8 am.'

Motion by Cr Senior seconded by Cr Ranger that the bills in the amount of \$1,995.85 be paid. Certificat de Disponibilité de Crédits 4051.

Motion by Cr Senior seconded by Cr Larivière that the meeting adjourn.

Group Class- Shawville 5th. There were 130 exhibitors at this year's Calf Rally. About 150 young farmers took part in the Judging Competition.

WANTED TO BUY
Raw Furs
Highest Prices Paid for
Top Quality Furs
Phone 647 - 3126

HOLIDAY GREETINGS

Thanks for your gifts of loyalty and patronage throughout the year.

HUBERT McCAULEY
JEWELLER
Main Street, Shawville

"Being young is beautiful, but being old is comfortable."
Ebner-Eschenbach

Glad Tidings

Times have changed, but not the old-time spirit of good cheer and friendship during Yuletide!

SMITH & BROTHERS Ltd
Campbell's Bay, Que

RING in THE NEW!

Announcing the start of a bright and fresh new year! Enjoy!

GOURMET RESTAURANT
Campbell's Bay, Que

Bristol council

The regular meeting of the Bristol Council was held on December 3 at 8 pm with Mayor Barber and all members of council in attendance.

Motion by Crs L Roy and Gilpin that the minutes of the last meeting be adopted as read.

Kathleen Jennings attended the meeting regarding a bill for repair of the line fence.

Mr Chris Thompson met council re previous assessment and road allowance by his son's property.

Correspondence was read and property transfers were noted.

A letter was read from Frank McGraw of the Weirstead Junction re permit to operate a pub. Resolved by Council that we have no objection to Mr Frank McGraw operating a pub re Article 10.01 Division II of the liquor permit control Commission of Quebec.

Resolved that Council does not agree with the provisional plan of the Agricultural Zoning, because of representations which have been made since the public meeting, to have some properties excluded from the Agricultural Zone, and that Council has no objections to these applications.

Resolved by Council that all property owners two years or more in arrears of taxes be notified by registered mail, and if said taxes are not paid by Jan 15, 1980 will be sent to County Land Sales.

Resolved by Council to call for public tenders for the supply of diesel fuel for the Municipality for 1980.

Resolved by Council that we name the following persons for the emergency measures program: the Mayor, as co-ordinator, the Fire Chief, for Fire and Rescue Services, and the

Road Foreman for Technical Services.

Motion Crs Stanley and Wiggins that accounts totalling \$18,743.65 be paid.

Motion Crs Wiggins and Stanley that we appoint L Roy and Gilpin to the Budget Committee, along with the Mayor and Secretary, and that we hire Connelly & Koshy to audit the books for 1979.

Motion Cr Wiggins to adjourn.

FOR CHRISTMAS GIFT GIVING T - SHIRTS

WE WILL PRINT THE TRANSFER OR DESIGN OF YOUR CHOICE

JUST ARRIVED

JEFFRIES SLACK SHOP
DOWNTOWN PEMBROKE

RING IN THE NEW!

Hoping 1979 brings you nothing but the best! Happy New Year!

Richard & Carolyn Meisner and Staff

STEOMANS
SHAWVILLE

BOOKS FOR CHRISTMAS

For gifts that will be opened more than once!

Shop our 2 convenient locations:

LIBRAIRIE PONTIAC
Baume Street, Fort - Coulonge, 683 - 3486

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
133 Centre St, Shawville, 647 - 2204

Here come: **ski-doo**

20th Anniversary Cele* Rebates*

BUY NOW AND GET AN INSTANT CASH REBATE OF \$20 or \$40 or \$80 or \$120 or \$200 or \$2,000

ski-doo

BUY NOW AND GET AN INSTANT CASH REBATE OF \$20 or \$40 or \$80 or \$120 or \$200 or \$2,000

Every purchaser gets a rebate. Buy your new Ski-Doo snowmobile from December 7th, 1979 to January 5th, 1980, and draw your instant cash Cele* Rebate for a minimum of \$20, or \$40 or \$80, or \$120, or \$200, or a super Cele* Rebate of \$2,000. So go beyond speed, beyond comfort, beyond handling, beyond rebates to 20th Anniversary Cele* Rebates.

DEALS! DEALS! DEALS! There has never been a better time to buy. Because you'll get great 20th Anniversary deals on everything Bombardier Limitee makes! On every Ski-Doo model, clothing, all parts and accessories for any brand of snowmobile made today. So go 'doo it now at participating Ski-Doo dealers—SAVE and CELEBRATE!

*Complete rules and regulations at participating Ski-Doo dealers.

BOMBARDIER

SHAWVILLE MILLING CO. LTD.
Shawville, Que.
Tel. 647-3831

ROBERT H. ROMAIN
Hwy 148 at the Red Bridge
Fort-Coulonge, Que.
Tel. 683-2981

Rice paper is not made from rice but from a small tree of the ginseng family.

better beef gains

by Bob McClelland, Agronomer

Growth promotants and feed additives for beef cattle are one of the beefman's most profitable tools. The initial cost can often be repayed many times over.

The two major feed additives are Rumensin and M.G.A., both used only in slaughter cattle.

Rumensin changes the proportions of the acids produced in the stomach so as less waste is produced. Since less waste is produced the animal makes better use of the available food and it can eat less and still receive the same quantity of nutrients. Of numerous tests in Canada and U.S.A. the increased feed

efficiency is approximately 10%. Some of the tests also showed increased rate of gain. Rumensin can be fed to both males and females. There is a 28 day starter period and different levels for cattle over and under 800 pounds. Cattle should be in good health since the natural product will put cattle off feed and this would only make an already sick animal worse. The cost is 1.5 to 2.5 cents per head per day or \$3. to \$5. to winter one head.

M.G.A. is a hormone mixed in the feed to keep heifers from coming in heat. It improves rate of gain about 10% and feed efficiency 5%.

Both these additives are usually fed via a protein supplement since it is very important they are consumed in the same quantities every day. If they are mixed in a prepared ration then the formulation must be changed every time the quantity fed is increased, otherwise the additive levels would be other than recommended.

There are two major implants, Ralgro and Synovex. These are placed between the skin and cartilage in the back of the ear.

Ralgro is for males or females and can be used for any nursing calves, and pasture or feedlot cattle to be slaughtered.

The period between implanting and slaughter, withdrawal period, should be 65 days or more.

Synovex S, for steers, and Synovex H, for heifers, are implants to be used on slaughter cattle over 400 pounds. Synovex withdrawal period is 70 days.

Responses vary with feed and type of cattle but all three implants improve rate of gain from 8 - 12% and feed efficiency 8 - 10%. Cost is approximately \$1.50 per implant. Since the maximum benefit of the implants is in the first 60 days it may be profitable to reimplant the cattle every 2 - 3 months.

Using both an implant and a feed additive will not necessarily yield the sum of the two but will be better than only one device used alone. However before using any combination check with your veterinarian that such a combination is beneficial and legal.

If you're a beef farmer, whether cow-calf or feedlot, there is an implant or feed additive that will make your operation more profitable.

PCH donations

In memory of Lennis Sharpe: John Gordon, Ina and Dalton Rebertz, Mrs Merdella Telford, Mr and Mrs Norris Horner, Mr Manson Sharpe, Mr and Mrs Warren Horner, M. Prosper Brisebois, Mr and Mrs William Howard, Mr Keith Brownlee, Mr and Mrs James Tracy, Mr and Mrs Donald Corrigan, Mr and Mrs Ervin Beck, Mr and Mrs John Duff, Mr and Mrs Lloyd Stewart, Mr and Mrs Merlin Woods, Mr Gerald Watson, Mr and Mrs Royce Hodgins, Elwyn, Kaye and Allison Corrigan, Mrs Eleanor Hayes, Mr and Mrs Edgar Elliott, Mr Neil Sharpe, Mr Hugh MacDonald, Mr Clarence Cuthbertson, Mr Victor Krutz, Mrs Agnes Schwartz, Hubert Elliott, John Tracy, Mr A.O. Stark, Mr Les Smart, Mr and Mrs Freeman Grant, Mrs Cliff Cone and Lloyd - Total \$162.00.

From Mr and Mrs Roy Nugent in memory of George McMartin \$5.00, in memory of Jos Archambault \$5.00. From Manson Hughes in memory of David Armitage \$5.00.

In memory of Mrs Phyllis Margaret Nancy Emmerson - Mr and Mrs W.P. Emmerson, Mr Francis Curley, Mr Jack Sammon, Mr Harry Sharpe, Fred Metcalfe, Mr and Mrs

Edward Kelley, Mr Howard Orr, Mr Morley Wilson, Mr Garry Queale, Miss Gloria Tubman, Mr James Telford, Mrs Viola Beattie, Mr and Mrs Wallace McGillis, Mr and Mrs James Tracy, Mrs Pearle Morrison, Mr and Mrs Oswald Way, Mr and Mrs Joe Rooney ...Total \$108.

From P.C.H. Employees in memory of Ross Towell \$44.95. Mr and Mrs Norval McNeil 5.00. Mr Hugh M Glenn in memory of L. Telford 5.00. Mrs Roland Russell 5.00. Friends and neighbours in memory of L Telford 12.00. Central Hospital Auxiliary 700.00. Harvey Smiley in memory of Mrs Harper Emmerson 10.00. Wyman neighbours in memory of William Hudson 13.00. Mr William Linck (year end gift) 100.00. Mrs Bernice Rodant in memory of Mrs Veulah Witkoph 28.50.

Shawville cartoonist



Debbie O'Donnell displays a large framed political cartoon which she copied in oil paint. It depicts the confrontations expected this coming year between René and Pierre. The photo was taken in the book department of Pontiac Printshop where Debbie works. Fred Wilson built the barn-wood frame. EQUITY PHOTO

Litchfield council

Minutes of a regular meeting of Litchfield Council for the month of December held at the usual hour and place on Tuesday, December 11.

Present Mayor Simon Corriveau, Councillors Charles Moore, Bert Crawford, Leo O'Brien, John Clarke, Willard Kluge and Lionel Morin. Moved by Charles Moore seconded by Lionel Morin that the minutes of the November meeting and special meeting be adopted as circulated and recorded.

A group from the Litchfield Broomball league is present soliciting a donation for ice rental for their games. Mayor advises that it is not possible to make grants to unincorporated clubs and suggests that they join the Litchfield Recreation Association through which donations can be made.

Moved by John Clarke seconded by Willard Kluge that two way radios be rented to be installed in the Municipal graders for the coming winter at a rental cost of \$40. per month each plus cost of installation of \$55.00.

Moved by Lionel Morin seconded by Leo O'Brien that a Xerox 660 copier be purchased.

Mayor Corriveau appoints the following members of council to committees:

Planning and Finance- Leo O'Brien and Willard Kluge. Road Maintenance- Charles Moore and Lionel Morin. Dumps and Snowplowing Bert Crawford and John Clarke. Fire Committee- Willard Kluge and Bert Crawford. Fencing, Water and Lighting- John Clarke and Charles Moore. Valuation and Buildings- Leo O'Brien and Lionel Morin.

Council next proceed with the introduction of By Law 185.

Moved by Leo O'Brien seconded by John Clarke that By Law 185 be homologated forthwith and come into force and effect in the time limit granted, by law.

Moved by John Clarke seconded by Willard Kluge that the grader operators revert to a weekly basis starting December 16th at \$210 per week.

Notice of motion is given by Councillor Clarke that at a future meeting he will introduce a by law to amend by law 179 re the rate or remuneration to be received for Mayor and Councillors.

Moved by Leo O'Brien seconded by Lionel Morin that bills amounting to \$12,643.88 be approved for payments.

Moved by Leo O'Brien

seconded by Bert Crawford that this meeting now adjourn at 11:55 p.m.

**A Very Merry Christmas
and a
Happy New Year**
from
Jack Pallen Enterprises Ltd.
Halley Station, Ontario



GLAD TIDINGS

May each of the twelve days of Christmas bring you added delights and untold joys.

PIECES D'AUTO DU FORT INC.

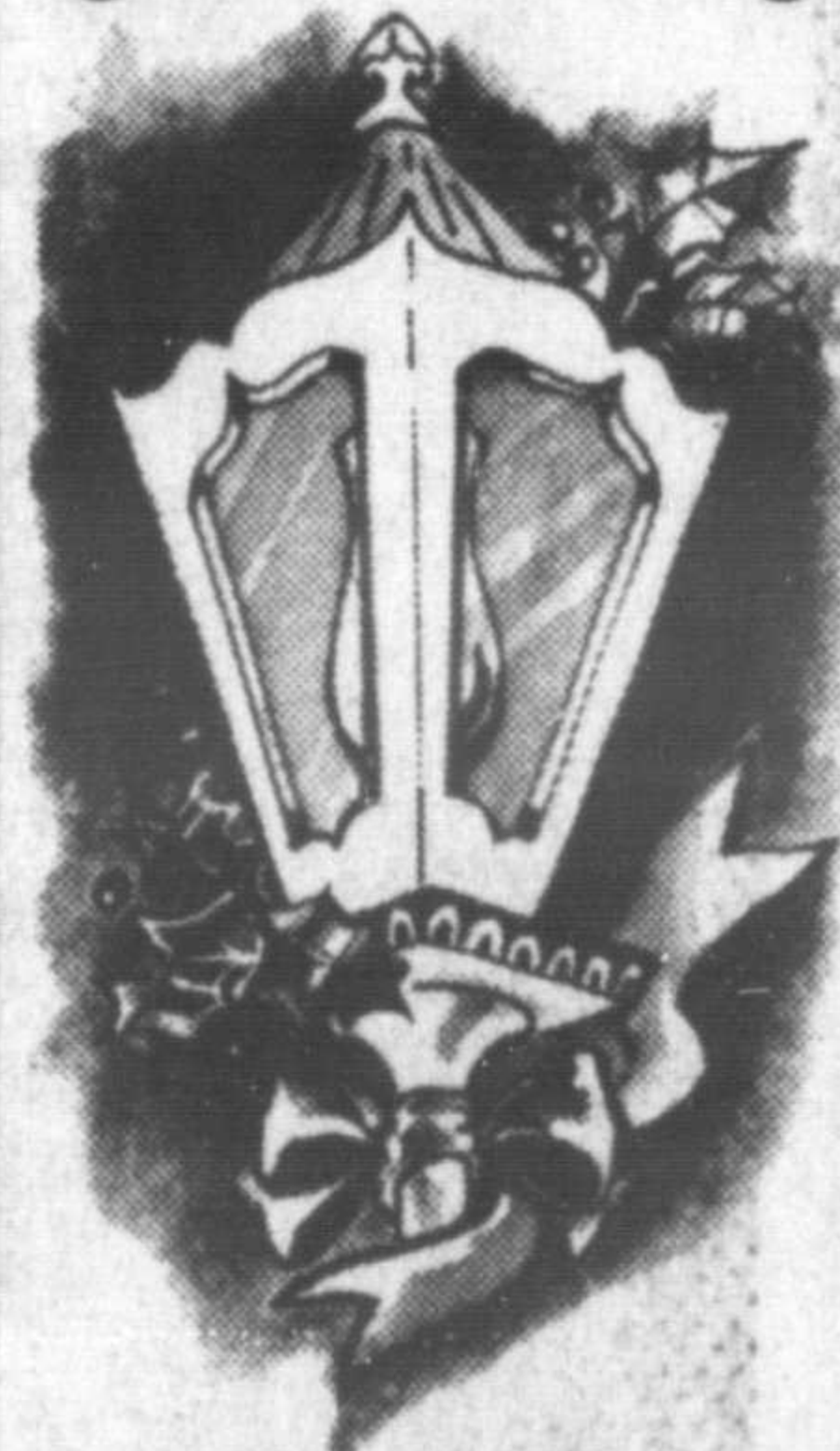
DUFORT AUTO PARTS INC
Fort - Coulonge, Que.

Christmas Date

It wasn't until 320 A.D. that December 25th was officially designated as Christmas Day.

Before then, the celebration of Christmas was assigned to various dates, including January 6th.

SEASON'S GREETINGS



Have a bright and happy holiday!

GEO. H. FROATS & SONS LIMITED
CEMETERY MEMORIALS
Renfrew, Ontario
Phone 432 - 4224

"We Buy All Class of Livestock"
HIGHEST PRICES PAID
Dave R. Bennett
CATTLE BUYER
Call Nellis Stewart 648-2861
MY24BDEC20

SHAWVILLE PHARMACY
XMAS and NEW YEAR'S SPECIALS
UNTIL JAN. 15th, 1980
ALL COSMETICS..... 8% OFF
Chanel, Charlie, Musk

CONTACT C	DIOVOL
10.....\$1.79	12oz.....\$2.49
20.....\$2.69	NOVO MUCILAX
40.....\$3.99	340 gm.....\$2.89
DIMETTAPP	METAMUCIL
30 tablets.....\$2.79	340 gm.....\$3.29
250 ml.....\$2.99	TRIAMINIC
	All 250 ml size.....\$2.89

HOLIDAY HOURS
MONDAY, DEC. 24 - OPEN TO 3:00 p.m.
CLOSED DECEMBER 25 & 26
MONDAY, DEC. 24 - OPEN TO 5:00 p.m.
CLOSED JANUARY 1 & 2

NEW GOVERNMENT REGULATION
As from November 1st, Welfare recipients and Old Age Pensioners are required to present their cards to receive their drugs free or pay cash and fill out a form to be refunded by the Health Insurance Board.

Greetings
Warm wishes for a fine old-fashioned Christmas!
ESSO **W. E. SCHWARTZ and STAFF**

NOTICE
Morley Hodgins Ltd.
will be
CLOSED
for
STOCK TAKING
FROM
Monday, December 24th, 1979
at 5:00 p.m. until
Thursday, January 3rd, 1980
at 8:30 a.m.
MORLEY HODGINS LTD.
Shawville Tel. 647 - 2727

San Antonio Ranch

Quyón, Que.

features the return of the



ROCK REVIVAL BAND

(Now a 4 piece Band, with latest addition Timmy Hermitte)

FOR 9 DAYS

Friday, Saturday, Sunday, Dec. 21, 22, 23

Christmas Day, December 25

Friday, Saturday, Sunday, Dec. 28, 29, 30

New Year's Eve, Dec. 31st and New Year's Day, Jan. 1st

Open Xmas Day and New Year's Day from 7:00 p.m.

Tickets for New Year's Eve Party are now on sale and can be obtained at the Ranch or from any member of the Rock Revival Band.

\$3.00 advance - \$4.00 at the door

Greetings of the Season
We've been riding high on the great friends we've made throughout the year! Thanks and Merry Christmas to all!

E. J. WARD INC.
Edwin, Greg and Staff
Fort - Coulonge, Que.

Turkeys for the patients



Ron Ladouceur, head of food services of the Pontiac Community Hospital receives one of the many turkeys from Jerry Chevalier, president of the Union of P.C.H. employees. The union donated a hundred pounds of turkey for Christmas dinners for the patients at the hospital. EQUITY PHOTO

Portage council

Minutes of a general meeting of Portage du Fort Council for the month of November, 1979, held November 15th at the usual hour and place.

Present: Mayor Gerald Manwell, Councillors: J.J. McCallum, Garnet McCallum, John Ouellette, Roy Dagg, Clarence McCallum, Maurice Essiambre.

Moved by Maurice Essiambre seconded by John Ouellette that the minutes of the October meeting and report of nominations and election be accepted as read, circulated and recorded.

Letter from Conrad Proulx, Avocat, Barrister, and Notary with regards to Lots 122, 123 the property of John Joseph Razeau is read.

Moved by J.J. McCallum and seconded by Garnet McCallum that the Secretary answer this letter and advise that the ditch in question was built by Ontario Hydro following an agreement made with John Joseph Razeau and that the responsibility of keeping the ditch in proper order, in our opinion, is the responsibility of Ontario Hydro as it is on private land and although the mayor requested a copy of this agreement from Mr Razeau it was not received. We requested last year to the Hydro to have the ditch cleaned, but to no avail.

Mayor Manwell also reports that although he doubts that any land was taken from lots 122, 123, he received permission from Mr Razeau by a telephone call, authorizing Mrs Tom Crouse to sign permission for the widening of this road by Dept of Transport.

Moved by J J McCallum and seconded by Maurice Essiambre that a letter of thanks be sent the Canadian Legion (Renfrew Branch) for their presence at the Remembrance Day Service held in Portage du Fort on November 11th, and also a letter of thanks to the Quebec Provincial Police, Campbell's Bay Detachment, for their assistance on Hallowe'en night.

Moved by John Ouellette seconded by J J McCallum the bills amounting to \$7,477.57 be approved for payment.

Moved by Roy Dagg seconded by Garnet McCallum that Canadian Dolomite be given the contract to snowplow the streets of the Municipality (with the exception of from Peter Malette's to the end of the road) at the rate of \$140.00 per trip for snowplowing and \$30.00 per hour for sanding or \$350.00 for the winter season.

Moved by Garnet McCallum and seconded by John Ouellette that the Municipal Corporation will purchase the aluminum ladder, chain saw and lawn mower purchased under the Canada Works Project for the sum of \$236.27, cheque to be made to the Receiver General for Canada.

Moved by Roy Dagg seconded by John Ouellette that the R.A. be given the Town Hall under the usual conditions for a New Year's dance.

Moved by Garnet McCallum seconded by Clarence McCallum that this meeting now adjourn.

Beechgrove W.I.

The December meeting of Beech Grove W.I. was held in the basement of Wesley United Church on the afternoon of December 11. Ten members and fifteen visitors were present.

The meeting opened by reciting the Mary Stewart Collect and singing the Ode.

Mrs Poole welcomed the visitors and said how happy she was to see so many out, especially the young mothers with their children.

The members answered the roll call by giving 25 cents. "A small amount to pay when we remember the gift received that day (Christmas).

The Secretary read the minutes of the November meeting which were approved as read.

Cards and greetings from other branches were gratefully received.

A nominating committee was appointed to draw up a slate of officers for next meeting. Ruby Hammond, Jean McMillan and Bernice Bennett form that committee. The programme committee also has three members- Lois Martineau, Mary Merrifield and June Emmerson.

Violet Poole, in her resignation as President, expressed her appreciation for the co-operation of the members during her five years in office as President. (Three previously and the two years just passed). She stressed the fact that she felt the Institute needed new leadership.

The treasurer's report shows a substantial balance after all bills are paid.

Baskets of fruit and plates of Christmas baking were packed and sent to senior citizens, shut-ins and those who are in ill-health.

While the 'baking' was going on and last minute preparations for the pot luck supper were in progress carol-singing, led by Susan Hamilton, sparked the Christmas spirit.

An auction of Christmas gifts and a lively contest provided an hour of fun.

The contest was won by Muriel Foster. Another lucky number draw on, first, a Christmas cake donated by June Emmerson, was won by Susan Hamilton; and second, a Christmas wreath made by Ruby Hammond was won by Violet Poole.

The happy afternoon ended on a gourmet note as we all approached a festive table that would make weight-watchers tremble.

by- V.M. Poole, Quyon

Shawville hospital auxiliary

There were many gifts and tray favors donated by the members for patients in the Ade Home and main hospital. They were packed in decorated boxes to be distributed Christmas day.

The mystery box was donated by Mrs Gordon Paul and auctioned. Mrs McCagg was the winner of a beautiful hand crafted ceramic vase. We were pleased to have Miss Gavan with us to speak on hospital news and needs.

A very pleasant afternoon came to a close with delicious refreshments by Jean Grant, Mrs S.E. McDowell, Mrs Ronnie McGuire, Mrs Russell Elliott, Mrs Peden Wilson.

Correspondence was read. A letter of appreciation from Mr Mackenzie, Hospital Director, and Miss Gavan, thanking the ladies for their assistance and food in the recent hospital strike.

A very interesting Christmas letter was read from Mrs Marks. Minutes of the November meeting were read by our Secretary, Mrs Levina Beck, and approved. Mrs Gordon Paul gave the treasurer's report.

Receipts from the Hospital Show case and birthday fees were received. Paid out \$5.38 for gifts for hospital. It was decided to donate \$200 to the hospital donation fund.

Following the business meeting a very pleasant time was spent with singing of Christmas carols. Mrs McCagg accompanied on the piano and accordion.

Readings by Mrs Gordon Bradley and Mrs McCagg. The Christmas story, St Luke Chapter 2. Mrs Kenneth Smith read, 'The Christmas Goose at the Cratchits' by Charles Dickens.

POLICE NEWS

A number of break-ins have been reported to the Campbell's Bay detachment this past week.

Nine cottages in the Pontiac Station area have been reported, mostly mischief cases with nothing of importance stolen. The police are anxious to stop this sort of anti-social activity and would be happy to hear if anyone has seen or is aware of any leads, Contact Const. André Dulude or any officer. Constable Dulude is conducting the investigation. Even an anonymous call will be accepted from a person who might not want to get involved personally.

The Police are looking for a man who breaks in and uses cottages for his own overnight accommodation. They think it might be Howard Donald Bulmer, about 5 ft 6 inch, 148 lbs, grey hair, wears glasses, and is 47 years old. Anyone who knows where he is should notify the police.

The Police Force in Campbell's Bay could do their job much more to their own and everyone's satisfaction if the general public would take more responsibility. Helping the police in their work is an act of good citizenship. In the case of Mr Bulmer, he is wanted for suspicion of 80 break-ins in Ontario and Quebec.

Operation Alpine is being set in motion under the direction of Const. Martin. The plan is to engrave skis with the drivers license number so they can be traced back to the owner if stolen.

When the Animals Could Talk

A charming legend has it that animals were given the gift of speech at midnight during the holy season. According to the tradition, the cock would crow, "Christus natus est," (Christ is born) the ox would reply, "Ubi?" (Where?) the lamb would answer, "Bethlehem" and the ass would bray, "Eamus!" ... (let us go!)

"Wisdom outweighs any wealth." Sophocles

Societe d'amenagement de l'Outaouais
Gouvernement du Quebec

Industrial and commercial development Division
770-1500

Industrial Parks:
Richelieu
Aeroparc industriel de Gatineau
Parc industriel de l'Ouest

GOOD LUCK in 1980

Each day is brand new! Enjoy every one!

DIANE'S FASHIONS
Main Street, Shawville

LUCERNE DENTURE CLINIC
Full dentures, Partials, Castings and Repairs

Wednesdays only - Phone 647-2828
(Main Street, across from W.A. Hodgins store, upstairs in the Cowley building)

Dennis Lucas D.D. Denturologist

STRICTLY ON TRUCK CAPS

Notice Truck Owners

WILSON'S CAR and TRAILER SALES OF RENFREW your truck cap center in the valley now stock a complete line of Maple Leaf Truck Caps to suit all model trucks. We feature Color-D Fiberglass Caps, Aluminum Welded Caps, Construction Caps and Specialty Caps.

Those mentioned are available now at

WILSON'S CAR and TRAILER SALES
old Highway 17 West of Renfrew
Phone 432-2840

Greetings

Blessings to you and your family at this joyous season! Thank You for your Patronage

THE FASHION SHOP
Hodgins Plaza
Shawville

PONTIAC REFRIGERATION and APPLIANCE SERVICE LTD.

are pleased to announce that a **NEW PARTS & SERVICE OUTLET** is **NOW OPEN** on Queen Street, SHAWVILLE.

REPAIRS AND PARTS FOR ALL MAKES

Westinghouse, Admiral, Hot Point, Inglis, Hoover, Kelvinator, Gibson, Roy, Kenmore, General Electric, Beatty, GSW, Moffat, Maytag.

COMMERCIAL

Parts and Service for all Bulk Tanks, Store, Restaurant, Hotel Equipment, Etc.

Parts & Service, Queen St., Shawville, 647 - 2464
Hours: Mon. to Fri. 8:30 - 5:00, Sat. 8:30 - 12:00
Service Clarendon St., Quyon, 458 - 2879

A sticker is put on the skis which deters thieves and each owner keeps a plastic holder with the number and make of skis to give police in case of theft.

Engravers can be bought at Pontiac Printshop or skis will be marked at Canadian Tire Store or Murray's Sports Shop or at the Police Station in Campbell's Bay

Here's to 365 shining and bright days ahead!

THE SHOE SHOP
Barbara Cruickshank
Main Street, Shawville

Warm Wishes

A wish that your Christmas blooms with happiness, love and caring.

ANDERSON & TAYLOR
Main Street, Shawville

GREETINGS

With joy in our hearts, let's light up the world with the strength of our kindness and caring.

Sincere Thanks For Your Patronage

CHEZ-NOUS ENRG.
Fort - Coulonge, Que.

NOTICE

The offices of:

THE MUNICIPAL CORPORATION THE COUNTY OF PONTIAC

THE MUNICIPAL CORPORATION TOWNSHIP OF LITCHFIELD

THE MUNICIPAL CORPORATION VILLAGE OF PORTAGE DU FORT

WILL BE CLOSED COMMENCING 4 P.M., DECEMBER 21ST, 1979

AND WILL RE-OPEN JANUARY 3RD, 1980, 9 A.M.

C. ROBILLARD, SECRETARY TREASURER

Weirstead Message

June Orr

Birthday wishes go out to William Gauthier of Quyon who celebrated a birthday recently, to Mrs Verna McCoshen of Campbell's Bay, Mr Edward Tanner of Shawville, and Leonard Ranger of Chelmsford who celebrates a birthday on December 20th, to Jane McCoshen of Campbell's Bay who will celebrate a birthday on Dec 25th and also to Gertie Greenshields who will celebrate a birthday on December 27th.

I would also like to send anniversary wishes out to Mr and Mrs Leslie Greenshields who will celebrate their anniversary on December 28th.

Holiday greetings go out to Mr and Mrs Frankie Bell and all the other folks in Kamloops from all your friends and relatives in the Shawville area.

Get well wishes go out to Mark Sullivan who had a speedy recovery in the hospital recently.

RATH FARM EQUIPMENT LTD

Fiat Rapids Road (Old Highway 17 West) Arnprior, Ontario Phone 623-3187-8-9

USED SNOW BLOWERS

I.H.C. No. 80 double auger with hydraulic spout rotator McKee 520 with manual chute rotator Dettson 6 ft. blower with manual control George White 72-inch pull-type, auger-type blower, all reconditioned, ready to go 4-H.P. Ariens (walk-behind) snow blower John Deere single auger blower with manual controls Used front angle blade to fit Ford or Ferguson tractors Used cab for 4000 Ford tractor (One 1975 Dodge Charger for sale)

We Rent or Lease Tractors or Skid-Steer Loaders for Selected Applications Authorized Dealer for NEW HOLLAND - CASE - BELARUS

JOYEUX NOEL

Wishing you a very happy Christmas and exciting New Year.

R. H. ROMAIN
Hwy 148 at the Red Bridge Fort - Coulonge, Que. Tel. 683 - 2981

The library has moved



Librarians Miss Muriel Horner and Mrs Ethel Hodgins sort books in their new premises, downstairs in the Shawville Town Hall. EQUITY PHOTO

The Free Public Library in Shawville has moved downstairs. The door to use, is on the west side of the building and the hours are, as usual, 3 to 5 pm and 6:30 to 8:30 pm on Fridays and Tuesday from 12 to 1:30.

The Library has not only books for the public to borrow but also records, and sometimes even framed pictures. The Library will be closed for Christmas Holidays on Christmas and New Year's days and the Friday in between.

Leslie, Clapham & Huddersfield council minutes

The regular meeting of the Municipal Council of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield was held on December 3 at 8 pm at the usual place of sitting. Members present Mayor Rhéal Racine, Councillors Thomas Kearns, Delbert Zacharias, Jerry Dubeau, Douglas Gauthier, Leonard Hearty, Hilgert Bretzlaff, Secretary Jules Leclaire.

Minutes of the last regular meeting are read.

Moved by Hilgert Bretzlaff and seconded by Delbert Zacharias that minutes be adopted as read.

Visitors- Mr Lennis Bretzlaff, Mr Larry Richard, Mr Edmond O'Malley.

Mr Bretzlaff met council to make a complaint against the Office de la Construction du Québec (OCQ) in regards to them applying the same rules in this County as they are applying in large cities.

Mr Richard made his application to work on the Canada Works Project for the winter season 1979-80.

Mr O'Malley met council to obtain support from council for the Recreational Association activities. Councillors Jerry Dubeau and Douglas Gauthier to attend the next RA meeting.

A special meeting is to be held on Monday, December 10 at 7 pm. Mr Gérald Amyotte, Liaison officer for the Quebec Government Civil Protection Branch, is to meet with Council to establish emergency measures for this Municipality.

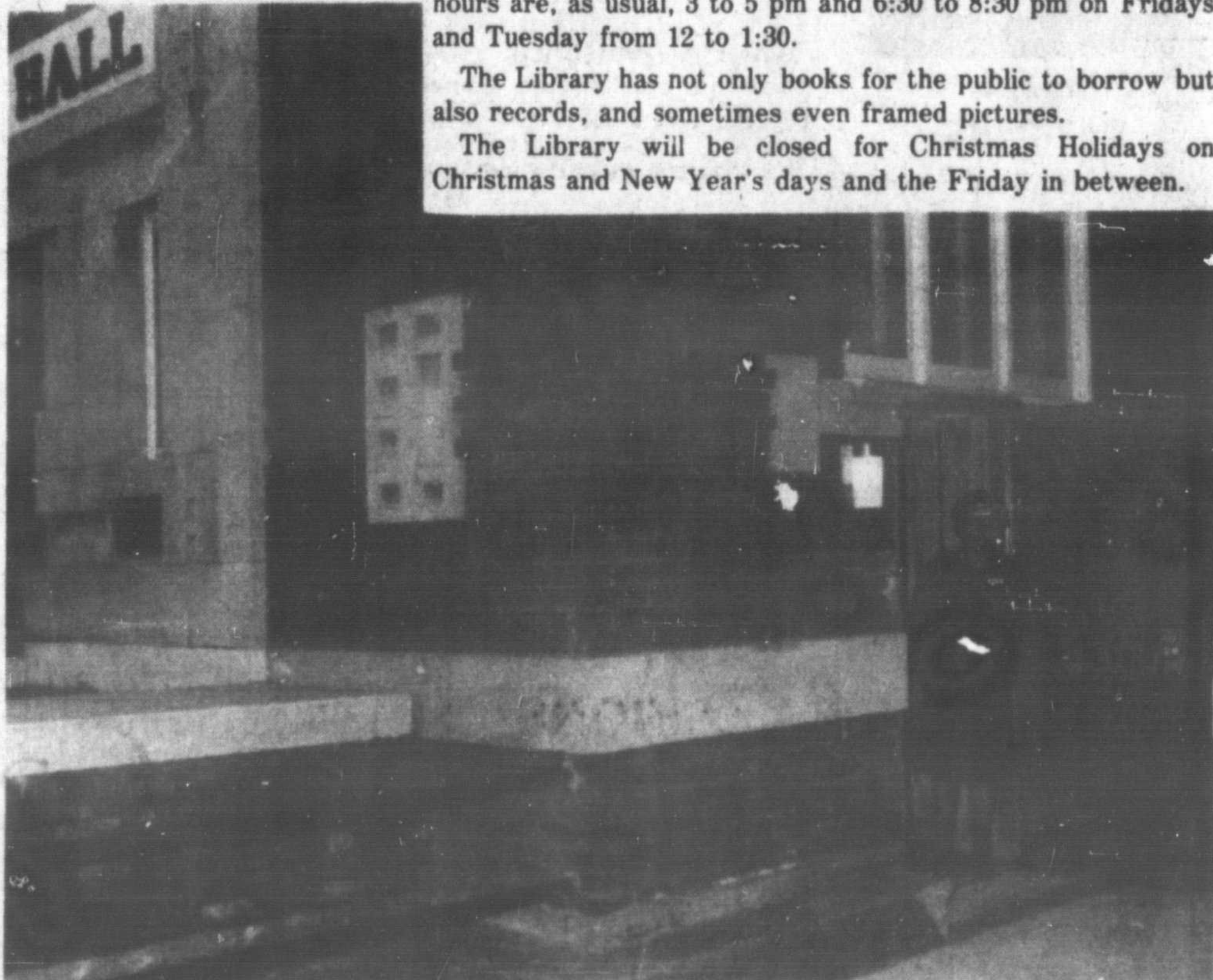
The Société d'Aménagement de l'Outaouais informed Council that the Leslie Lake park will be opening on December 22 for their winter activities. A special invitation is sent to all the social clubs of the County to come and use the centre's facilities for cross country skiing and snowshoeing.

An ad will be put in the local newspaper to ask for volunteer firefighters for this Municipality. A course is to be given if enough applications are received by council.

Moved by Thomas Kearns and seconded by Hilgert Bretzlaff that Councillors Jerry Dubeau and Douglas Gauthier be appointed to the Recreational Committee.

Moved by Thomas Kearns and seconded by Leonard Hearty that this Municipality apply for membership in Radio Pontiac.

Moved by Douglas Gauthier



The new location of the Shawville-Clarendon Public Library is reached by the side door on the west side of the Town Hall. EQUITY PHOTO

and seconded by Hilgert Bretzlaff that this council approves the expenses in regards to the provincial roads grants.

Moved by Leonard Hearty and seconded by Delbert Zacharias that this Municipality supports the Société d'Aménagement de l'Outaouais in their "Buy at Home" campaign for 1979.

Moved by Hilgert Bretzlaff and seconded by Leonard Hearty that bills in the amount of \$2001.60 be approved for payment.

Moved by Jerry Dubeau and seconded by Delbert Zacharias that meeting be adjourned.

Pontiac council

At the continuation of the meeting of November 19, 1978 held in Lusville at 8 pm November 28, 1979 those present being: His Worship the Mayor, Marcel Lavigne, Councillors: Kenneth Bronson, James Stewart, Bernard Armitage, Michel Grenier, René Vaillant, absent Glen Nugent, and equally present the secretary-treasurer.

End of Adjournment- The Mayor declared the meeting re-opened.

Snow Removal Gatineau Park- Letter from N.C.C. tabled. Secretary to get additional information.

Carpet Entrance Community Center- Moved by Kenneth Bronson seconded by René Vaillant and resolved that a rubber backed carpet be bought from Murdock at a cost of \$254.00 for the entrance hall of the community center.

Bids Fire Auto Liability Insurance- Moved by James Stewart seconded by Michel Grenier and resolved that bids be invited from at least two bidders for a fire-auto-liability insurance package for December 17, 1979 and that fire committee be authorized to modify specifications for coverage of fire insurance and that the lowest bidder for the package be given the contract for next year; and further resolved that an extension of present coverage be approved until January 1, 1980.

Salting Contract- Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that Robert Erwin be notified to sign his Mountain road salting contract before 4 pm Monday December 3, 1979.

Bill 90- Council agreed to a proposal to the commission. Moved by René Vaillant seconded by Kenneth Bronson and resolved that an official public meeting as required by Bill 90 be called for 6 pm, December 18, 1979 at the community center.

Adjournment- Moved by Bernard Armitage seconded by Michel Grenier and resolved that the meeting be adjourned at 23:15 on Wednesday, November 28, 1979.

Tips on Turkeys

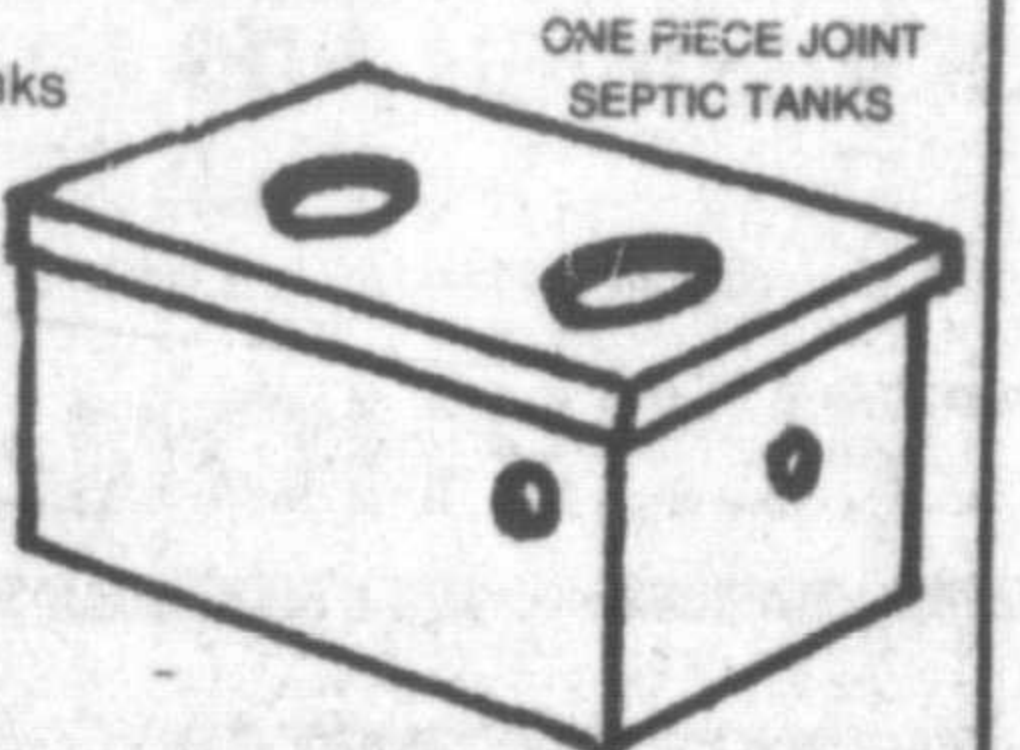
Thaw the Christmas turkey in its original wrapping, either in the refrigerator (allow 5 hours per pound), under cold water (1 hr per lb) or at room temperature (1 1/2 hr per lb). If you wish to thaw it more evenly at room temperature, place the wrapped turkey in a brown paper bag. You will, however, have to refrigerate or cook it as soon as it is defrosted.

Turkey should be roasted at 160 deg. C. (325 deg F) for about 30 minutes per pound or until the leg bone pulls off easily. It should not be stuffed until it is ready for cooking and then only with pre-cooked ingredients. Stuffing cooked beforehand allows the bird's centre to reach the necessary internal temperature of 74 deg. C. (165 deg F) quickly. This prevents the meat from remaining in the critical temperature range too long which could cause the bacteria to spread.

Although not recommended, you may also slow roast at 120 deg C. (250 deg F). In this instance, though, it must not be stuffed.

John MacGregor

- Pre-cast concrete Septic Tanks
- Steps, Railings and Porches
- Well Tile and Covers
- Septic Tank Pumping
- Metered Concrete
- Plastic Pipe & Fittings
- Patio Slabs



Beachburg, Ontario
DAY OR EVENING (613) 582-3459

MUNICIPALITY OF BRISTOL IN CASE OF

FIRE

CALL:
647 - 3242 or 647-3543

NOTICE

Beginning in January 1980
REGULAR MEETINGS OF THE
MUNICIPALITY OF CLARENDON
WILL BE HELD THE
2nd MONDAY OF EACH MONTH
If this should fall on a holiday,
the meeting will be held the
next evening.

Glad Tidings



The holidays are here! Fill 'em up with happiness!

Keith Bean and Staff

BEAN'S FINA STATION
MOTO - SKI SALES & SERVICE
Hwy 148, Shawville, 647 - 2545

MERRY CHRISTMAS



Fresh from us to you... greetings of the season. We hope the Yule holidays are happy in every way!

Management and Staff

PONTIAC DAIRY REG'D
Shawville, Tel. 647 - 2434

Joy and Peace

Welcome the magical season of Christmas — a time when anything and everything is possible!

H. I. HOBBS & SONS LTD.
Shawville, Tel. 647 - 2814



HAPPY 1980



Riding high on good hopes for a great year ahead!

Ruby Corrigan
and staff

THE Jr SHOP
Main St., Shawville



Have a happy, spanking, brand new year!

J & P FURNITURE & APPLIANCES
Shawville Tel. 647 - 2260



Garlands of best wishes for a bright and beautiful Christmas!
PILON GARAGE INC.
Campbell's Bay, Que.
Bonne Heureuse Année à Tous

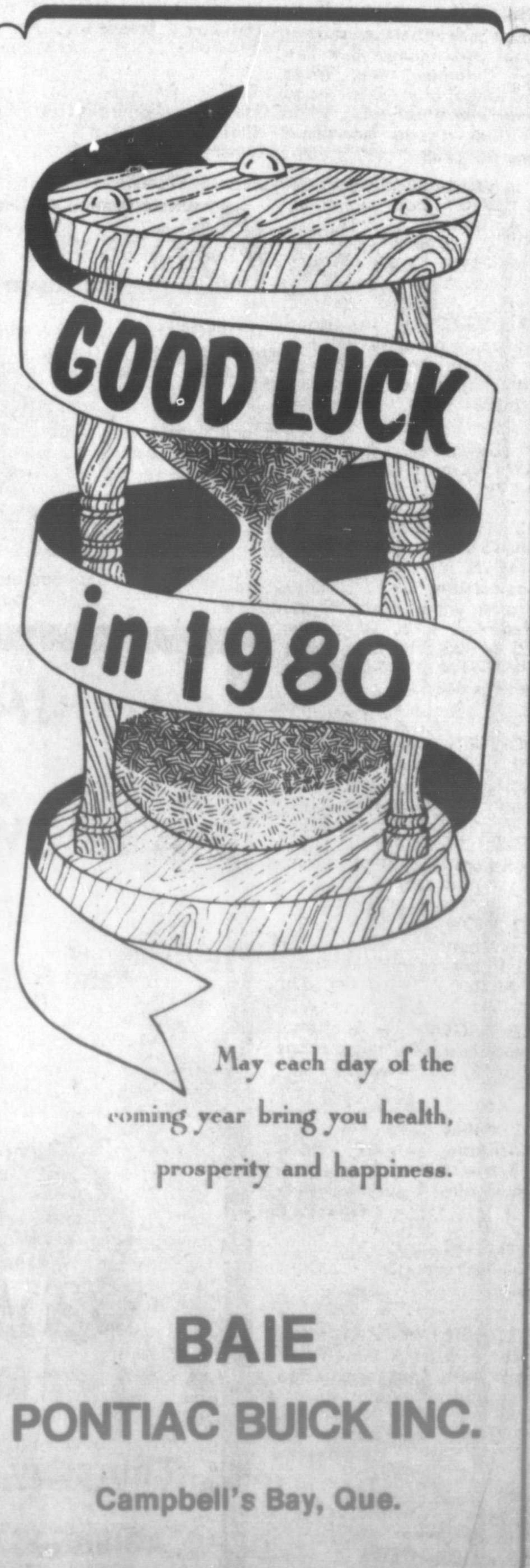
CARMICHAEL'S - GROCERY -

Bristol, Que. Tel. 647-2800

FULL LINE OF GROCERIES
BEER and WINE

GRADE "A" MEATS
(Freezer orders a specialty)

PLUMBING & HARDWARE SUPPLIES



May each day of the coming year bring you health, prosperity and happiness.

BAIE PONTIAC BUICK INC.

Campbell's Bay, Que.



RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
 6 cents per word - Minimum \$2.25 per ad
 Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.80
 If ads are paid in advance, minimum is \$1.80
 Ads to be run until cancelled are \$2.25 weekly.
 EQUITY box numbers are 50 cents per week.
 DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.15 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.
CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY
 If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE
MISCELLANEOUS

FENDER Guitar and Fender amp Phone 648-2159 (daytime) and 648-5544 (evenings) and ask for Charles. 381778D19

ELECTROLUX Vacuum cleaner or rug shampooer, phone 647-5609. 37472XD19

SCOTCH PINE CHRISTMAS TREES \$1.00 per foot, phone 648-2651. 385392B019

MASTER CLIMAX Wood Cook stove, good condition, 647-5446. 384303B019

ONE FINDLAY Wood or coal furnace complete with blower in good condition. One Findlay oil furnace 109,000 BTU's in good condition, call 458-2342. 3855182D19

A CHRISTMAS GIFT FOR THE FAMILY - Zenith Stereo, Monteverdi 6 1/2 inch x 26 inch x 17 1/2 inch, 8 loud speakers, AM-FM Perfect condition. Best offer, phone 613-732-2274. 382353B019

ONE TREE FARMER C-4 and one Timberjack 230D, 1976 and one Timberjack 240D 1973 and one Back Hoe 1976 at a bargain price - just like new. And one Timberjack 230D, 1972 and a Bulldozer Komatsu D60A, Phone 819-449-4922 or 449-3287 at night. otc

ONE SMALL electric range, one medium size oil stove, shower cabinet and fixtures, 3 ft Fire Chief Chimney, one White wood range, one Ashley wood heater with Thermostat, 4 1/2 inch tires (good condition) Phone 647-5838. otc

ONE PEAKEY bass amplifier, 100 watts RMS, 2 - 15 inch speakers, one bass guitar and a tuner - \$900. Phone 648-2352 38863XD19

1977 MOTOSKI in good condition, 2 piece skidoo suit, one pair of skidoo boots, in good condition, phone 647-2678. 385498D19

ONE Complete p.a. system TRAYNOR, call after 4:30 (819) 648-5506. xtc

1973 TEREX 72-31 Front end loader S-VCA021 complete with GM47 IN MOTOR, T.T.22-21 transmission, cab, heater, defroster, wipers and a no spin differential. 3 cu yd bucket, 20.5 x 25, 12 ply tires, 819-648-2144 or 648-2145 days, evenings 648-5501. otc

"SHOP AROUND - Try Us Last" Inglis, G.E., Admiral, Zenith, Simplicity. Al Utronki Appliances, TV, Furniture Ltd., 15 Argyle St., Renfrew, Ontario, Phone 432-5318. "We'll beat anybody's prices". otc

TWO SNOW TIRES, 14 - H-78, mounted on rims, hardly used. Priced very reasonable. Phone 647-5461. 3835X1D19

ONE GOLD Sectional Chesterfield, like new, phone 647-3813, Bill Pirie. 3886782J3

TWO Yellow Ski doo helmets, detachable shields, small adult size, \$15.00 each. Call E Hayes after 4 pm, 647-3422. 3828X1D19

GREEN Hardwood for sale, phone 647-3874. 3833X1D19

DORCHESTER MODEL HEC 400 Stereo 8 track Am-Fm and phono with speakers \$75.00, Black and white portable 19 inch TV, \$75.00. Phone 647-2614 after 5 pm. 3887081D19

BIRCH Wood, call after 6 pm 458-2575. 388583J9

ONE COOK STOVE 2 years old, with large firebox, phone 647-3449. 3888181D19

FOR SALE
MISCELLANEOUS

ENTERPRISE BOX STOVE 22 inch high x 32 inch long x 13 inch wide. Pot bellied stove: 33 inch high x 48 inch diam. New Condition - Best offer. 647-5842. 7 pm - 9 pm only. 3791XD19

FOR SALE
FARM EQUIPMENT

DAIRY EQUIPMENT - 28 hundred pound stainless steel bulk tank, 1 1/2 inch galvanized pipe, 2 vacuum pumps, water bowls, chains, and milk cans, etc. Cockshutt corn picker 2 piece. Phone 683-3045. 382258D19

FOR SALE
FARM PRODUCE

FARM SERVICE
SMALL Seed cleaning service done at my plant. Alfalfa, clover, timothy, etc Luskville 455-2249. otc

FOR SALE
LIVESTOCK

2 Belgium horses, well matched, brothers, 1-4 yr old, 1-5 yr old. Chrome set of harness. Will trade for cows ready to freshen. Phone 648-2625. 388578D19

TENDERS

CORPORATION OF TOWNSHIP OF BRISTOL
SEALED TENDERS are called for the supply of Diesel Fuel for 1980. Quotations with and without the supply of a tank and pump. Tenders to be in the secretary's office by Saturday, January 5th, 1980. Lowest or any tender not necessarily accepted. Phone 647-5517. Keith Emmerson, Secretary o2j3

FOR SALE
SNOWMOBILE

1970 SKI DOO with electric start, new track, good condition \$350.00. Phone 647-5462. 385632B019

1972 MOTO SKI 400, very good condition, \$275.00. Phone 648-2502, after 5 pm. 382503B019

1974 SKIDOO 440 Everest, good condition, phone 647-3990. 3857282D19

1978 ARCTIC CAT EL TIGER 5000, phone 647-5939. otc

1979 YAMAHA 340 Deluxe electric start
1978 YAMAHA 340 GS. Both in excellent condition, phone 647-5521. 385792B3

WORK WANTED

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601. otc

JACKS OF ALL TRADES will do all kinds of alterations such as furnace, rec rooms, plumbing, etc, at very reasonable price, work guaranteed to your satisfaction, call now for free estimate, phone John 458-2206 Quyon or Jean Paul at 647-5382 Shawville. 3806684D19

MODERNIZED BATHROOMS AND KITCHENS with built in cupboards and Ceramic Tile
Doug Corrigan
647 - 3283

PORTAGE, Shawville, Campbell's Bay, Calumet Island - baby sitting at my home or your home Monday to Friday days or nights, 647-3512, Diane Fraser. 3853783J3

NOTICE

BROADLOOM CARPETS Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew. Phone 432-8111 Collect. otc

SNOWMOBILE Windshields, make your own, save money. Or have us shape for you. Trim also available. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. o1D19

SHAWVILLE CONSTRUCTION - Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations. For free estimates, call 613-646-2471 collect or 647-2130, Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. otc

CHOOSE from Pottery, patchwork, and other pleasures at Conley Crafts, in Beachburg, Ontario. Open week days and Sunday afternoons. 3696411B019

ATTENTION HOMEOWNERS:- Daymond Vinyl siding and shutters; Scheel Windows and Doors; eavesstrouthing and truss rafters. We install or instructions for Do-It-Yourself. Call for estimates at Jack Pallen Enterprises Ltd., Phone 432-3216 or 432-6846, Monday - Friday 8 am - 5 pm, Saturday 9 am - 2 pm. otc

ANYONE Interested in playing men's basketball at P.P.H.S. starting approx. January 1st on Monday or Thursday evening, please call Ron Canty, phone 648-2803. 385572B019

THE family of Mr and Mrs Charlie Chabat wish all their friends and neighbours a Merry Christmas and a Happy New Year.

WILL Take passengers from Monday to Friday to Ottawa-Hull from Weirstead. Round trip \$5.00. Leave on 3 and telephone number at 1-613-238-4081. 3886482J3

NOTICE - Immediate cash given for silver dimes, quarters and dollars. Will give 50.00 for 10.00 worth of silver. Over 20.00 will pick up. Phone 648-5517. 388278D19

HEADING SOUTH for a holiday? Are your basement windows vandal proof? Why not use Plexiglass? Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. o1D19

GREER - To all our friends and relatives and acquaintances we wish a Very Merry Xmas and A Happy and Prosperous New Year. Mary and Roy Greer 385878D19

FOR SALE
HOUSES

HOUSE FOR SALE, 4 bedrooms on one acre lot, 1 1/2 miles from Quyon, phone 458-2997, after 5 pm. 385202B019

COBDEN - New 3 bedroom brick, bungalow house, carpeted, Cobden Village. Immediate occupancy. Further details phone 613 646-2033. A8OTC

HOUSE For sale just off highway, small bungalow, large lot, garden, short driveway, phone 647-3283. 3855382D19

QUYON - transferred, must sell, new home, 2,000 sq ft, double garage, one acre lot, phone 1-684-4580 Aylmer. 388458D19

GENERAL TRUST
Shawville
647-2466

NORWAY BAY - 2 bedroom house, full basement, wood and oil heat, only \$16,500. SHAWVILLE - 50 acres with 3 bedroom log house - \$13,500. CHARTERIS - 360 acres, 4 bedroom house, 180A tillable - remainder bush and rough pasture. LESLIE LAKE ROAD - 50 acres bush - \$8500. NORWAY BAY - 3 bedroom cottage, fireplace, lot 100 ft x 113 ft.

BRISTOL - School House on one acre - offers accepted. OTTER LAKE - 4 room house on Pinnock Road, ideal for couple, wood heat. NORWAY BAY - Cottage and housing lots. CLARENDON - 3 Bedroom Brick House, one mile north of Shawville on Hwy 301. We have many cottages on various lakes for sale.

House listings wanted in Shawville. Interested buyers waiting.

For Appraisals and listings call: Don Dods Office: 647-2466 Res. 647-2620.

Season's Greetings
oD19

HOTTE
COUNTRY REALTOR

SHAWVILLE - Centre Street, 6 room bungalow, 2 bedroom, oil heating, partially finished basement. CLARENDON - 80 acre farm, half tillable, good buildings. CLARENDON - 115 acres, clear land and balance bush. QUYON - 100 acre farm, newly renovated house, good barn, 75 acres tillable. QUYON - Bush lot 156 acres, mixed wood. LESLIE TOWNSHIP - 150 acre bush lot, mostly hardwood.

MANY Other properties including building lots, farm and recreation land and cottages. CONTACT: Athol Dale Shawville Phone 647-2780 oD19

SHAWVILLE - Centre Street, 6 room bungalow, 2 bedroom, oil heating, partially finished basement. CLARENDON - 80 acre farm, half tillable, good buildings. CLARENDON - 115 acres, clear land and balance bush. QUYON - 100 acre farm, newly renovated house, good barn, 75 acres tillable. QUYON - Bush lot 156 acres, mixed wood. LESLIE TOWNSHIP - 150 acre bush lot, mostly hardwood.

MANY Other properties including building lots, farm and recreation land and cottages. CONTACT: Athol Dale Shawville Phone 647-2780 oD19

FOUND

German Sheppard Female pup found on the Sand Bay Road. Please call 647-3570.

HELP WANTED

DOWNHILL SKI INSTRUCTORS wanted to teach at Recreation Association ski school 1 1/2 hours for eight Saturdays. Apply to Heather at 647-3137 or Ann at 647-2749 after 5 pm or apply Box 665, Shawville. 3857881D12

FOR RENT

STORE SPACE for rent, Front Street, Campbell's Bay, phone 648-5518 after 6:00 p.m. otc

CAMPBELL'S BAY - one bedroom apartment, electric heat, Lionel Telford, 648-2779. 382302B019

TWO Bedroom apartment for rent, on Center Street, Shawville, phone 647-3766.

WANTED TO BUY

CASH CASH CASH ... WE BUY cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) Phone 1-613-687-2252. otc

PUBLIC NOTICE

PROVINCIAL COURT DISTRICT OF HULL NO 550-02-000991-79 GENE'S Heating and Air Conditioning Supply Inc. versus Victor Lemaire, on the 3rd day of January, 1980, at 15:30 hr. I will be holding an auction sale of items seized on the 1st day of December. One colour TV, one antique piano and furniture, and one automobile, Valiant 1972 serial no. VL 23G2R154354. Raymond Lacroix, Bailiff oD19

BORN

LAFRAMBOISE - Robert and Phyllis (née Schwartz) are pleased to announce the arrival of Michele Lisa, on December 12th weighing 7 lbs 8 ozs. A sister for Christina, thanks to Dr Ivy and Civic Hospital Staff. The Rodgers and Asselin families. 3888081D19

THANKS

CAMPBELL - We wish to express our sincere appreciation for the many acts of kindness, messages of sympathy, contributions, Shriners, Hospital, Crippled Children's fund, etc. Special thanks to Rev F. Bailey, Mr Wyman MacKachnie and the Ladies of Quyon United Church. Jean Campbell and family 3821XD19

CORNETE - Sincere thanks and appreciation to my many friends and neighbours for all their kindness and sympathy for the lovely floral tributes and donations of food. Special thanks to the pall bearers, Hayes Funeral Home and Rev James Stevenson. Thelma Cornete, and the Cornete family. 3823XD19

DOLAN - I wish to express my heartfelt thanks to all our relatives, friends and neighbours for the many acts of kindness and expressions of sympathy at the time of the death of my husband. Sincere thanks for the many spiritual offerings and flowers. Special thanks to Father Cain, Kelly and Gregory. The pallbearers all who donated food, and the ladies who served a delicious lunch. Nora Dolan 388728D19

LEGER - We wish to express our thanks to the fire department of Thorne for the help received during our fire, and to many others whom we do not know. Thank You, Norm and Dolores Leger. 3777XD19

ROGERS - ASSELIN - We wish to extend our sincere thanks to our many relatives, friends and neighbours for their many acts of kindness during the death of a dear sister and brother. We are sincerely grateful for the many spiritual and floral offerings, messages of sympathy and donations of food, and all the help. The kind deeds and words of sympathy of everyone were appreciated and will long be remembered in our recent loss of our loved ones. The Rodgers and Asselin families. 3888081D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

GAINSFORD - In loving memory of a dear grandson, nephew Darrell who passed away December 19, 1970. We were not there to see you die. To hold your hand or kiss goodbye. But we'll remember our whole lives through. The loving times we had with you. Remembered by grandmothers Geraldine McSweeney, Pearl Dougherty, Aunt Ann, Uncle John, Cousin Sean.

GAINSFORD - In loving memory of a dear son, brother, Darrell, who passed away December 19, 1970. In tears we saw you sinking, We watched you fade away. Our hearts were almost broken, You fought so hard to stay. But when we saw you sleeping. So peacefully free from pain, We could not wish you back. To suffer that again. Sadly missed by Mom and Dad and brother Duane. 3777XD19

THANKS

FRASER - We wish a Merry Christmas and Happy New Year, and extend our thanks to the First Floor Staff of Pontiac Community Hospital and Dr Margo Morissette for services while Fred was hospitalized also thank our friends and neighbours for visits and cards of encouragement for his recovery. Idena and Fred Fraser 3888081D19

HORNER - I wish to thank all the second floor staff, the E.O.R. nurses of Pontiac Community Hospital for the care I received when there. Special thanks to Dr Margo and Louis Morissette, Rev Bowkett and my many friends and relatives who visited me. Thanks to Maude and Herb for all their help. Ellen Horner 3827X1D19

LADYSMITH Loyal Orange Lodge 1516 would like to thank everyone who attended their annual Christmas Program. Also those who donated food, and a special thanks to W.A. Hodgins, John Stanley of Toastmaster, Keith Harris of Borden's, Valley Bottling of Renfrew, and Dalton Smith's Grocery. Merry Christmas and a Happy New Year to everyone. 3839XD19

MURRAY - I wish to express my sincere thanks and appreciation to our family, friends and neighbours for the lovely flowers, get well cards, gifts, visits from our Clergy and many friends and prayers for my recovery. Special thanks to Drs, nurses and aides, for being so kind to me. Zella Murray 388538D19

LEROY - In loving memory of a dear father and mother, George N. LeRoy, who passed away December 16, 1964, and his wife, Edna, who passed away December 23, 1970. The world may change from year to year. And friends from day to day. But never will the ones we love From memory pass away. Ever remembered and sadly missed by sons Russell and Densel, and their wives and families. 3815XD19

LUSK - In fond and loving memory of Freddie Lusk who passed away December 25, 1977. Sadly missed along life's way. Quietly remembered every day. The Lusk family 3888281D19

RICHARD - In loving memory of Mrs Midas Richard who passed away December 20, 1977. And while she lies in peaceful sleep, Her memory we shall always keep. The Richard family 3780XD19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and Mrs F Bailey, Rev and Mrs O White, Gervase O'Reilly, Mrs E Stephens, Mrs G Hobbs and W.J. Hayes and sons. The Sharpe family 3829X1D19

IN MEMORY

CORRIGAN - In loving memory of my husband, Bordan, who passed away December 29, 1978. Memories are like leaves of gold. They never tarnish, they never grow old. Marjorie and family 3820XD19

FIREROBIN - In loving memory of my dear husband August, who passed away December 10, 1968. If all the world were mine to give, I'd give it, yes, and more. To see the face of my dear husband, Come smiling through the door. Sadly missed wife Florence 3832XD19

HOBIN - In loving memory of a dear sister, Olive, who passed away January 1, 1979. Only a memory of bygone days And a sigh for a face unseen. A constant feeling that God alone Knows best what should have been. Ever remembered Sadie 3892D19

HODGINS - In loving memory of a dear husband, Osborne, who was called home December 29, 1968. Oh, happy times. We once enjoyed. How good their memory still. But death has left a loneliness. The world can never fill. Wife Evelyn and family 3782X1D19

LEROY - In loving memory of a dear father and mother, George N. LeRoy, who passed away December 16, 1964, and his wife, Edna, who passed away December 23, 1970. The world may change from year to year. And friends from day to day. But never will the ones we love From memory pass away. Ever remembered and sadly missed by sons Russell and Densel, and their wives and families. 3815XD19

LUSK - In fond and loving memory of Freddie Lusk who passed away December 25, 1977. Sadly missed along life's way. Quietly remembered every day. The Lusk family 3888281D19

RICHARD - In loving memory of Mrs Midas Richard who passed away December 20, 1977. And while she lies in peaceful sleep, Her memory we shall always keep. The Richard family 3780XD19

SHARPE - We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations following the death of our beloved mother and grandmother, Mrs Jane Sharpe, wife of the late William Sharpe, on December 5, 1979. Special thanks to Dr L Morissette and the staffs of The Home on the Hill and Pontiac Community Hospital. Rev and

Obituary Harper Campbell

Harper Campbell passed away November 25th, 1979, in hospital in Venice, Florida.

Born on a farm near Norway Bay in 1909, he moved with his family in 1921 to a farm at Wyman. He received his education at the local school at Wyman and at Elmside Elementary School.

He first went to work with the Upper Ottawa Improvement Company and later with Lang and Ross on steel tower construction for hydro going with that company to similar work at Michipicoten.

In 1934 he went to Noranda Mines where he worked for forty years until his retirement in 1974. During that period he advanced through the ranks of the power house where he eventually obtained his papers as First Class Stationary engineer and was in charge of all purchases and oversight of mechanical operation at the mines until he retired.

At that time he came to their cottage at Norway Bay where he and his wife had been spending their holidays for some years.

He was past president of Noranda Mines Quarter Century Club and a life member of the Timiskaming Fireman Association. He was a member of the Canadian Legion and active in the Boy Scout movement and was a member of the Official Board of the Noranda United Church. In fact there was scarcely any organization related to his company or his community in which Harper Campbell had not played an active role.

No doubt, it was in Free Masonry where he was most closely identified being a life member of Pontiac Lodge A.F. and A.M. and also a past Grand Officer of the Grand Chapter of Quebec O.E.S. He was a member of the Scottish Rite and York Rite and an active Shriner. One of his favourite projects was the Montreal Shriner's Crippled Children's Hospital.

Harper Campbell is survived by his widow, the former Jean MacMillan of Bristol, one son William and daughter-in-law,

Virginia of Cambridge, Ontario, and grandsons, Malcolm and Andrew, and one brother, Edey of Beech Grove. Two brothers, Clayton and Warren predeceased him.

Following cremation in Florida a memorial service was held on Saturday, December 1st in Quyon United Church, conducted by Rev Frank Bailey in co-operation with members of the Masonic Order.

Sheen, Esher & Malakoff council

Regular meeting of Sheen, Esher and Malakoff was held on December 4 at 7 pm in St Paul's School building. Present were Mayor Raymond Gleason, Councillors Leo Downey, Myrtle Sullivan, Mike Sullivan, Raymond Morris, Lorne Meehan and George Carroll. Also in attendance were Cecil and Willis Venasse.

Motion to accept the minutes of the November meeting as circulated, by Myrtle Sullivan, seconded by Mike Sullivan.

Mayor reported to Council the County Council meeting. He suggested that committees be formed to look after certain projects in the municipality. After some discussion, the following motion was made by Leo Downey, to appoint Raymond Gleason to look after roads and to give permission to him to spend up to \$200 for emergency road repairs. The appointment to be for one year. Seconded by Lorne Meehan and carried.

Motion by Raymond Morris to appoint Leo Downey and George Carroll to look after the dump for the next year. Seconded by Mike Sullivan.

Motion by Leo Downey to appoint Raymond Morris and Lorne Meehan to look after the school building, the dam and street lights for one year. Seconded by George Carroll.

Motion by Raymond Morris to appoint Myrtle Sullivan as Trailer Inspector for a one year term, seconded by Mike Sullivan.

Motion by Leo Downey, seconded by Mike Sullivan, to appoint Raymond Morris as pro-mayor. Motion by George Carroll to appoint Lorne Meehan as pro-mayor, seconded by Raymond Morris. Councillor Morris withdrew his name so Lorne Meehan is declared pro-mayor for the balance of his term.

Radio Pontiac asked for membership cards to be purchased by the municipality, council will delay action until the budget is prepared. After a discussion of roads the motion was made by Raymond Morris to request that the Dept of Highways operate two shifts with the grader for 1980, due to the poor condition of the roads. Seconded by George Carroll.

Motion by Myrtle Sullivan to hire Mike Dunn to fill holes in the River Road. He is to be paid for that load and for four loads taken to the Fort William in November, seconded by Leo Downey.

Secretary is to write to the Dept of Transport to ask if the municipality must purchase land, part of Lot 78 in Range 4, so that the road may be widened at the hill.

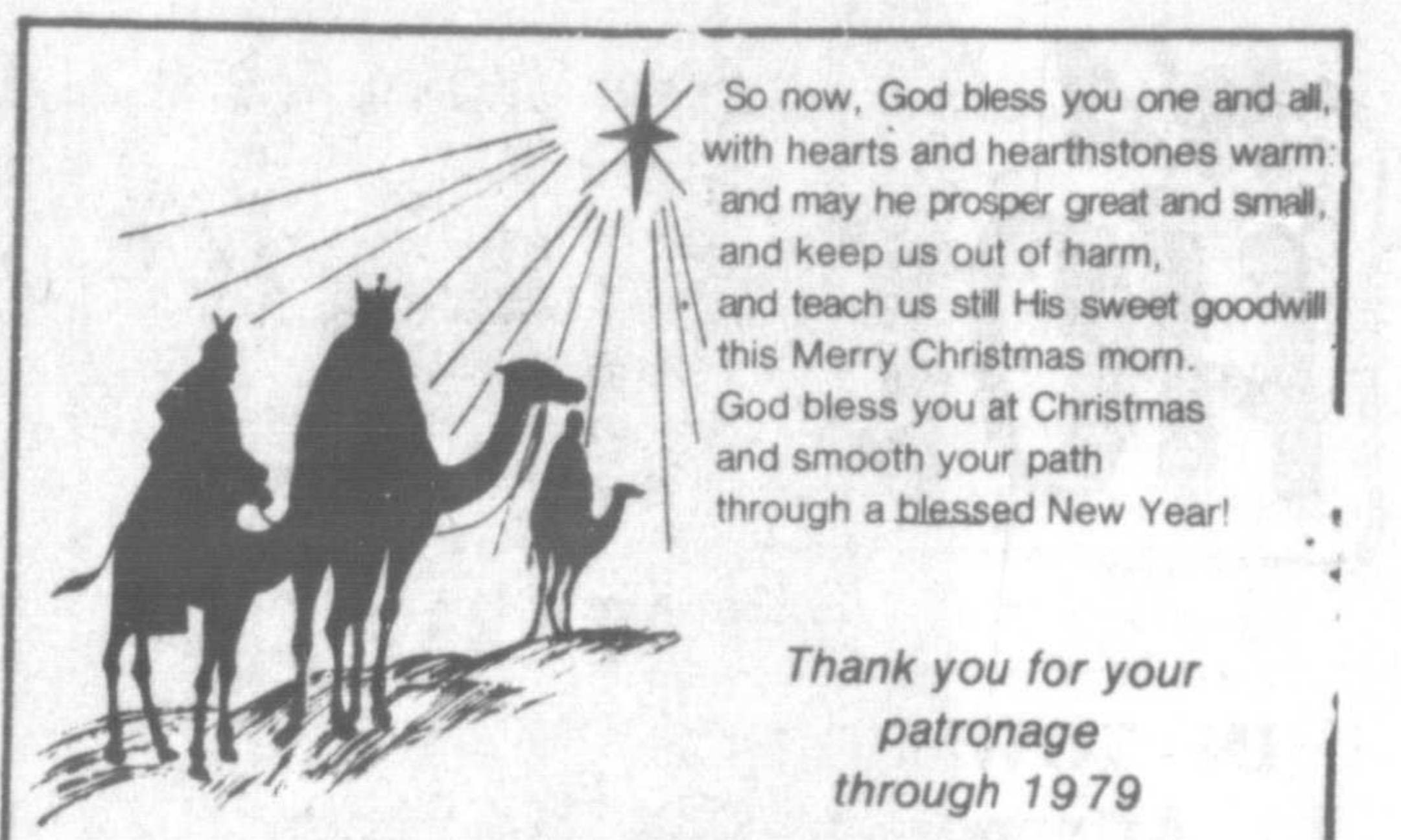
The council expressed appreciation to our members of Parliament, Jean-Guy Larivière, and Tom Lefebvre, to Len Hopkins, the Military, CHOV Radio, and CHRO T.V. for their assistance after the drowning tragedy at Fort William.

Correspondence was read by the secretary. A letter received from Martineau and Associates about the blocked water course opened a discussion which resulted in the motion by Leo Downey to appoint Raymond Gleason to ask John Brennan to open the water course blockage. If Mr Brennan does not act within 3 days Council will proceed on the motion made Sept 4, 1979, to open said blockage, seconded by Raymond Morris. Objection by Carroll and Myrtle Sullivan, carried 3-2, Mike Sullivan not having taken part due to personal interest.

Motion by Mike Sullivan to hold the January meeting on January 8, 1980, seconded by Carroll.

Motion to pay outstanding bill in the amount of \$1601.20 by George Carroll, seconded by Mike Sullivan.

Motion by Raymond Morris to give Raymond Gleason authorization to sign cheques on behalf of the Council, seconded by George Carroll.



So now, God bless you one and all, with hearts and hearthstones warm and may he prosper great and small, and keep us out of harm, and teach us still His sweet goodwill this Merry Christmas morn. God bless you at Christmas and smooth your path through a blessed New Year!

Thank you for your patronage through 1979

MR. FIX-IT

• Remodelling • Repairs • Additions
Eric and Irène Zimmerling

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville Phone 647 - 2204
OPEN
Fridays to 9 p.m.
Saturdays to 5 p.m.
(UNTIL CHRISTMAS)

ARTISANAT RURAL CRAFTS
CANDLES POTTERY
CHILDREN'S FURNITURE
BATIK TOYS
NEW DECEMBER HOURS
MAIN ST. SHAWVILLE
NEW DECEMBER HOURS
TUESDAY - SATURDAY 10-5. FRIDAY 10-9.

Pontiac County Church Services

December 23

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services MUST BE MADE IN WRITING BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGELICAN CHURCH OF CANADA PARISH OF CLARENDON
Rector the Rev. Harry Bowkett
SUNDAY, DECEMBER 23
Holy Trinity Radford 9:30 Holy Communion
St. Paul's, Shawville 11:00 Holy Baptism & Morning Prayer
Christmas Eve
St. Paul's 7:30 p.m. Family Eucharist 11:30 p.m.
Christmas Eucharist
Christmas Day
St. Paul's 8:00 a.m. Christmas Eucharist
Holy Trinity 9:30 a.m. Christmas Eucharist
December 26
St. Paul's 10:00 a.m. Christmas Eucharist

ANGELICAN PARISH OF QUYON
Rev. John G. Hilton
St. Matthews Charteris
2:00 p.m. Sunday Evening Prayer
St. Thomas Bristol
9:00 a.m. Sunday Holy Eucharist
St. Luke's Eardley
Joins with St. John's Quyon until Easter.
St. John's Quyon
11:00 a.m. Sunday Holy Eucharist
St. George Thorne
7:00 p.m. Saturday Evening Prayer

THE ANGLICAN PARISH OF CAMPBELL'S BAY, PORTAGE-DU-FORT and OTTER LAKE and the UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE OF CAMPBELL'S BAY and BRYSON
9:00 a.m. - Holy Eucharist, St. James' Church, Otter Lake
10:30 a.m. - Morning Worship and Church School, Andrew's United, Campbell's Bay
7:00 p.m. - Thursday Dec. 20, Church School Christmas Program, Parish Hall, Portage.
12:00 noon - Morning Prayer, St. George's Church, Portage - du - Fort
SERVICES-CHRISTMAS EVE-DEC. 24, 1979
7:30 p.m. - The Christ Mass - St. George's Church, Portage - DU - FORT
10:00 p.m. - Christmas Eucharist - St. George's Church, Campbell's Bay
Christmas Day - Tues. Dec. 25, 1979
10:00 a.m. - Holy Eucharist, St. James' Church, Otter Lake
The Sunday After Christmas
10:30 a.m. - Holy Communion, St. Andrew's Church, Bryson, P.Q.
12:00 noon - Holy Eucharist, St. George's Church, Portage - DU - FORT
2:30 p.m. - Holy Communion at the home of Mr. and Mrs. Frank Bullin, Otter Lake

CHURCH OF THE LIVING GOD
Rev. Rhea Rivest
Campbell's Bay (James Crawford RR 3)
10 a.m. Sunday School
Wednesday 7:30 Bible Study & Prayer
Bristol Hwy 148
7:30 p.m. Sunday Evening Service

JEHOVAH'S WITNESSES SHAWVILLE
10 a.m. Public Discourse, 11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m. Theocratic School, 8:30 Service

LUTHERAN CHURCH, THORNE
Rev. C. Kappes
Zion Lutheran and St. John's Lutheran
11 a.m. Service alternates weekly

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O.A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship, 7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night
Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN CHURCH
Fort Coulonge
Rev. T.A. Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School
Bristol Presbyterian Church
9:30 a.m. Worship and Sunday School

BAPTIST CHURCH AT OTTER LAKE
Mr. Bill Bresnahan presiding
2:30 p.m. Service

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.
Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.
St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 & 11 a.m.
St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
St. James, Portage du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.
St. Mary's Parish, Quyon
Mass in English Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
Messe en francais dimanche 9:30 a.m.

STANDARD CHURCH, SHAWVILLE
Pastor Rev. Floyd R.J. Druce
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wednesday 8 p.m. Prayer & Bible Study

UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville
Rev. Owen McPherson
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Bible Study
Tuesday
6:30 p.m. Brownies, 7 Youth Choir, 8 Sr. Choir
Wednesday
7 p.m. CGIT upstairs, Explorers downstairs
Thursday 7:30 p.m. Youth Bible Study

Zion United Church
9 a.m. Morning Worship
Bristol Charge
Rev. Ed McCaig
St. Andrews Knox
9:30 a.m. Church Service
Starks Corners
11 a.m. Church Service
Quyong Charge
Rev. Frank Bailly
Beechgrove Wesley
9:30 a.m. Church Service
Tuesdays 2 p.m. Bible Study
Zion
Monday 2 p.m. Bible Study
Quyong
11 a.m. Church Service
Wednesdays 2 p.m. Bible Study

St. Andrews United Church, Campbell's Bay
10:30 a.m. - Morning Worship and Church School

UNITED PENTECOSTAL CHURCH
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service
Danford Lake (Anderson Cottage)
Rev. G.A. Hanscome
Saturday 7:30 p.m. Service
Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship

WESLEYAN
Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Tuesday 8 p.m. Prayer Bible Study
Wednesday 7:30 p.m. Teens

Waltham
Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Worship Service
Wednesday 7 p.m. Prayer Meeting
Friday 7 p.m. Teen Time

Campbell's Bay
Jack Warder minister
6 p.m. Sunday School, 7 p.m. Worship Service
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

Zion ladies aid

The Zion Lutheran Ladies aid held their December 5th meeting at the church dining room. A lovely Christmas tree decorated by Mr Stewart Schwartz was admired.

A delicious pot luck supper was served by the members.

There were three birthdays celebrated namely Mrs Adolph Zimmerling, Mr Gustave Yach and Mrs Verne Thrun. Also celebrated was Mr and Mrs Paul Bretzlaff's wedding anniversary. They all received many lovely gifts.

The birthday cake was baked by Mrs Paul Bretzlaff.

The President, Mrs Walter Yach, proceeded with the meeting.

Rev Kappas opened the meeting with a prayer. The Lord's Prayer was said responsively. Eleven members were present and some visitors.

Secretary, Mrs Minnie Shankler read the minutes. They were approved as read by Mrs Gustave Yach and seconded by Mrs Emma King. Treasurer, Mrs Paul Bretzlaff, gave her report which was also approved by Mrs W Yach.

Moved by Mrs Adolph Zimmerling to adjourn the meeting.

The highlights of the evening was Rev Kappas entertaining with singing of Christmas Carols and playing games. Also the exchanging of mystery pal gifts and exchange gifts. Everyone had a wonderful evening.

Coffee, tea, cookies and cake was served by the ladies.

LES MEUBLES TEL: 684-5391
GLENWOOD
FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUF
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
★ ONE LOW PRICE
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
★ "BUDGET PLAN" ACCOUNT
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
★ BEST VALUE MERCHANT

PONTIAC BUS LINES LTD

HOLIDAY BUS SCHEDULE

December 23 - Reg. Sunday Service
December 24 - Reg. Mon. and Fri. Service
December 25 - Saturday Service Only
December 26 - Sunday Service Only
December 30 - Reg. Sunday Service
December 31 - Reg. Mon. and Fri. Service
January 1 - Saturday Service Only
January 2 - Reg. Wed and Sun. Service

Christmas Blooms!

Cut Flowers Boxed
Cut Flowers Arranged
Centrepieces with Holly
Dish Gardens

Poinsettias
Pot Mums
Azaleas
Cyclamen

10% OFF

Christmas Orders

(Cash and Carry)

COME IN AND PICK YOUR PLANT RIGHT OFF THE GROWING BENCHES!

HARDY PLANTS

"THEY'RE FRESH.....WE GROW OUR OWN"

Shawville, Que. Tel. 647 - 2680



We Reserve The Right To Limit Quantities

IN-TOWN GROCERY DELIVERY
 Afternoons - \$2.00 per order
 Sorry, No Phone Orders
 CLOSED MONDAYS

DAIRY

1 lb Foil Wrap
Golden Girl Margarine .59

FROZEN FOOD

Brookpark Dinners 11oz 1.19

Kent Orange Juice 12oz .59

BAKERY

Shirley Gay Fruit Cake 32oz 2.99

Weston
Brown N' Serve Rolls 12's .59

Weston
Raspberry Swiss Rolls 4's .69

Weston
Sesame Crusty Bread .67

Davidson
Whole Wheat Rolls .69

Donald Duck Milk Bread 24oz .59

Sunibake Chef Rolls 12's .49

Sunibake Raspberry Buns 13oz .99

Health & Beauty

Head & Shoulders Shampoo 250ml 2.99

Head & Shoulders Shampoo 350ml 3.49

Bromo Seltzer 150g 1.69

Listerine Antiseptic 500ml 1.99

Listerine Lozenges pkg 18's 1.09

Bic Shavers 5's .89

Wondra Hand Lotion 180ml 1.29

Wondra Hand Lotion 400ml 2.39

PRODUCE

Red Emperor Grapes lb .48

Navel Oranges 113's doz 1.19

Cauliflower ea. .99

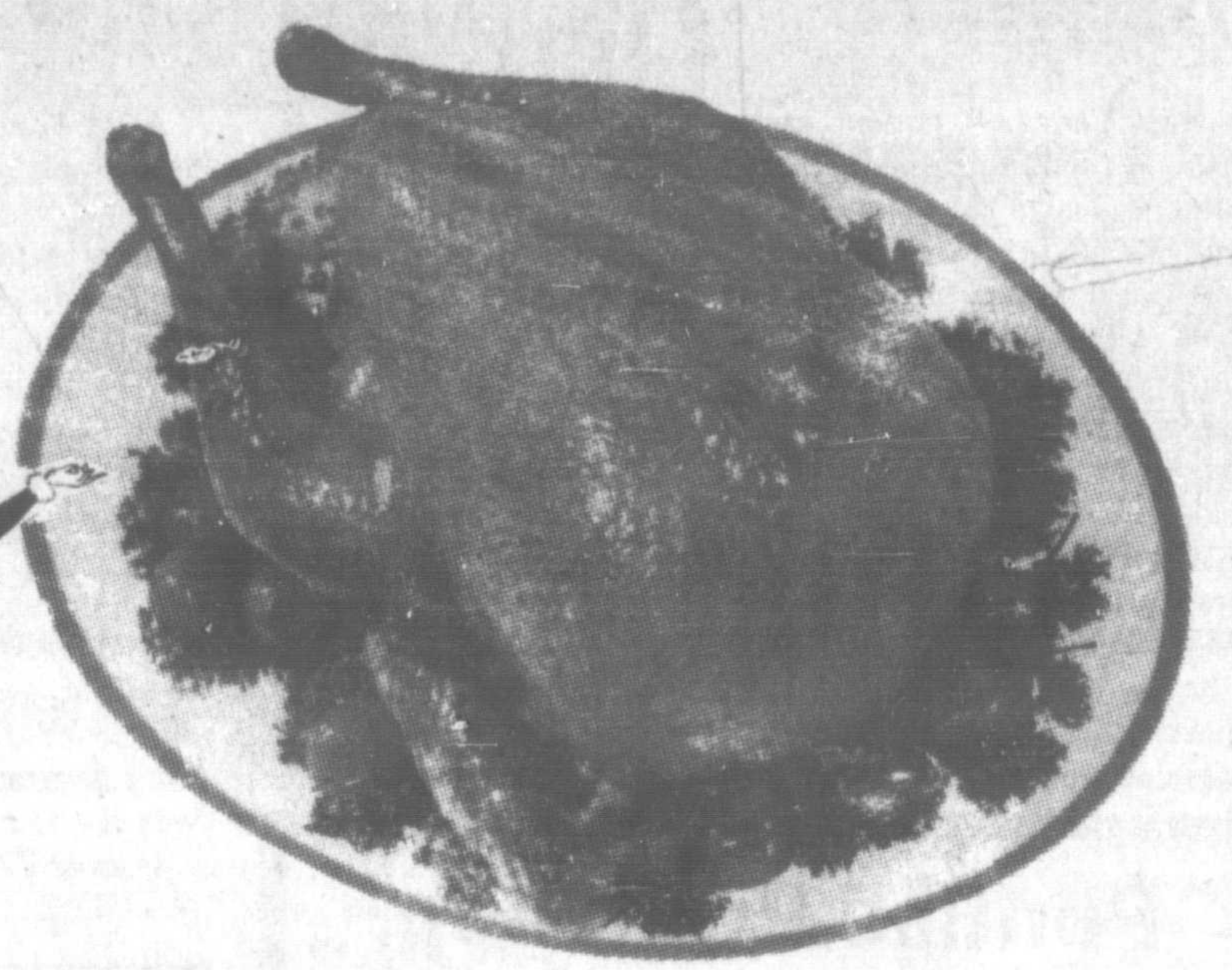
Waxed Rutabages lb .15

Lemon Juicers 5oz lb .29

Poinsettias 4" ea. 2.29

2 Per Customer
Canada No. 1 Potatoes 50lb 1.79

SHOP HERE FOR GREAT HOLIDAY MEALS



MAPLE LEAF

Reg Bone 1lb Ave. Shank End
Maple Leaf Ham lb 1.09

Reg. Bone In 5lb Ave. Whole or Half
Maple Leaf Ham lb 1.29

Maple Leaf Dinner
Pork Shoulder lb 2.19

Maple Leaf Pepperoni Salmi
Garlic or Smokies 10oz 1.69

Maple Leaf
All Beef Weiners lb 1.49

Maple Leaf Hint of Maple or
Western Bacon lb 1.39

Maple Leaf Sweet Pickle
Cottage Roll lb 1.39

Store Packed
Maple Leaf Weiners lb .89

SCHNEIDERS

Schneiders Tite Wrap
Bologna lb 1.49

Schneiders Bowls
Headcheese ea. 1.29

Schneiders Sliced
Cooked Picnic 6oz .99

Schneiders Sliced Mac & Cheese,
 Mock Chicken Pickle
 Onion, Pork Loaf & Bologna
Cooked Meat 6oz ea. .79

Schneiders All Beef Weiners or
Dinner Franks lb 1.49

PORK

Skinless
Maple Leaf Sausage 1.69

Frozen Cut & Wrapped
Pork Loins lb 1.29

Frozen
Pork Chops lb 1.49

Pork Hocks lb .49

Pork Liver lb .49

Pork Ribbiets lb .69

Reg. Spare Ribs lb 1.39

Boneless
Pork Butt Roast lb 1.49

Green Bacon Family Pack
Side Pork lb .99

Store Packed
Sausages lb .99

BURNS

Golden Baste
Burns Chicken 5lb ave. lb 1.39

Burns Store Sliced
Cooked Ham per lb. 1.99

MARY MILES

Mary Miles Bluebird
Smoked Picnic lb .99

Mary Miles Whole
Reg. Bologna lb .79

Tailfeer
Meat Pies 16oz 1.49

Hygrade
Meat Pies 16oz 1.49

La Belle Fermier
Meat Pies 16oz 1.49

BEEF

Gr. C Cut & Wrapped
Sides of Beef lb 1.49

Boneless
Rump Roast lb 2.59

Sirloin Tip Roast lb 2.79

Sirloin, T-Bone, Wing Top Round or
Tenderized Steaks lb 2.79

POULTRY

2 Per bag
Fresh Chicken lb .79

Back Attached Fresh
Chicken Legs lb .89

Fresh Back Attached
Chicken Breasts lb .99

Fresh 12 Pieces
Chicken Combination lb .89

Schneiders Cooked Breaded
Chicken Bucket 2lb 3.69

Schneiders Cooked Breaded
Chicken Legs 2 lb 3.69

Schneiders Cooked Breaded
Chicken Breasts 2lb 4.29

Schneiders Cooked Breaded
Chicken Wings 2lb 2.99

6 - 14lb
Utility Turkeys lb .93

Miracle Baste 6 - 10 lb
Turkeys lb 1.15

Miracle Baste 10 lb & Over
Turkeys lb 1.19

THE Season's Best IN FOOD VALUE

Top Valu Whole or Sauce
Cranberries 14oz .49

Aunt Jemima
Syrup 750 ml. 1.49

Royale
Luncheon Meat 12oz 1.19

Vachon
Cherry Pie Filling 19oz 1.29

Vachon
Apple Pie Filling 19oz .99

Duncan Hines Assorted
Cake Mix .89

Hawaiian Punch 610g .99

Fascination
Kernal Corn 12oz 3/1.00

Fascination Choice
Green Peas 19oz 3/1.00

Crisco Oil 1.5l 2.89

Four Star
Whole Mushrooms 10oz .69

Libby's
Deep Brown Beans 19oz .59

Libby's
Tomato Juice 19oz 3/89

Economy
Red Rose Tea Bags 100's 1.69

Assorted
Tropic Pineapple 19oz .59

Schwartz
Prepared Mustard 24oz .69

Schwartz
Store Packed Dates lb .99

Schwartz
Jaffa Raisins 800g 2.49

Success Peaches 28oz .89

Royal
Instant Pudding 99g 3/89

Royal
Jelly Powder 3oz 5/100

Nestle Vanilla, Tapioca or Rice
Mini Pudding 3x5oz .79

Weston
Peerless Crackers 16oz .69

Eddy
Book Matches pkg 50's 3/100

All Purpose
Five Roses Flour 3.5 Kg 2.29

Aylmer
Peas & Carrots 19oz 2/79

Skippy
Peanut Butter 1 Kg 2.29

Chase N' Sanborn
Instant Coffee 10oz 5.59

Chase N' Sanborn
Reg. Grind 1 lb 3.69

Habitant
Red Chow Chow 16oz 1.29

Sweet Mix
Rose Pickles 24oz .99

Rose Pickled Beets 24oz .69

Oriental
Dill Pickles 32oz .99

Sweet Mix
Bicks Pickles 32oz 1.29

Liquid
Mir Detergent 750 ml. 1.19

Liquid
Zero Soap 909 ml. 1.99

Bath Size
Fresh Soap Bars ea. .49

Top Valu Ice Cream 2L .99

Facelle Royale Small Box
Facial Tissue 2/79

Facelle Royales
Paper Towels 2's 1.09

White Swan
Serviettes 60's 2/88

Swan's Down
Toilet Tissue 4's 1.29

Best Brand, 10 Large Size
Garbage Bags 1.19

Disposable
Pamper Diapers 24's 3.59

J - Cloths 10's 1.09

Reynolds 25x18ft.
Foil Wrap 1.29

A. B. C.
Laundry Soap 12 L 4.49

Cheer Laundry Soap 6 L 2.99

Tenderflake Lard 1lb .69

XMAS STORE HOURS

OPEN WEDNESDAY DECEMBER 19th-8:30 a.m. to 6:00 p.m.
 OPEN THURSDAY DECEMBER 20th-8:30 a.m. to 9:00 p.m.
 OPEN FRIDAY DECEMBER 21st-8:30 a.m. to 9:00 p.m.
 OPEN SATURDAY DECEMBER 22nd - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

OPEN MONDAY DECEMBER 24th - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.
 CLOSED DECEMBER 25th and DECEMBER 26th
 OPEN MONDAY DECEMBER 31st - 8:30 a.m. to 5:30 p.m.
 CLOSED JANUARY 1st and JANUARY 2nd

Season's Greetings

from the Management and Staff of W. A. Hodgins Store

JOYEUX NOËL et BONNE HEREUSE ANNÉE

